

BELAVIA

OnAir



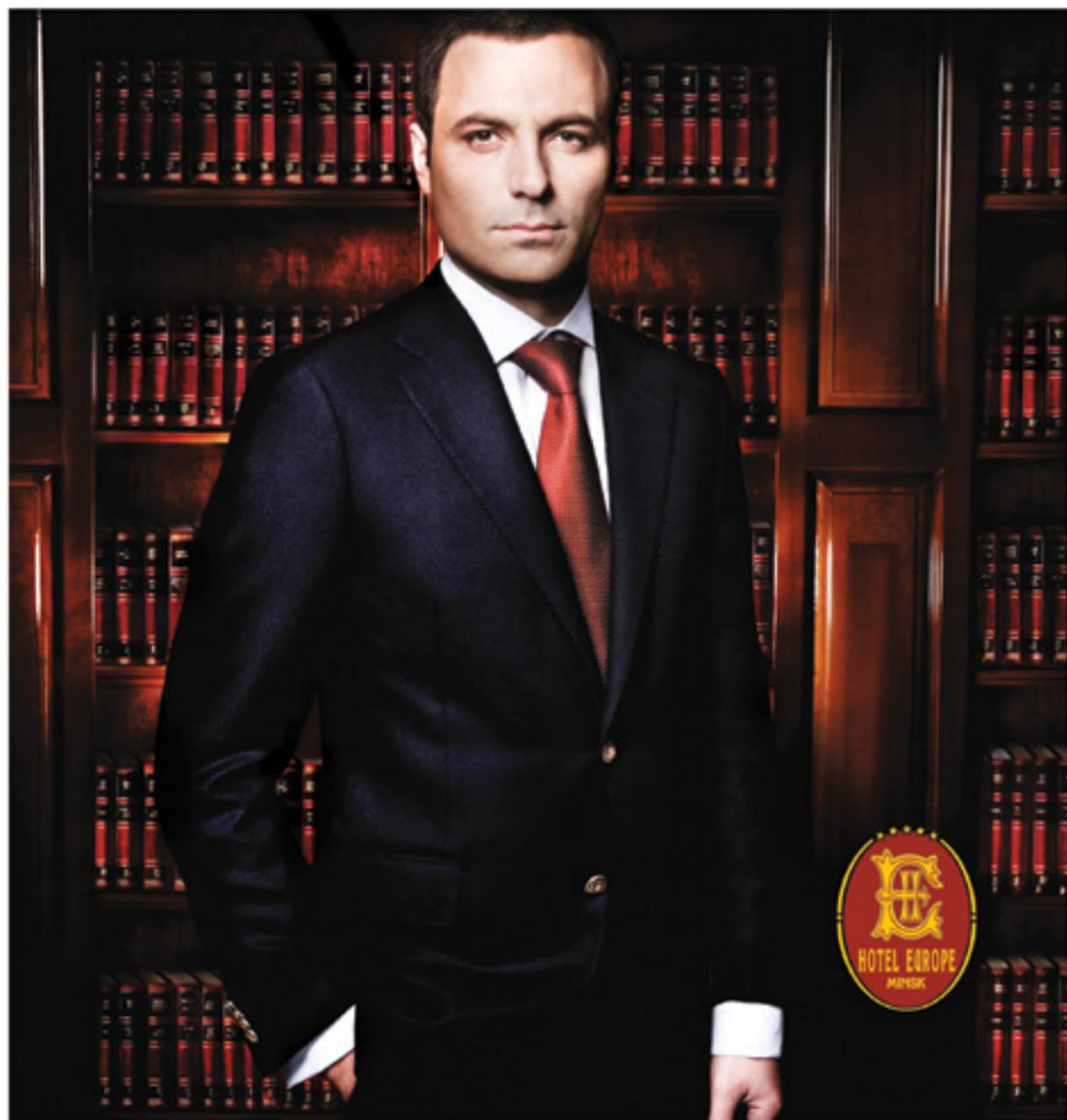
Официальный
бортовой журнал
авиакомпания Belavia



18+



HOTEL EUROPE
MINSK



Услуги по подбору персонала предоставляются на основании договора с ООО «Плюс»

ПЕРВЫЙ ОТЕЛЬ ПРЕМИУМ КЛАССА В БЕЛАРУСИ
THE FIRST PREMIUM CLASS HOTEL IN BELARUS

ул. Интернациональная, 28, Минск, Беларусь, тел. +375 17 229 83 33
28 Internatsionalnaya Str., Minsk, Belarus, tel. +375 17 229 83 33
www.hoteleurope.by, reservation@hoteleurope.by



GRAND BELLAGIO
ГРАНД БЕЛЛАДЖИО

ВСТРЕЧАЙ НОВЫЙ ГОД В НОВОМ КОМПЛЕКСЕ
НОВЫЙ СТИЛЬ СТАРЫХ ТРАДИЦИЙ

Казино «GRAND BELLAGIO»
+375 29 684 69 22, +375 17 284 69 22
Ресторан «GRAND BELLAGIO»
+375 33 38 888 82
г. Минск, пр. Машерова, 17
www.bellagio.by



**DIAMOND
PRINCESS**
CASINO



ул. Кирова, 13
218 34 49


★★★★★
CROWNE PLAZA
MINSK

Kirova st., 13
218 34 49

ИП «ДАЙМОНТ ПРИНЦЕСС» УНП 190829890, лпс № 02110/262 выдана МССТ РБ 26.02.2008 г. сроком до 26.02.2023 г.


CROWNE PLAZA
MINSK



ВСТРЕЧАЙТЕ НОВЫЙ ГОД В CROWNE PLAZA MINSK

CELEBRATE NEW YEAR IN STYLE WITH CROWNE PLAZA MINSK



Для бронирования и более подробной информации звоните:
Т.: +375-17-218-34-40, +375-17-218-34-50 W: cpmink.com

T: +375 17 2183400 F: +375 17 2008060 E: info@cpmink.com F: [facebook.com/cpmink](https://www.facebook.com/cpmink) A: Kirov St., 13, 220030 Minsk, Belarus

ИП «Минск Плаза» УНП 190829890, лпс № 02110/262 выдана МССТ РБ 13.05.2004 г. сроком до 12.05.2014 г.



BOTOX LIKE system

эффект ботокса



Активный комплекс-«релаксант» пептид Botox like

- Выравнивает поверхность кожи
- Разглаживает морщины благодаря эффекту миорелаксации
- Оказывает лифтинг-эффект

Натуральный комплекс полисахаридов CovaBTrox

- Повышает эластичность кожи
- Обеспечивает пролонгированное расслабление мышц лица
- Увлажняет и смягчает кожу

BI & LITA®

Красивая кожа без инъекций

«С BOTOX LIKE system моя кожа излучает красоту и здоровье, она ухоженная, нежная и гладкая.

Спасибо, Белита!
Певица Жанет

Разработано специально для ухода
за кожей женщин в возрасте

35+

www.belita.by

СП «Белита» ООО УНП 100341803 Товар сертифицирован

МАХВЕТ

СЕТЬ ИГОРНЫХ КЛУБОВ В БЕЛАРУСИ

*С Новым годом
и Рождеством!*

МИЛЛИОНЫ ПОВОДОВ СОГРЕТЬСЯ!

Минск:

пр-т Независимости, 56
ул. Сурганова, 50
ул. В.Хоружей, 6в
пр-т Рокоссовского, 1
пр-т Рокоссовского, 145а
ул. Руссиянова, 1
пер. Тучинский, 2А
ул. Л. Украинки, 22
пр-т Пушкина, 41
ул. Притыцкого, 142
ул. Горецкого, 27а
ул. Рафиева, 81а

Бобруйск:

ул. Минская, 54
ул. Ульяновская, 706
ул. Социалистическая, 97

Могилев:

пер. Пожарный, 15

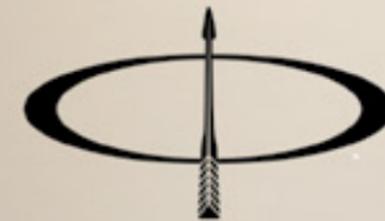
ООО «Макбет» УНП 190682921 Лицензия № 02110/219 выдана на основании решения от 05.06.07 № 482 сроком на пять лет Министерством спорта и туризма Республики Беларусь за № 219. Срок действия лицензии продлен на основании решения 15.05.12 № 5 сроком на десять лет и действительно по 05.06.22 г.

ЧСУП «Макбет Плюс» УНП 191618327 Лицензия № 02110/565 выдана на основании решения от 09.12.11 № 12 сроком на десять лет Министерством спорта и туризма Республики Беларусь за № 565. Действительно по 08.12.21 г.

ООО «Макбет-М» УНП 191695322 Лицензия № 02110/580 выдана на основании решения от 13.06.12 № 6 сроком на десять лет Министерством спорта и туризма Республики Беларусь за № 580. Действительно по 12.06.22 г.



*Не хватает слов?
Приобретите Parker 5th, ручки нового поколения*



PARKER

*Write your own story
Пиши свою историю*

www.parkerpen.com



ПЕРЕДОВАЯ ТЕХНОЛОГИЯ PARKER 5th
Мягкое скольжение пера | Инновационные материалы | Легкозаменяемый стержень

ZIKO
ЭКСПЕРТЫ В МИРЕ ПОДАРКОВ
www.ZIKO.BY



ПОЛИГРАФИЯ
 ДЛЯ ТЕХ, КОМУ
 НУЖНО БЫЛО ВЧЕРА

РЕМАРК ПРИНТ
 ЦЕНТР ОПЕРАТИВНОЙ
 ПОЛИГРАФИИ
 Минск, ул. Энгельса, 20
 т: +375 (17) 210 57 57

ООО "БелЛетСтрой", УНП 190877603



**ЖИЛОЙ КОМПЛЕКС
 ПАРК-СИТИ**



Месторасположение: ул. Жасминовая - ул. Ф.Скорины



**ЖИЛОЙ КОМПЛЕКС
 АКВАМАРИН**

Ключ к вашей мечте!



Месторасположение: ул. Фелицианова - ул. Парниковая



МЕГАПОЛИС



Месторасположение: пр. Дзержинского (ст.м. Малиновка)



Минск, ул. Радиальная, 54 Б, 3 этаж
 Телефон/факс: +375 (17) 346 41 32

+375 (29) 340 05 40
 +375 (33) 340 05 40

недвижимость | строительство | продажа | аренда

www.tapas.by

РАХМАНИНОВ

ЖИЛОЙ КОМПЛЕКС



КВАРТИРЫ В ЭКОЛОГИЧЕСКИ ЧИСТОМ РАЙОНЕ!

- Зеленый Луг - экологически чистый район города
- Живописный вид на парковую зону с водоемом
- Общая площадь проекта 21,000 кв.м.
- Хорошая транспортная доступность
- Гипермаркет Bigzz
- Школы, садики и поликлиника



+375 17 269 32 90
8 801 100 06 06

WWW.BIR.BY

СПЗАО «МИЛАВИЦА» УНП 100055049 РЕКЛАМА



MILAVITSA

*живи полной
жизнью*

MILAVITSA.COM

- 20. События месяца**
Выгодное предложение от Музея шпионажа в немецком Оберхаузене, уникальная выставка «Фарфор на пуантах» и концерт OneRepublic в Минске
- 24. Календарь**
Поводы для хорошего настроения в декабре-январе
- 32. Цифры**
Сколько стоит билет на новый рейс Belavia Минск-Вильнюс-Минск, с какого года в английском городке Хай-Вайкомб каждый избранный мэр подвергается процедуре взвешивания на городской площади и другие любопытные цифры
- 34. Кадр**
По дуге виадука: железнодорожный мост Ландвассер
- 36. Реплика**
Работник концертного агентства Саша Романова о коварстве иностранных надписей
- 38. Проверено на себе**
Человек-вездеход Людмила Погодина о том, как можно не знать языка, но при этом убедительно звучать на интервью
- 40. Внеклассное чтение**
Писатель и журналист Антон Кашликов о том, как стать туристом в родном городе
- 42. Спасательная жилетка**
Психолог Сергей Шварацкий объясняет бешеную популярность восточных практик
- 44. Монолог**
Что на уме у бизнес-адвоката Тимура Сысуева
- 52. Пролетая над...**
Нескучный гид по Женеве
- 60. Личность**
Харрисон Форд: не икона кино
- 70. Непознанная земля**
На поводу у Кёльна
- 84. Объекты притяжения**
Места на планете, где можно загадать желания
- 94. Достояние нации**
Венский бал: танцуют все!
- 96. Точка отрыва**
Сафари на собаках в Лапландии

Официальный бортовой журнал авиакомпании Belavia



Рекламно-популярное издание
Зарегистрировано в Министерстве информации Республики Беларусь № 761 от 6 ноября 2009 года

Основан в ноябре 2009 года

#12 (49) 2013

Главный редактор

Дмитрий Иванович Ярота

Выпускающий редактор

Ольга Бардиян

Верстка

Лилия Хомич

Дизайн

Яна Беликова

Дизайн рекламных макетов

Лилия Хомич

Руководитель отдела рекламы

Ольга Сенник

Отдел рекламы

Дина Яценко

Ирина Делянова

Учредитель

© ООО «Ремарк»

Беларусь, г. Минск, ул. Энгельса, 20
office@remark.by

Все права защищены. Полное или частичное воспроизведение статей, фотоматериалов

РЕМАРК

и прочих изображений, опубликованных в журнале Belavia On Air, без письменного разрешения редакции запрещено. Материалы со знаком ® публикуются на правах рекламы. Ответственность за содержание рекламных материалов несет рекламодатель. Шрифты разработаны в Студии Артемия Лебедева.

Отпечатано в типографии
Частное полиграфическое унитарное предприятие «Первая образцовая типография»
Беларусь, г. Минск, пр-т Победителей, 23/1, к. 424
Лицензия на полиграфическую деятельность № 02330/434 от 6 мая 2013 г.
Заказ №

Тираж
4 000 экз.

© Belavia On Air
Беларусь, г. Минск, ул. Энгельса, 20
Т: +375 17 210 57 57, ф: +375 17 210 57 58

Фото: Анна Качан

НОВЫЙ ГОД НА МАКСИМУМ в гостеприимной Анталии

Вылет из МИНСКА 28.12

100%



+375 (17) 210-10-10
www.2101010.by



ООО "Компания Тез Тур" УНП 190685430



98. Разбор полетов

Следующая остановка – космос

102. Машинное отделение

Просто богиня: Citroën DS

108. Шопинг

Proenza Schouler:
«Мы – как платья без талии»

114. Гардероб

Перчатки: 7 шагов от черной работы
в императорские коллекции

116. История вещей

Термос: ангел-хранитель тепла

118. Взгляд

Таллин в объективе Анны Качан

126. Место встреч

☉ На вершине мира:
отель Carlton в швейцарских Альпах

☉ Das Möbel: кафе, в котором можно
включить в счет столик

130. Кухня

☉ Кулинарные откровения шеф-повара
ресторана при отеле «Европа»
Дмитрия Садовского

☉ Заварить ритуальную кашу с историком
белорусской кухни Алесем Белым

138. Закрома Родины

Сейчас вылетит птичка:
особенности национальной фотоохоты

142. Бизнес-класс

☉ Будущее + прошлое = одна параллель

☉ Что немцу хорошо:
бизнес-этикет Германии

☉ Самые дорогие подарки в истории

166. Inflight

Полезная информация от Belavia

178. Гид по Минску

Места и услуги в городе

186. Головоломки

Задачи и ребусы
для нескучного полета

190. Трудности перевода

Рассказ Михаила Зощенко
«Шапка»

192. Из мастерской Цеслера

Новая работа дизайнера



СООО «ПАМ» УНП 19076219 Лич.№33384 от 07.08.2008 до 07.08.2013 г.г. МТК



CANALI

— Минск —

К. Маркса, 8

тел.: (29) 633 55 99, (17) 226 09 85

www.canali.it



27 декабря
 Рождество и Новый Год
 только для членов клуба Royal

Casino Royal
 КЛУБ • КАЗИНО • РЕСТОРАН

Счастливого Нового года и Рождества!

ЖИЗНЬ. ИГРА. СТИЛЬ.

Партнер **Байернкрафт**
 BMW Дилер

BMW X5

г. Минск, пр-т Независимости, 11
 отель «Минск». Hotel «Minsk»
 11 Nezavisimosti ave. Minsk
 +375 29 111 3333
 www.royal.by

ООО «Данэкс» ИНН: 100517507 Лиц.МСчТ РБ 02310/0502736 от 16.04.2010 гр. 08.08.2015г.

СПЕЦИАЛЬНОЕ НОВОГОДНЕЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Многофункциональный комплекс «Маяк Минска»
Mixed-use complex "Minsk Lighthouse"

1 000 000 м²



- «Город-в-городе»
- Престижное местоположение напротив Национальной библиотеки
- Один из самых больших жилых комплексов в Беларуси
- "City-within-a-city"
- Prestigious location opposite National Library
- One of the biggest residential complexes in Belarus



Жилой комплекс «Вивальди»
Residential complex "Vivaldi"

133 000 м²



- Престижный жилой комплекс около ст.м. Уручье
- Экологичный район города
- Гипермаркет, детские сады, школа
- Prestigious residential complex near "Uruchie" metro station
- Ecological area of the city
- Hypermarket, nurseries, school



Жилой комплекс «Чайковский»
Residential complex "Tchaikovsky"

65 000 м²



- Элитный жилой комплекс
- Расположен в сердце Минска на проспекте Машерова
- Фитнес-центр, бассейн, спа-салон
- High-class residential complex
- Located in the heart of Minsk on Masherov Avenue
- Fitness center, swimming pool, SPA



С Рождеством
и Новым 2014 Годом!



Уютного дома,
Приятных мгновений,
Желаем всем Вам
Мечты исполнения!

+375 17 2693290
8 801 100 06 06
WWW.BIR.BY



WWW.BIR.BY





весь декабрь и январь

Музей шпионажа

Оберхаузен, Германия

Экспозиция Музея шпионажа комплектовалась около трех лет, но Хайнрих Пайерс утверждает, что коллекция будет пополняться еще, так как у него в запасе остались тысячи интереснейших гаджетов.

Ежегодная общая потеря от экономического шпионажа в Европе составляет 280 миллиардов евро. Узнать, как все начиналось, предлагает экспозиция открывшегося летом немецкого музея Top Secret. Причем каждый понедельник декабря входной билет стоит 7,5 евро вместо 14. Большинство экспонатов для 18 тематических помещений представил частный коллекционер Хайнрих Пайерс. Занятно, что он не имеет никакого отношения к разведке, но по работе ему доводилось часто сталкиваться с разными шпионскими хитростями: во времена ФРГ и ГДР Пайерс поставлял медицинское оборудование в страны Восточного блока. Коллекция устройств, используемых шпионами в течение последних столетий, весьма обширна: микрофон, скрытый внутри искусственной вишни в бокале мартини, шифровальная машина Enigma времен Второй мировой войны, позолоченный автомат Калашникова, подслушивающее устройство бывшего восточногерманского Министерства государственной безопасности, известного как Штази, традиционный символ шпионажа – палто, вмонтированный в обычную дрель пистолет, выдвигающийся из тюбика для помады нож, фотоаппарат в набойке каблука, вставной глаз с видеокамерой и даже подводная лодка размером с человека. Плюс интересная информация о достижениях спецслужб, секретных агентах и организациях.



GRAND CAFÉ

New Year's party
Новогодняя вечеринка
in interesting company
в хорошей компании



Дмитрий, Алексей, Юлия, Улан

2 Lenin Str., Minsk ☎ (44) 7031111, 12.00 - 24.00.
2 Ленина ул., Минск ☎ (44) 7031111, 12.00 - 24.00.

ООО «ГРК Стил» УНТ 1902903 Ред. 502047255 от 04.08.2011 до 03.08.2021 выдана ВРК



Эмблемой экспозиции, одной из ее жемчужин, стало уникальное произведение «Сущность танца», созданное скульптором Хосе Хавьером Малавия специально для выставки «Фарфор на пуантах».

до 6 января

«Фарфор на пуантах»

Минск, Большой театр оперы и балета

Испанская фабрика Lladró, которая всего 60 лет назад была еще маленькой домашней мастерской братьев Льядро в Валенсии, и Группа СКВИРЕЛ приготовили уникальный подарок всем ценителям искусства – выставку «Фарфор на пуантах». Ее экспонаты – непревзойденные по своей красоте коллекционные скульптуры ручной работы из лимитированных серий, посвященные балету. Экспрессия, пластика и легкость танца переданы в изящном фарфоре с большим мастерством – не зря талант художников и скульпторов фабрики Lladró признан во всем мире. Среди ценителей и поклонников статуэток Lladró – испанская королевская семья и британская королева Елизавета II, актеры Майкл Дуглас и Мелани Гриффит, экс-президенты США Форд, Картер, Рейган, Клинтон и многие другие. Высокохудожественные изделия красуются в частных коллекциях, а также в экспозициях знаменитых музеев мира. Фарфоровые балерины Lladró дебютировали в Большом театре в Москве и в Михайловском театре Санкт-Петербурга. Минск выбран не случайно – здесь, по словам вице-президента компании Lladro Анхелеса Льядро, «работает балетная труппа Большого театра Беларуси, известная своими постановками во всем мире. И мы надеемся, что искушенный белорусский зритель сможет по достоинству оценить красоту «Фарфора на пуантах».



САЛОН МЕХОВ

GOLDEN
MINK

ПРИВЫКАЙТЕ К РОСКОШИ

ПР. ПОБЕДИТЕЛЕЙ 1, ТЕЛ: +375 017 306 43 80



29 января OneRepublic

Минск, Дворец спорта

Альбом **Native** записывался в разных точках земного шара. Это открыло для музыкантов массу новых возможностей и позволило сделать альбом фактически «снимком» их жизни за 2013 год.

Эта американская поп-рок-группа, основанная в 2002 году вокалистом Райаном Теддером, известна прежде всего трижды платиновым синглом Apologize, одноименная композиция из которого стала второй в истории музыкального бизнеса песней, официально загруженной из интернета три миллиона раз. Но Минск услышит третий альбом группы – Native – легкий и очень личный, но при этом способный заполнить стадионы. «В этом альбоме есть невероятное смешение стилей, – говорит Теддер. – С одной стороны, мы вступили в мир электронной танцевальной музыки и привнесли в наши песни эту энергию, ритм и драйв. Но в то же время в пластинке много акустической гитары, благодаря чему она стала еще более органичной и естественной по сравнению с тем, что мы делали раньше. Это здорово, что людям не всегда нужно 300 ударов в минуту, а достаточно акустической гитары и голоса». Эмоциональное содержание Native – песни о любви, надежде, отчаянии, ошибках, вере – проще говоря, вся гамма человеческих эмоций. «Мы стараемся писать тексты уравновешенные и серьезные, но при этом без проповедования каких-то истин. Мы делаем музыку такой, чтобы ее замечали не только на вечеринках в клубе субботним вечером».

**IDW
ESPERANZA
RESORT**
★★★★+

Расположение: уникальный парк Ауштадварис на берегу озера Унгурис вблизи старинной Литовской столицы, городка Тракай (12 км) и нынешней столицы – Вильнюса (42 км).

Расстояние от аэропорта: 39 км.
Эксклюзив: комплекс построен из экологических бревен, привезенных с гор Британской Колумбии (Канада). Впечатляет возраст бревен – от 175 до 400 лет!

ПОДЛИННАЯ ЖЕМЧУЖИНА ДЛЯ ОТДЫХА

Роскошный бутик-отель IDW Esperanza Resort, расположенный недалеко от литовского города Тракай, можно назвать поистине эксклюзивным. Далеко не каждый проживающий в Литве знает об этом месте, и все потому, что это место не предназначено для массового туризма.

IDW Esperanza Resort — это вариант отдыха для тех, кто обладает хорошим вкусом, понимает толк в комфорте и ценит респектабельность. Это не только тишина, запах соснового бора, темная зелень густых лесов, озеро с зеркальным отражением. Это подлинная жемчужина, входящая в сеть Small Luxury Hotels of the World.

Отель предлагает 34 современно оборудованных номера. Роскошь, элегантность и уют — вот трио, которое лежит в основе интерьера всех номеров комплекса. А рестораны отеля покорают многих гурманов! Их уютная атмосфера служит отличным фоном для ароматных и вкусных авторских блюд, приготовленных шеф-поваром Javier Lopez-Ruiz с использованием натуральных литовских продуктов, а также продуктов из разных регионов мира: Омара, Kobe beef, Gillardeau,

Tsarskaya. Дополнит ужин широкий выбор лучших вин из винного погреба.

Нельзя не упомянуть, что IDW Esperanza Resort — отличное место не только для отдыха, но и для работы: комплекс предлагает 2 конференц-зала, где одновременно могут разместиться до 200 человек. Конференции, семинары и тренинги, проводимые в отеле, несомненно, произведут впечатление на партнеров по бизнесу и повысят мотивацию сотрудников.

Чтобы достичь глубокой релаксации, посетите спа-центр: к услугам гостей — более 20 умиротворяющих и тонизирующих спа-процедур, от экспресс-массажей до комплексных ритуалов на целый день.

Для любителей активного отдыха предлагает профессионально обустроенный тренажерный зал, бассейн, боулинг, компьютерные игры, настольный теннис, бильярд, а также шахматы, домино, «Монополия» и другие настольные игры. Маленьких гостей комплекса отдыха ждет детский игровой уголок. Для тех, кто предпочитают спорт на открытом воздухе, подготовлены 2 теннисных корта, баскетбольная, футбольная и волейбольная площадки, ракетки для бадминтона и велосипеды.

Любителей водных видов спорта порадуют лодки, водные велосипеды и рыбалка. В русской бане вы сможете отдохнуть от быстрого темпа жизни и восстановить силы. Профессиональный банщик побалует вас массажем веником, пенным массажем с натуральными лесными травами, пилингом тела с медом и рублеными миндаем, антицеллюлитным пилингом.

В зимнее время гости комплекса могут отправиться в развлекательную поездку на снегоходах, покататься на коньках, лыжах, заняться подледной рыбалкой. Предлагаемые в центре отдыха услуги и развлечения унесут от повседневных забот и помогут акунуться в атмосферу блаженства.

IDW Esperanza Resort приглашает Вас провести незабываемый новогодний вечер вместе с нами! Вас ждут комплекс с уютными номерами, элегантный ресторан, праздничный стол, кулинарные сюрпризы от шеф-повара Javier Lopez-Ruiz, а также живая музыка, программа с участием артистов оригинального жанра, конкурсы и подарки!



+370 698 78378
+370 682 63803



д. Козелькишко, почта Биюну, ЛТ – 21282, Тракайский р.
info@esperanzaresort.lt

www.idwesperanzaresort.com



На Корсике каштаны растут повсюду: здесь их называют «деревьями жизни» или «хлебом, растущим на дереве» и даже освящают на Пасху. Поэтому не удивительно, что самая известная ярмарка каштанов ежегодно проходит именно в горной деревушке Боконьяно и отмечена национальным Советом кулинарного искусства как «место торжества вкуса». В течение трех дней в поселке царит настоящая каштановая лихорадка: производители и ремесленники предлагают публике лучшие образцы жареных каштанов, каштановый суп и рагу, каштановые бисквиты, каштановый мед и джем, пиво на основе каштановой муки и всевозможные поделки из каштанов.

7-9 декабря

Ярмарка каштанов

Боконьяно, Франция

15 декабря

Концерт жестианных кастрюль

Нортгемптоншир, Англия

Деревня Бротон – очень тихое место, которое славится очень «громким» обычаем. Ровно в полночь местные выходят на улицы и начинают греметь в кастрюли, чайники и миски, оглушительно свистя и вопя, чтобы изгнать из деревни злых духов.



18-22 декабря

Балет «Онегин»

Венеция

Смелое прочтение классики хореографом Борисом Эйфманом под музыку Чайковского и рок-композитора Александра Ситковецкого в одном из старейших театров мира, который славится превосходной акустикой, обещает всем ценителям балета интересный опыт.



25 декабря

«Ангелы Гарлема»

Минск, Дворец спорта

Ведущий американский хор, исполняющий джаз и зажигательный госпел (афроамериканские евангелические песнопения), одинаково уместен и в Ватикане перед Папой Римским, и в повторном выпуске альбома Пола Маккартни Yellow Submarine.





ООО «МарксСити», УНП 1913000180

г.Минск:
ТЦ «Корона», ТРЦ «Экспобел», ТРЦ «Замок»

www.wittchen.by



В музее экспериментальной науки и техники «Экспериментариум» существует единственное правило: прикасаться ко всем экспонатам. А их в экспозиции около 250, все они интерактивные и иллюстрируют природные явления и законы магнетизма, механики и акустики. Плюс масса оптических иллюзий и головоломок под лозунгом «Любите науку – и она полюбит вас». До конца года в музее работает выставка «Механика эпохи Возрождения», а также проходит зрелищное интерактивное «Тесла-шоу», популярно объясняющее, что такое электричество: при участии публики создаются молнии, встают дыбом волосы, идет охота на плазменные лучи и заряжаются мечи джедаев.

весь декабрь

«Тесла-шоу»
Киев и Москва

31 декабря

Калейдоскоп Pikabolo
Москва

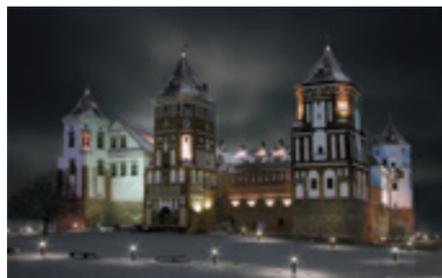
Изобретение физика Дэвида Брюстера покорило весь мир. Теперь самый большой калейдоскоп в Европе Pikabolo решил сделать это повторно. В зеркальных коридорах легко заблудиться, но организаторы действа обещают начать поиски уже через 10 минут.



5 января

Детский рождественский бал
Мирский замок, Беларусь

Организаторы обещают не фальшивую имитацию атмосферы старины, а увлекательную и волшебную игру в прошлое. В программе танцевальный мастер-класс от хозяйки замка, сказочное представление, «фанты» и другие игры.



6 января

Регата ведьм
Венеция

50 мужчин, одетых в костюмы ведьм, плывут на украшенных соответствующим образом гондолах наперегонки. Так задабривается популярный персонаж Италии – ведьма Бефана, которая приносит через дымоход подарки хорошим детям и пачкает одежду золот плохим.



С Новым годом
и Рождеством!

Реквизиты: ЧТУП «Андрей», УНП 19097971

B

BASCONI

МОДНАЯ И КОМФОРТНАЯ ОБУВЬ

ТЦ «НОВАЯ ЕВРОПА»
ул. Сурганова, 57Б,
3 этаж

ТРЦ «ГАЛИЛЕО»
ул. Бобруйская, 6,
3 этаж

8 (029) 677 73 94

www.basconi.relax.by
www.basconi.com



Еще в XX веке китайский цирк, существующий уже более 2 000 лет, напоминал своей закрытостью секту: как и обучение европейцев секретам китайских единоборств, открытие тайн китайского цирка могло караться смертью. Сегодня он уже активно гастролирует по миру и удивляет публику номерами, в которых артисты укрощают не тигров или морских котиков, а себя – находят и используют скрытые человеческие резервы. Шоу китайского народного цирка основано на беспрецедентных акробатических трюках. Оно сочетает в себе кунг-фу, боевые искусства Шаолинь, танцы с использованием струящихся шелковых тканей и представление артистов пекинской оперы.

9 января

Китайский цирк

Цюрих

18 января

День тюльпанов

Амстердам

Официальное открытие сезона тюльпанов. На столичной площади Дам разбивается специальный сад из более чем 200 000 живых цветов всевозможных сортов и оттенков, откуда любой желающий может бесплатно взять себе тюльпанную луковичку.



23-26 января

Марафон ретроавто

Мадонна ди Кампильо, Италия

Винтажные автомобили выпуска до 1968 года пройдут 500 км по покрытым снегом и льдом дорогам, преодолевая все основные перевалы Доломитовых Альп. В целях безопасности на «ветеранах» могут быть усовершенствованы тормозная система и фары.



27-29 января

Фестиваль снега

Кируна, Швеция

В самом северном городе страны уже четверть века сооружают из снега не каких-то там примитивных баб с морковными носами, а настоящие скульптуры. Кроме того, на фестивале можно погонять на оленьих упряжках, погостить в иглу и увидеть показ мод на ледяном подиуме.




АРАРАТ
 АХТАМАР
 ԱԽՏԱՄԱՐ

СП «Перно Рикар Минск» ООО. Лиц. № 50000/31715 выдана МГИК 21.02.2013. Действительна до 02.02.2018. УНП 101237988

Открывая прошлое,
 понимаешь настоящее

Арарат. Искусство создавать моменты

ЧРЕЗМЕРНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ АЛКОГОЛЯ ВРЕДИТ ВАШЕМУ ЗДОРОВЬЮ

От 62 евро Такова стоимость билета на новый рейс Belavia Минск-Вильнюс-Минск в экономическом классе обслуживания.

350 овец приходится на одного жителя Фолклендских островов, то есть около полумиллиона овец на три тысячи человек. Основная статья экспорта с островов, разумеется, шерсть.

387 евро в месяц экономит англичанин Сэм Кукни, который переехал жить из Лондона в Барселону, а на работу в британскую столицу летает 4 раза в неделю.

90% усыновлений в Японии – не дети, а люди старше 20 лет, причем преимущественно мужчины. Объясняется это тем, что множество японских компаний – семейный бизнес и в случае, когда его некому наследовать, прибегают к усыновлению.

32 года озвучивал диснеевского Микки Мауса американский актер Уэйн Оллвайн – с 1972 по 2004 год. Интересно, что в 1991-м он взял в жены Руси Тейлор, которая озвучивала возлюбленную Микки – Мими Маус.

7 молескинов великого экспрессиониста Ван Гога, датированных периодом с 1881 по 1890 год, можно увидеть в экспозиции его музея в Амстердаме. В одном из легендарных блокнотов был найден набросок известных «Подсолнухов».

27 лет продержался в Англии налог на мужские шляпы, введенный в 1784 году. Этот налог, как и другие (на окна, обои, кирпичи, перчатки и духи), появился с целью привлечения дополнительных средств в казну.

75% доисторических художников были женщинами. К такому выводу пришел американский археолог Дик Сноу, изучивший в 8 пещерах Франции и Испании отпечатки ладоней и сравнивший их длину с длиной пальцев.

1678 год С этого времени в английском городке Хай-Вайкомб каждый избранный мэр подвергается процедуре взвешивания на городской площади. Традиция появилась, когда жители решили покончить с ворующими из казны и толстеющими от сытной жизни мэрами.

Более 50 кошек живет в Доме-музее писателя Эрнеста Хемингуэя, который при жизни питал слабость к этим животным. Есть даже потомки подаренного писателю мейн-куна по кличке Снежок, которые, как и их предок, из-за генетической мутации имеют лишние пальцы на лапах.

70 Такой номер был присвоен первому троллейбусу в Будапеште, появившемуся в городе в 1949 году, в 70-й юбилей Иосифа Сталина. До сих пор в венгерской столице нет троллейбусов с номерами до 70-го.



Ясная Поляна
КОТТЕДЖНЫЙ ПОСЕЛОК
ЛУЧШЕЕ МЕСТО ДЛЯ ЖИЗНИ

**1-ая очередь строительства
ВВЕДЕНА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ!**

Г. МИНСК, УЛ. СУРГАНОВА 57Б
ЗАКАЗЧИК ООО "ЖИЛПРОМИНВЕСТ"

+375 17 3316714
+375 17 3317838
+375 29 1333434

WWW.YASNAYAPOLIANA.BY



ПО ДУГЕ ВИАДУКА

Осенью одному из самых экстремальных в Европе железнодорожных виадуков исполнилось 111 лет. Дуга виадука Ландвассер высотой 65 и длиной 136 метров состоит из шести арок, имеет одну колею и уклон 2%. Выложенный из известняка и доломита, виадук пересекает одноименную реку и одним концом упирается в портал 216-метрового тоннеля. Интересно, что по соображениям экономии и из-за паводков на реке Ландвассер три главных опоры моста были построены без лесов, что было необычным решением для 1902 года. Виадук Ландвассер – это не только объект всемирного наследия ЮНЕСКО, но и символ Ретийской железной дороги (RhB), поэтому у каждого, кто едет из Давоса в Санкт-Мориц и обратно этой дорогой (а это около 60 поездов в день и 22 000 в год), в фототеке обязательно есть такой кадр.

Фото: Oskar Guenther

БЕЗ СЛОВ

Издревле модники носят на себе чужие лица, слова и названия. Я имею в виду украшенные умопомрачительными надписями шмотки. Когда на тебе футболка со смыслом, завязать разговор с незнакомцем – раз плюнуть.

Саша Романова

Я не раз замечала за собой желание спросить: «Ой, а что это у тебя написано?» Будто человек ни разу не отвечал на оригинальный вопрос, однажды рискнув вырядиться, как витрина остроумия, мысли или сексуальной революции. Я тоже очень старалась следить за модой, на единственной майке с принтом в моем гардеробе значилась глуповатая блонди-мышь со словами «I love my boyfriend». Мышь сбивала окружающих с толку – незнакомые мужчины, стыдясь, отводили от нее взгляд. Однако самой моей смешной историей с нательными надписями является отнюдь не эта.

Когда я встречала музыкантов Ванессы Мэй в аэропорту, то одевалась очень тщательно. Мне казалось, таблички в руках будет мало – прилепившие непременно должны увидеть в промоутере нечто родное. Поэтому я украсила плечо стильной эко-сумкой с человечком и надписью Sin, под которой шел британской электронный адрес, заканчивающийся на со.uk. Кроме указанных выше координат там были слова extreme и какой-то waxing: я подумала, что это про лыж-

ную смазку.

Не секрет, что Ванесса увлечена горными лыжами, она даже живет на горнолыжном курорте в Швейцарии. Ну и я решила так им в Минске – хоп! – а мы тоже, знаете ли, катаемся!

Конечно, я никогда никуда не каталась. Сумка перевозила передачи от родственников, про которых я знала, что они сплавляются по реке с крокодилами – то есть лыжная замазка по смыслу очень подходила, и аксессуар, видимо, дождался своего звездного часа.

Как только музыканты увидели меня в аэропорту с сумкой, они стали ржать. Подходили по одному, показывали пальцем на слово Sin Waxing и хохотали без зазрения совести. А строчка Male, Female and Extreme у них вообще вызвала истерику. Я села в машину, ломая голову. Пока ехали, поинтересовалась у друзей посредством смс: «Что такое waxing?» Ответ расстроил: «Что-то про горные лыжи?» Но надо сказать,

жизнь в принципе устроена удивительным образом: если тебе нужен ответ на вопрос – держи глаза шире и он появится.

В кабаке, где мы с музыкантами обедали, на столе стоял флаер с большой надписью Wax, под которой значилось: «Салон депиляции». Кажется, в тот момент у меня уши покраснели. Я представила себе процесс extreme waxing и поняла, как облажалась. Но мои парни обедали, не стану же я во весь рост объявлять, что прозрела?

Лицо Джима Моррисона восхищает меня до сих пор: то, как природа все в нем распределила. Я уже представляла, как очередные музыканты, не понимающие, о чем заводить с незнакомым промоутером разговор, скажут: «О! Джим Моррисон!», потом затынут: «Oh show me the way to the next whisky bar!» – и все станет ясно без уточнений. В общем, майка с Моррисоном – это поступок. В моем случае – не побоюсь этого слова – униформа. Если уж встречаются по одежке, то пусть глядят сначала Моррисону в глаза, а потом мне на грудь.

Я искала подходящую майку с Джимом Моррисоном очень долго, сбилась с ног. В продаже было завалялись Леннона с Йоко Оно и даже охалки Мика Джаггера. А Моррисон если и был, то с подписью The Doors, а это то же самое, что extreme waxing. Короче, я лично выбрала самое попсовое изображение Джима без слов, сохранила на флешечку картинку, принесла в пункт печати, и через час у меня была майка. ☑

Bella Rosa
ristorante italiano

Новый Год для гурманов!

пл. Я. Коласа, ул. Гикало, 3
(017) 284-53-03
284-52-55

Мартин Жак, The Tiger Lillies



Людмила Погодина с 2001 года занимается музыкальной журналистикой, с 2008-го – посещает международные кино- и музыкальные фестивали, на которых берет интервью у звезд самой разной величины.

ТРУДНОСТИ ПЕРЕВОДА

Занимаясь одним и тем же делом достаточно долго, приходится как-то себя развлекать. Переключать пенал с одной полки на другую. Переставлять слова местами. Менять обои рабочего стола. В общем, разнообразие нам строить и жить помогает. Интервью как профессия, несмотря на разность характеров, тем и настроений, со временем тоже входит в определенное русло, где вероятность форс-мажора минимизируется. Чувство тревоги уходит, и на его место приходит легкая усталость. Что же делать, чтобы обострить ощущения и возродить прежние чувства?

Людмила Погодина / ludmilapogodina.com

фото: www.flickr/feasy-peet3

Для начала достаточно взяться за интервью на иностранном языке. Причем чем меньше ты этот язык знаешь, тем бодрее и ярче беседа. В бой моментально вступает вся королевская конница и вся королевская рать, а именно – широкие жесты, неадекватные интонации, утрированная, как в немом кино, мимика, тексты из песен, реплики из сериалов. Иными словами, это все та же игра «крокодил», где ты – тот самый крокодил.

– Ты говоришь по-испански? – спросил каталонский актер Серхи Лопес.

– Да, да. Я вот знаю «Te quiero, puta!» – на самом деле, эту шутку я опробовала еще в 2007-м на Кубе, но Серхи поверил и расхохотался.

– А ты знаешь, что это значит?

– Я знаю, что об этом поют Rammstein!

Всему плохому – а именно тому, как переплестать языки, не стесняться жирного акцента и при этом звучать убедительно, – меня научил Женя Гудзь. Первое интервью с Gogol Bordello случилось в 2007 году и совершенно неожиданно проходило сразу на трех языках – русском и английском с вкраплениями украинского. Это было настолько восхитительно, что так мы его и опубликовали, без перевода.

Радуюсь первому успеху, я решила на «пятилетку за три года», и в следующий раз моими собеседниками стала группа Curse of Dialect из Австралии и Новой Зеландии. То есть не один, а сразу пять человек. Тогда-то я узнала, что есть английский язык, а есть – английский язык. Все пятеро говорили с пятью совершенно разными акцентами, иногда одновременно. Чтобы не потерять сознание, пришлось задействовать те области головного мозга, которые раньше не требовались. Но как только удавалось привыкнуть к произношению одного, я сразу переставала понимать, о чем говорили остальные четверо. В какой-то момент беседы – с целью достичь гармонии и взаимопонимания – мы перешли на новый уровень общения, то есть на имитацию звуков животных: крики орангутанга, птиц, морского льва и соседа, который слишком громко храпел.

После этого американский английский давался мне, как семечки подсолнуха, с легким хрустом и огромным удовольствием. Остальная практика наверстывалась общением с такими же иностранцами: люди, изначально не говорящие по-английски, понимают друг друга гораздо лучше, чем носитель языка и тот, кто хочет с ним поговорить. Тут главное не сдаваться – уверенность прибавлялась не по дням, а по неделям, но прибавлялась. Казалось, многое уже позади... пока мне не попались первые англичане.

Настал 2008 год, а вместе с ним – знакомство с кабаре The Tiger Lillies. Уже с приветственных слов Мартина я поняла, что надо выпить, чтобы продолжать. Интервью потом так и называлось: «Водка и реальность – в один стакан и не взбалтывать». «Английский – это вообще не то, что я о нем думала», – думала я тогда. Прошло еще пять лет, и только после того, как вместо 20% из того, что говорит Мартин (и в принципе – любой англичанин), я начала понимать 80%, я твердо решила – хуже уже не будет. Но тут на моем пути возник шотландец Питер Маллан, и горькое – но в то же время освежающее – чувство, что не все вершины еще покорены, снова вернулось. Рано или поздно, когда английский (и даже ядреный «кокни») совсем перестанет удивлять, настанет время идти дальше. А пока самое главное, как гласит надпись на стене одной берлинской кухни: keep calm and listen to Bowie.*

* «сохраняй спокойствие и слушай Боуи»

Новый ресторан

Усадьба

ресторан клуб

Ресторан Ваших главных событий

С добрым годом, с новым утром

Высокая белорусская кухня
Паназиатская кухня
Австрийско-немецкая кухня

г. Минск, ул. Филимонова, 24
+375 29 172 66 66 (администратор)
+375 17 396 89 99 (администратор)
+375 17 268 00 69 (банкетная служба)
E-mail: restoran.ysadba@mail.ru

Любимый ресторан Деда Мороза

ТУРИСТ В СВОЕМ ГОРОДЕ

Нам кажется, что мы хорошо знаем место, в котором живем. Мы привыкли двигаться по изученным маршрутам, стараясь поменьше глядеть в окно. Мы смотрим в наши телефоны, не замечая меняющиеся пейзажи, не вслушиваясь в разговоры, не придавая значение мелочам.

Город между тем продолжает меняться, все больше отдаляясь от того образа, который, как нам кажется, мы хорошо знаем и понимаем. Это происходит медленно и исподволь. Так порой, прожив с человеком какое-то время и запомнив его таким, каким знал когда-то, ты вдруг с удивлением обнаруживаешь, что у него теперь другая прическа, новые привычки, странные жесты.

Не секрет, что большинство местных жителей пребывают с Минском в отношениях love-hate. Мы с удовольствием ругаем город при своих, но обижаемся, когда в нем что-то не нравится приезжим. Или тем более когда кто-то позволяет себе по поводу Минска иронизировать или шутить. Иностранец, рассказывающий нам о городе – любимый герой многих медиа. Мы как будто все время не уверены в собственных представлениях о месте нашего жительства и хотим, чтобы кто-нибудь нас опроверг или подтвердил догадки.

Мы не даем городу шансов нас удивить. Антон Кашликов о том, как правильно жить в Минске.

У каждого есть свои рецепты примирения и сосуществования – как с человеком, так и с городом. Кому-то достаточно раз в месяц заваливаться с друзьями в какое-нибудь незамысловатое кафе, чтобы заказать пиццы и водки, а потом еще водки и еще. Кто-то любит ходить в кино, предпочитая, конечно, современную «Беларусь», а не колоритно-олдскульную «Победу» или «Пионер» (которые я лично очень люблю, хотя бы за рисованные афиши в последнем). Есть те, кто считает, что, «дабы не сойти в Минске с ума», нужно хотя бы раз в два месяца отсюда куда-нибудь уезжать.

Один знакомый художник рассказывал, что старается время от времени пошляться по Минску без цели – «вышагать город», как он это называет. Чтобы не потерять связь с реальностью, чтобы не превратиться в человека со смартфоном, способного только на «лайки».

Мой рецепт – показать город кому-нибудь, кто приехал сюда впервые. Потому что в этот момент из пассажира и случайного прохожего ты вдруг превращаешься в хозяина, который старается повернуть город нужным боком, подобрать правильное освещение, показать его с такой стороны, чтобы у гостей сложилось наилучшее впечатление. Можно немного приврать и приукрасить, слегка пустить городской

пыли в глаза, припомнить несколько легенд. Все идет в дело.

Это очень забавное чувство – вдруг ощутить себя туристом в родном городе. Ты начинаешь смотреть на привычные улицы и вывески чужими глазами, так, словно и ты оказался здесь впервые. Вырываешься из своих стандартных рамок – и вдруг замечаешь время года, одежду на людях, смешные витрины ГУМа. Каждый находит в Минске то, что хочет. И «совет стайл», и «европейский город», и «красивых девушек». Все зависит от твоих целей и твоих стереотипов, от погоды на улице и даже от того, влюблен ты в данный момент или нет.

Писать о Минске в последнее время стало актуально. Спорить о том, провинциален он или нет. Вести дискуссии. За что-то бороться. Отстаивать свои права горожанина-потребителя. Гнобить тех, кто не увидел в Минске того, что видим в нем мы. Может быть, это все лишнее. Потому что город – как и человека рядом – нужно просто любить. Просто жить с ним. По возможности душа в душу.

Потому что однажды мы может вдруг проснуться в Берлине. Или в Ханое. Или в Ашхабаде. И не заметить разницы. Или заметить, но сделать вид, что ничего не произошло. Мы не любим сюрпризы. Мы не даем городу шансов нас удивить. 

Фото: Дмитрий Барчевский

100% СТЕЙК

NEWMAN
СТЕЙК ХАУС

Приглашаем
отпраздновать

НОВЫЙ ГОД

ALL INCLUSIVE
ВСЁ ВКЛЮЧЕНО

праздничный ужин, программа,
неограниченное количество напитков

100% гарантия качества от NEWMAN

Немига, 36 +375 (44) 777 42 42
+375 (17) 306 48 39

www.newman-rest.by

ТИМУР СЫСУЕВ



Бизнес-адвокат **Тимур Сысуюев** родился и живет в Минске. Школу окончил с золотой медалью, юридический факультет БГУ (1995) – с отличием. Тогда же начал там преподавать. Работать практикующим юристом начал с 1993 года, еще до окончания университета. В данный момент адвокат, управляющий партнер адвокатского бюро «Сысуюев, Бондарь, Храпуцкий СБХ», член Минской областной коллегии адвокатов. Специализируется на коммерческих и корпоративных вопросах, банкротстве, интеллектуальной собственности и международном арбитраже. Автор множества научных работ по юридической тематике. Включен в международные справочники лучших юристов Chambers Global: The World's Leading Lawyers, International Financial Law Review's Guide to the World's Leading Financial Law firms, The Legal 500 Europe, Middle East & Africa, The International Who's Who Legal. Его клиентами являются многие крупнейшие белорусские и иностранные компании и корпорации. Представлял клиентов по множеству крупных и прецедентных судебных процессов, при реализации инвестиционных проектов, сделок по слиянию и поглощению. Награжден грамотами Высшего хозяйственного суда и Белорусского государственного университета. Любимый отдых – общение с друзьями, книги, путешествия, теннис. Футбольный болельщик с 33-летним стажем. Любимый футбольный клуб – «Барселона». Любимая книга – «Мастер и Маргарита». Любимый кинофильм – «Место встречи изменить нельзя». Любимый жанр искусства – опера. Любимый музыкальный коллектив – хор Турецкого. Любимая историческая фигура – Уинстон Черчилль. Холост.

Хочу выдумать красивую историю о том, почему я стал юристом, но это получилось как-то само собой. Мой отец был известным в своих кругах юристом, но это точно не его влияние. Династия? Нет, за моей спиной нету нескольких поколений судей и адвокатов, мы с отцом первопроходцы.

Я никогда не хотел быть уголовным адвокатом. Некоторым скучно бумаги перебирать, им нужна экспрессия, а уголовные дела – это всегда чья-то трагедия, эмоции, нервы, слезы. Гражданские дела – это в основном деньги, хотя там тоже бывают трагедии. А вот в бизнес-адвокатуре экспрессию невооруженным глазом не разглядишь.

Ну разве это экспрессия, когда время от времени приходится съездить на стройплощадку и походить по грязи? Или прогнанный товар руками пощупать? Или понюхать контрафактную туалетную воду. Видите тут экспрессию? Нет? А она есть! Просто скрытая. В книге Стругацких «Понедельник начинается в субботу» на этот счет есть хорошая фраза: основные приключения магов – это приключения духа.

В фильмах и книгах имидж адвоката какой-то неправильный. Там обычно всего два адвокатских типажа. Первый – это адвокат в исполнении Андрея Соколова, который постоянно защищает невинных (в каждой серии у него все клиенты невинны, где он только таких берет?). Вместо работы с бумагами он все время что-то расследует, дерется и лазит по каким-то подвалам, что юристы вообще-то делают редко. Второй вариант – это мафиозный адвокат, как в милицеских сериалах: скользкий тип, который мешает честным милиционерам и прокурорам посадить в тюрьму плохого человека. На самом деле это сказочные типажи.

А вот сериал «Юристы Бостона» я бы включил в программу университета. Он о буднях юридической фирмы «Крейн, Пул & Шмидт». Там есть все – блестящий профессионализм, великолепные типажи, человеческие конфликты, сложные ситуации, в которых герои находятся на грани этического выбора. И грань нельзя переступить, даже если очень надо, даже ради близких, даже за большие деньги.

Я бы сравнил бизнес-юриспруденцию с поэзией, она так же многогранна, так же четко выстроена. Помпезно звучит? Но так оно и есть.

Беседовала Анна Моргулис, фото: Алина Крук

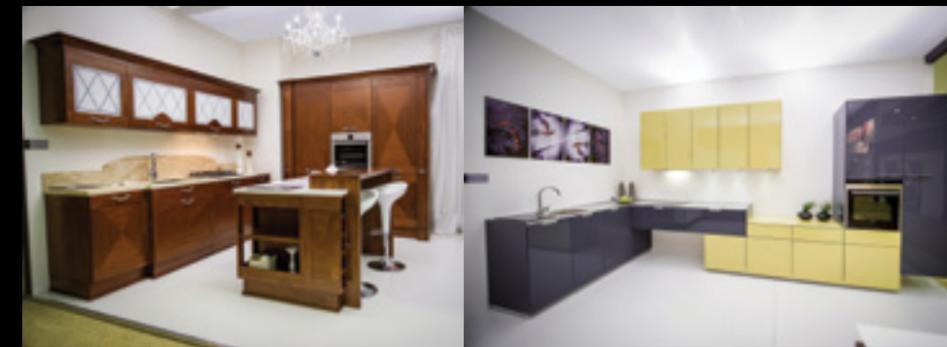


Мебель для комфортной жизни

senso

Дизайн & производство

www.senso.by



Минск: Салон Senso

Ул. Кропоткина, 93а. Тел.: +375 29 168 08 35, +375 29 392 29 01
Телефон/факс: +375 17 237 78 74, senso@senso.by

Москва: Салоны Senso

БП «Румянцев», 45 км МКАД, корпус В, вход №9, 3-й этаж, секция Е2.
Телефон/факс: +7 495 240 50 93, 6859590@mail.ru

Санкт-Петербург: Представительство Senso

МЦ "Мебель Холл", пл. Карла-Фаберже, дом 8, кор.5, секция II-303 (3 этаж). Телефоны: +7 (911) 784-82-01

МЦ "Гранд Каньон", ул. Шостаковича, дом 8, секция 646 (6 этаж)
Телефоны: +7 (981) 701-86-44,
E-mail: aran.spb@mail.ru



Жуткие уголовные преступления или хозяйственные споры, в которых государство у кого-то что-то забирает, – вот о чем пишет белорусская пресса. А в реальности захватывающе для широкой публики описать можно каждое второе или третье дело – но тут надо глубоко разбираться в вопросе. Надо только з наименованиями компаний увидеть конкретных собственников (зачастую очень известных и популярных людей) и понять житейскую суть конфликта. И такая история может быть намного интереснее, чем триллеры про убийства и насилие. Кому нужна вся эта чернуха?

Еще в далеком 1995 году я представлял в суде интересы продавца обуви, на которого подали в суд из-за некачественных туфель. Мы спорили, приводили массу аргументов о том, что порядок приемки обуви был нарушен, а все сроки для претензий пропущены. Вдруг представитель истца раскрыл дипломат и говорит судье: ваша честь, я вам сейчас покажу образец! Достал туфлю, а там подошва пришита задом наперед. Что тут скажешь? По глазам судьи было видно – мы проиграли это дело, на эмоциональном уровне.

Я работаю не восемь часов в сутки, а 10-12. Иногда – почти круглые сутки, особенно когда сдаем большие проекты. Как-то один клиент звонит и говорит: «О, вы отправили мне письмо по

электронке в 4 утра, наверное, у вас сбит таймер?» Нет, говорю, не сбит. На том конце провода пауза. Почему вы молчите, спрашиваю. А он говорит: «Пытаюсь спрогнозировать, как это отразится на счете».

Простудировать незнакомую тему от корки до корки иногда приходится очень быстро. К примеру, понятно, что сфера морских перевозок в Беларуси не развита – моря нет. Но вот твой клиент покупает себе грузовое судно – и у тебя появляется море новых вопросов для изучения.

Интересно наблюдать, как юридическая практика в мире все больше становится не просто правовой помощью, а бизнесом, важной частью ВВП во многих странах. Крупные международные фирмы – это огромные монстры с сотнями тысяч работников, аккумулирующие очень большие деньги. Идет глобализация! В Беларуси адвокатская практика тоже понемногу становится бизнесом.

«Сарафанное радио» в сообществе юристов работает очень четко. Наплевал молодой юрист на адвокатскую

От нас тоже зависят люди – их деньги, имущество, благосостояние, нервная система. Плохой юрист, как и плохой врач, потенциальный убийца. Вчера к нам пришел клиент, который из-за одного документа, небрежно написанного юристом, потерял очень много денег. На этот раз – не жизнь, не дом, да и деньги явно далеко не последние. Но многое.

Выиграв дело или удачно завершив иной проект, я получаю не меньшее удовлетворение, чем уголовный адвокат, который добился оправдания своего клиента. Но выигрывать нужно не всегда: иногда профессионализм в том, чтобы правильно проиграть. Иногда надо уметь правильно проиграть конкретное дело, чтобы иметь возможность добиться положительного итога по ситуации в целом.

Нельзя принимать близко к сердцу чужие проблемы. Функция юриста не в том, чтобы сочувствовать, а в том, чтобы помогать клиенту по мере сил и быть с ним до конца. Если врач-хирург будет сильно сочувствовать пациенту, он не сможет оперировать.

Компьютерная реставрация зубов

Существуют два пути к обладанию безупречной улыбкой: получить ее в дар от природы при рождении или, если Вам не так повезло, исправить недостатки при помощи современных стоматологических технологий.

Лицензия МЗ РБ М-2032 от 27.06.2013/23г.

СТОМАТОЛОГИЯ
КОМПЬЮТЕРНАЯ РЕСТАВРАЦИЯ ЗУБОВ

МЕДИЦИНСКИЙ ЦЕНТР
RODEN

г. Минск,
пр-т Независимости 94

+375 (17) 263-16-83
+375 (29) 699-03-03
+375 (33) 319-03-03
www.roden.by

*Времена проходят,
улыбки остаются навсегда...*

Одним из таких методов является компьютерная реставрация зубов на аппарате Церек. Это современный вид реставрации и протезирования зубов из безметалловой керамики. Такие конструкции производятся из специальной, особо прочной керамики без металлического каркаса, что придает им необходимый эстетический вид.

В случаях, когда необходимо заменить старые обширные пломбы, отпротезировать недостающие зубы или улучшить их эстетический вид, из безметалловой керамики мы можем изготовить коронки или мосты (здесь зуб обрабатывается полностью), виниры (обрабатывается лишь передняя часть зуба), так называемые керамические вкладки (инлэй, онлэй). Мы решаем массу проблем в пользу пациента:

- внешне такие реставрации даже для стоматолога неотличимы от живых зубов;
- керамическая вкладка (аналог пломбы) не подвержена усадке и даже по истечении многих лет обеспечивает точнейшее прилегание по краям зуба, что препятствует развитию вторичного кариеса;

- керамические виниры позволяют преобразить в вашу улыбку (корректируют форму и цвет передних зубов);
- мосты из диоксида циркония и оксида алюминия обладают невероятной эстетикой и прочностью.

Керамика – это материал, на который не бывает аллергической реакции организма.

Как видно из самого названия, коронки из этого материала выполняются полностью без содержания металла. а именно, в отличие от металлокерамической, которая представляет собой металлический колпачок, облицованный керамикой, безметалловая керамика целиком вытачивается из цельного керамического блока. Именно эта особенность и определяет основные положительные свойства этого вида протезирования.

Новые современные зуботехнические технологии позволяют создать уникальную безметалловую зубную конструкцию, которая сочетает в себе сразу все достоинства: превосходную эстетику, высочайшую прочность и полную биосовместимость с тканями организма. Эти изделия выполняются на основе оксида

алюминия и диоксида циркония – материалов, которые по цвету и прозрачности максимально близки к естественным тканям зуба. Безметалловый колпачок прикрепляется к керамической массе гораздо более прочно, чем керамика к металлу, поскольку эта связь не только механическая, но и химическая. Соответственно, можно уверенно прогнозировать, что срок службы такой конструкции будет больше, чем у обычной коронки, которая способна простоять в среднем 7–10 лет. Ну а в вопросе биосовместимости эти материалы превосходят любые металлические сплавы. Особенно привлекательна новая технология для пациентов с аллергией, пародонтитом, гальванизмом, для тех, кому необходима имплантация, а также для тех, кто привык выбирать лучшее.

В отличие от традиционного способа изготовления стоматологических конструкций, которые делают зубные техники вручную, безметалловые колпачки создаются с помощью компьютерного моделирования. На смену сложному, длительному и трудоемкому процессу, включающему в себя такие процедуры, как восковое моделирование, отливка форм, несколько обжигов коронки в печи и индивидуальная доводка конструкции в полости рта, пришли высокие технологии, которые обеспечивают высочайшее качество, точность и индивидуальный подход к каждому пациенту.

В медицинском центре «RODEN» работают по зубосберегающей технологии. Протезирование ведется в основном на живых зубах, без прибегания к неприятному, а подчас и небезопасному удалению нерва.

Конечно, эти уникальные изделия обойдутся как минимум в два раза дороже обычной металлокерамики, но зато с их помощью ваша улыбка будет поражать совершенством даже вас самих!

г. Минск,
проспект Независимости, 94
(станция метро Московская),
вход со стороны проспекта.

Тел.: 263-16-83. GSM 699-03-03.
Центр «RODEN» работает без выходных

WWW.RODEN.BY





«Юристы – люди специфические, но веселые. Хотя юмор у нас своеобразный, обычно в нашей компании себя уютно чувствуют только врачи. Когда юристы и врачи падают от смеха, всем остальным кажется, что это была не шутка, а трагедия».

«Самодовольнее индюки, снобы с гипертрофированным уровнем собственной значимости – это все про юристов. Все эти международные юридические сборища – это в основном соревнования размеров собственного эго. Ну и немного для обмена опытом. Посмотрите, какой я крутой, успешный, сколько я выиграл дел, прямо сам бы в себя влюбился. Что подделаешь: это и так снобская профессия, а люди, добившиеся в ней успеха, еще более самоуверенны и себялюбивы. Но – блестяще эрудированные профессионалы с энциклопедическими знаниями, шахматным мышлением и великолепной риторикой».

ВЫГОДНЫЕ
КРЕДИТЫ
НА ПОКУПКУ
ИТАЛЬЯНСКОГО
ОБОРУДОВАНИЯ

ЭЛЕГАНТНОСТЬ
ИТАЛЬЯНСКОГО
ДИЗАЙНА

ЭФФЕКТИВНОСТЬ
ИТАЛЬЯНСКИХ
СИСТЕМ

ТРАДИЦИОННО
ОТЛИЧНАЯ
МЕБЕЛЬ

КАЧЕСТВО
ИТАЛЬЯНСКОГО
ОБОРУДОВАНИЯ



ФИНАНСОВОЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ ДЛЯ НОВЫХ ОТЕЛЕЙ, РЕСТОРАНОВ И БАРОВ



ИТАЛЬЯНСКАЯ МЕЧТА... ПОД КЛЮЧ

ИНВОРЛД ИТАЛИАН ИНТЕРИОР КОНТРАКТ КОНЦЕПТ И СТИЛЬ ДИЗАЙН ОБОРУДОВАНИЕ СИСТЕМЫ

Итальянский офис - via Lungomare Colombo snc 84129 Salerno - тел +39089726407

Белорусский офис - Гвардейская ул. 10/24 Минск - тел +375444642041

E mail - consorzioinworld@pec.it Сайт - www.italiandesign.by

этику один раз – и все об этом знают. Получает имидж человека, которому нельзя доверять. Или мафиозного адвоката. Или решателя вопросов, который не правом занимается, а деньги заносит, куда надо. И от этого потом не отделаться никогда.

Очень люблю книгу Джона Гришема «Фирма», по ней же снят известный одноименный фильм Сидни Поллака с Томом Крузом. Там адвокат сообщил ФБР сведения, которые получил от клиента-мафиози, и был наказан за нарушение профессиональной тайны. Никого не волновало, что он это сделал, чтобы спасти свою жизнь. Это, конечно, киношный сюжет, но в нем есть рациональное зерно. Адвокат не имеет права разглашать полученную от клиента информацию третьим лицам, как и священник – тайну исповеди.

Можно ли рассказать случай из своей практики девушки за чашкой кофе, чтобы вскружить ей голову? Зависит от того, что это за девушка и какие у тебя на нее виды. (Смеется.) Если без фамилий, названий и подробностей – почему бы нет?

Я преподаю без малого 20 лет, и хоть БГУ – это самый лучший юридический вуз в стране, он закоснел в советских стандартах и бюрократизме. В советское время главным работодателем юриста было государство, а сейчас – бизнес. У него и надо спрашивать, чему и как учить студентов.

В советское время в Беларуси был один юрфак. Один! Это уже потом их стало как грибов после дождя. А тогда факультет выпускал 60 человек, причем девочек туда почти не брали, а мальчиков – только после армии и двух лет трудового опыта. Считалось, что надо сначала хорошенько познать реальность, изнанку жизни, потрудиться где-нибудь на заводе. Юрист тогда был штучным товаром, а не сходил с конвейера.

Предупреждаю молодежь: на работу устроиться тяжело, зарплаты невысокие, пока чего-то достигнешь – надо пахать и пахать. Имидж 1990-х о хорошей и престижной профессии пора бы развеять. Правда, парадокс в том, что на самом деле так оно и есть: это хорошая и престижная профессия. Но только если хорошо понимаешь, во что ввязываешься и сколько надо работать для успеха.

Не хочу брюзжать, но молодые люди сейчас ленивы до тошноты. Им не нравится абсолютно ничего! Эй, тебе 20 лет, тебе должно нравиться хоть что-то! Может, конкурсы для юристов? Сейчас их полно – и в СНГ, и в мире. Это великолепный опыт! Я как раз этим тоже занимаюсь, но собрать команду невероятно тяжело – никто не хочет.

Юрфак уже напоминает Смольный институт благородных девиц: 80:20 в пользу девочек! Даже на уголовно-правовых специализациях.

Я не думаю, что матриархат – это плохо. Но тут речь не о матриархате: матриархат – это когда женщины руководят, а у нас на факультете они не руководят. Просто

гендерные перекосы плохо сказываются на атмосфере в любом коллективе, везде должна быть здоровая брутальная составляющая.

Когда я слышу фразу «мне нужен юрист-мужчина» (а в 50% случаев наниматель, который ищет юриста, требует именно мужчину), спрашиваю: почему мужчина? «Ну-у, юрист должен быть мужчиной». Но почему мужчиной?! Наоборот, в некоторых случаях женщина в сто раз лучше. По самым разным причинам, в том числе обидным. Она более внимательна, методична, но у нее меньше карьерных амбиций и претензий насчет зарплаты. При этом между хорошим юристом-мужчиной и хорошим юристом-женщиной никакой разницы нет.

Все знают одну страну, созданную юристами и для юристов, – это Америка. Нигде не умеют так пиарить эту профессию, как в США. Причем в Америке юристов все ненавидят, потому что считают, что они жадные сволочи. Как у нас выдумывают и рассказывают анекдоты про чукчей, так в Америке – про юристов, жадных и тупых. Но все к ним обращаются по любой мелочи и платят хорошие деньги. Так же как к врачам и психоаналитикам.

Любой американец хоть раз с кем-нибудь судился. Там это нормальное состояние человека. Причем по любому поводу – от косога взгляда до sexual harassment, этого издевательства последнего времени. В Беларуси же традиция другая, патриархальная: не ищи в суде правды. У нас быть втянутым в судебный процесс стыдно.

Люди не должны знать законы – они должны знать свои основные права и понимать, куда можно обратиться. А для всего остального есть профессионалы. Никто же не пропагандирует самолечение: можно выпить таблетку, если поднялась температура, но ни в коем случае не делать самому себе операцию.

Читал, что в Японии в компаниях есть традиция – раз в год устраивать вечер примирения между менеджерами разного звена. А в своем бюро мы стараемся каждый месяц делать какой-нибудь ивент – общий поход в театр, кино или, чего греха таить, на хоккей. Мы ведь в команде работаем: кто-то рывкнул на кого-то, кто-то допустил промашку. Надо разряжать атмосферу.

Внешний вид адвоката на первой встрече с клиентом может решить все. Он должен говорить о преуспеваемости – наши клиенты-бизнесмены привыкли иметь дело с равными себе. У нас очень жесткий дресс-код: юрист воспринимается как человек в костюме, а не как человек в джинсах или тапочках.

Если ты, работая, тянешь ляжку, не получая удовольствия, ни минуты не думай – бросай! Это можно сделать даже в 40-45 лет: знаю людей, которые вдруг уходили в искусство, музыку, начинали писать книги, стихи. И наоборот – когда из других сфер в юридическую практику приходили 40-летние люди.

В свои 40 лет я никогда не стесняюсь сказать, что знаю довольно мало. Как только ты сказал самому себе «я все знаю» – все, можешь топтать на пенсию. ☑



Уважаемые выпускники и слушатели Executive MBA!

От имени Бизнес-школы ИППМ и Университета Козьминского поздравляем вас с наступающим Новым годом! В 2013 году мы покорили очередную вершину - программа Executive MBA заняла 47 место в мировом рейтинге Financial Times. Это наш общий успех! Пусть новый год принесет нам всем возможности для достижения наших целей, успех и процветание!

Павел Данейко
Генеральный директор
Бизнес-школа ИППМ

Витольд Белецкий
Ректор
Университет Козьминского



*Каждый месяц
фирменное шоу
Отара Кушанашвили*



г. Минск, пр-т Победителей, 7
+375 29 177 00 77 / +375 29 577 00 77
www.millennium.by



Женева оставалась независимым городом-государством до 1798 года. К Швейцарской конфедерации город присоединился в 1815 году.

ШВЕЙЦАРИЯ В МИНИАТЮРЕ

Фото: Dreamstime, Flickr (tatchie, John Hartley)

Независимо от времени года в Женеве можно выйти на пристань, сесть в кафе и очень долго пить кофе, наблюдая за чайками. А где-то совсем рядом в это время будут ускоряться частицы в Большом адронном коллайдере, рискуя изменить во вселенной всё, кроме этого одного из красивейших городов мира, существовавшего еще в 58 году до н.э. в качестве форпоста Римской империи.

Катерина Богданова

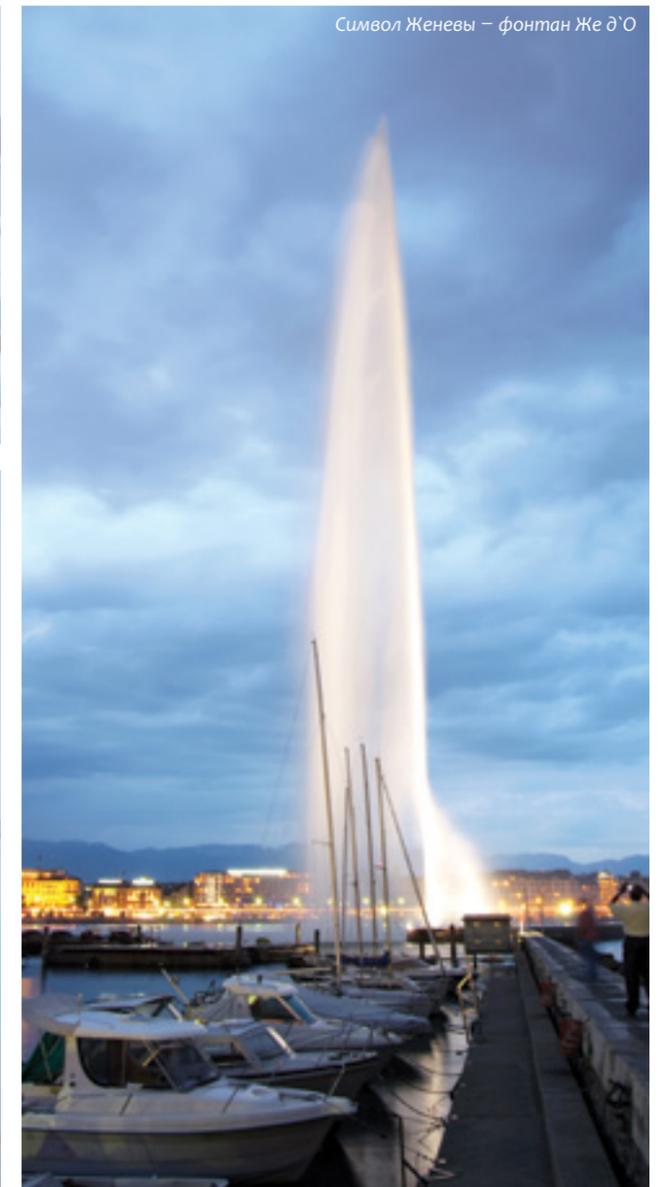
Этот швейцарский геополитически, но такой французский по сути город совсем небольшой – население составляет менее 200 000 человек. Поэтому, даже если у вас в наличии всего пару

часов, все, что нужно, вы увидите успеете. Хотя, если есть возможность задержаться, ею лучше воспользоваться. Любой город не терпит поспешного к себе отношения, а этот и подавно.



В ЖЕНЕВУ С BELAVIA

МИНСК–ЖЕНЕВА	ВРЕМЯ В ПУТИ
пн, вт, вс	2.55
ЖЕНЕВА–МИНСК	ВРЕМЯ В ПУТИ
пн, вт, вс	2.45



Символ Женевы – фонтан Же д'О

Что посмотреть

Женевское озеро, которое с высоты птичьего полета напоминает полу-месяц, изгибающийся в районе деревни Ивуар, и на берегу которого раскинулся город, – главная и самая приятная обязанность любого туриста. Каждый, кто оказывается вблизи Женевского озера, скорее ощущает себя на берегу моря и понимает, что, пожалуй, именно здесь и остался бы жить. Как когда-то Чарли Чаплин, Грэм Грин и Одри Хепберн.

Отложите прогулки по берегу на пару часов и садитесь на теплоход или корабль. Первый позволит в течение часа насладиться краси-

выми буржуазными видами города, второй при желании уплывет очень далеко – до усадьбы Мэри Шелли, где был создан знаменитый рассказ «Франкенштейн».

Основные достопримечательности сосредоточены вокруг Женевского озера и по обоим берегам реки Роны. Первым обнаружится фонтан Же д'О («струя воды») в акватории порта. Изначально фонтан являлся предохранительным клапаном гидроэлектростанции, но сегодня он превратился в символ Женевы, красиво выбрасывающий каждую секунду на высоту 140 м со скоростью 200 км/ч 500 литров воды. В глуби-

не города очень много фонтанчиков поменьше, из которых струится не просто обычная питьевая вода, а самая настоящая минеральная, ничем не отличающаяся от воды знаменитого на весь мир французского курорта Эвиан по соседству.

На другой стороне озера, на набережной Густава Адора, еще одна причина туристических восторгов – Цветочные часы. На фоне этих часов миллионы приезжих фотографируются на память о Швейцарии. Диаметр женевских Цветочных часов – пять метров, а длина секундной стрелки – два с половиной метра. По версии местных экскурсоводов, эти



Кафедральный собор св. Петра



Большая улица



стрелки – самые большие в Европе. Цветовая палитра Цветочных часов меняется каждый год, но количество цветов – 6 500 штук – всегда одинаково. Напротив Цветочных часов находится памятник, от которого начинается променада Английского сада, излюбленного места для дневных и вечерних прогулок горожан и гостей города.

Как и в любом городе Европы, вся туристическая и культурная жизнь

в Женеве сосредоточена в ее Старой части. Здесь можно в полной мере ощутить дух старинного места, прогуляться по узким улочкам или по самой Большой улице (Grand Rue) – вотчине антикваров и художников, с множеством лавок и галерей, перетекающих в торговый квартал, буквально «нашпигованный» пассажирами, навещать в мастерские художников, посмотреть на Стену Реформаторов в Парке бастионов и отдать дань памя-

ти Хорхе Луису Борхесу на кладбище Пленапле.

Недалеко от последнего – одноименная площадь, где часто разбивают цирк шапито и луна-парк, а по субботам с 7 утра и до обеда разворачивается блошиный рынок, на лотках которого в изобилии навалены кассетные магнитофоны второй половины прошлого века, серебро, оружие, монеты и, разумеется, старые часы в огромном количестве.

Захотите увидеть место, где во многом решается мировая политика, шагайте к Дворцу ООН с его знаменитым фойе – залом Потерянных шагов и парком, в котором живет уже не первое поколение павлинов, некогда подаренных Лиге Наций. А если душа просит высокого, отправляйтесь к Собору святого Петра. Пропустить его будет сложно – шпили уверенно взмывают в небо над Старым городом. Этот женеvский храм для протестантов то же самое, что Собор святого Петра в Риме для католиков. Чтобы окончательно захватило дух, поднимитесь на башню и осмотрите город с высоты, а если посчастливится, еще и мессу услышите.

Где остановиться

Мест для того, чтобы переночевать, в Женеве немало. Но все они – от фешенебельных отелей до заурядных вариантов размещения вроде Bed&Breakfast – недешевы: дополнительную наценку дает извечный золотой флер Швейцарии. Даже стоимость хостелов заметно превосходит общеевропейские цены. Как бы странно это ни звучало, но самые экономные отправляются ночевать в соседнюю Францию. Благо первая деревушка находится совсем рядом, а прозрачность шенгенских границ позволяет сделать это без особых сложностей. Зато решившим остаться в Женеве на ночь ценителям комфорта непременно понравятся здешние «пятерки», зарекомендовавшие себя как одни из лучших отелей Европы.

На чем передвигаться

Швейцария – страна развитого социализма. Золотая мечта правительства СССР здесь порой обретает вполне видимые очертания. Как минимум – в отношении бесплатного проезда на городском транспорте. Бесплатные билеты на 1 час 20 минут можно получить уже в аэропорту. А постояльцев женеvских отелей, независимо от звездности, ждет дополнительный «транспортный» бонус в виде еще одного бесплатного билета, который можно использовать при

www.bulbash.com

Булбаш

ЧРЕЗМЕРНОЕ
УПОТРЕБЛЕНИЕ
АЛКОГОЛЯ ВРЕДИТ
ЗДОРОВЬЮ

ООО «Завод Булбашъ», УНП 800009185
Лиц. № 03220/39, выд. Госстандартом на осн. приказа № 88 от 22.07.13 г. от 18.08.18 г.



передвижении любым видом транспорта (включая длинные оранжевые трамваи и лодки), кроме такси.

Где поесть

В зависимости от вкусовых предпочтений у женевого туриста есть три основных ориентира. Первый – французская кухня. Самый известный ресторан с интерьером классического французского брассери, ее предлагающий, – Du Centre на площади Моллард. Здесь с 1871 года лучшие в городе устрицы, великолепный тартар из тунца и всегда битком местных.

Второй гастрономический ориентир – местная кухня. Заведений, предлагающих попробовать рести – смесь яйца, мясного фарша и картошки, и раklet – мясо с соленьями и фондю, тоже предостаточно. Сильно мудрить, заказывая фондю, не нужно – выберите классическое фондю из местных сыров, среди которых непременно должен быть сыр грюйер. Все это уместно запить вином – зря, что ли, площадь местных виноградарей составляет около 1 400 гектаров? Конкретизировать можно, по совету бывалых, это сценарий в качественном и довольно демократичном ресторанчике Bagatelle,

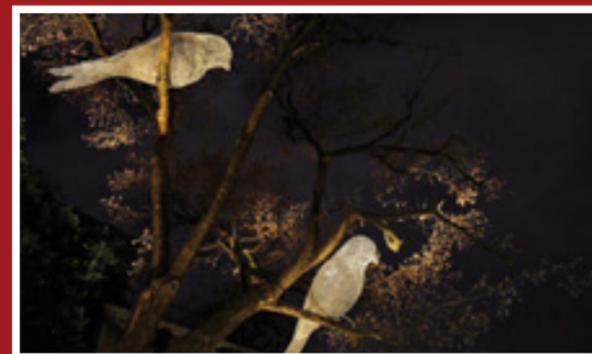


ТРИ ПРАЗДНИКА ЖЕНЕВЫ, которые нельзя пропустить в декабре



ЭСКАЛЯДА 6–8 декабря

Один из самых любимых праздников женецев посвящен победе города над войсками герцога Савойского в 1602 году, что позволило Женеве обрести независимость. Неудивительно, что до сих пор эту дату здесь помнят и отмечают три дня. Город возвращается во времена Средневековья, горожане надевают костюмы того времени, в кафе и ресторанах предлагают продегустировать овощной суп и красное вино – символы праздника. Основное торжество происходит вечером второго дня – с песнями на старинном женевском наречии, факелами, гвардейцами и конным парадом. Завершается Эскаляда большим костром в центре города.



ФЕСТИВАЛЬ «ДЕРЕВЬЯ И ИЛЛЮМИНАЦИЯ» конец декабря

Настоящий художественный проект, который курируется непосредственно городской управой. Фестиваль проводится с 2001 года и за это время получил статус международного. Поучаствовать в этом красочном мероприятии считают за честь ведущие художники и дизайнеры со всего мира. За несколько месяцев до начала фестиваля городские власти и художники, входящие в состав жюри, отбирают лучшие проекты для новогодней иллюминации, которые потом превращают деревья Женевы в нереальные существа. В кронах появляются объемные световые скульптуры, которые создаются с использованием самых передовых технологий в световом оформлении и музыкальном сопровождении. За каждую инсталляцию можно проголосовать, по итогам голосования гостей и жюри выбирается лучшая композиция, а ее автор получает награду. Хотя подобный фестиваль – это как раз тот случай, когда важно участие, а не победа.



200-ЛЕТИЕ ВЫВОДА НАПОЛЕОНОВСКИХ ВОЙСК ИЗ ЖЕНЕВЫ

31 декабря

По сложившейся традиции в последний день года Женева отмечает вывод войск Наполеона из Швейцарии. В этом году событию 200 лет, и одна из старинных пушек – ровесница тех военных событий – будет палить в 200-й раз.

Новый ресторан



Ресторан Ваших главных событий

Угости весь мир

Высокая-белорусская кухня
Паназиатская кухня
Австрийско-немецкая кухня

Детский клуб
«Пампа Грин»

Реально сказочный,
каждый день новогодний

Особое внимание — нашим маленьким гостям. В «Усадьбе» их всегда ждут профессиональные няни-воспитатели в веселом и ярком детском клубе «Пампа Грин».

Здесь наши маленькие волшебники смогут создавать и играть спектакли, пародировать звезд эстрады и рассказывать сказку по ролям на профессиональной сцене.

На детской площадке в большом парке «Усадьбы» можно бегать паровозиком, прыгать в мешках, сбивать кегли и разрисовываться в боевой раскрас, кататься на качелях и спускаться с горки.

Есть специальное детское меню.



г. Минск, ул. Филимонова, 24

+375 29 172 66 66 (администратор)

+375 17 396 89 99 (администратор)

+375 17 268 00 69 (банкетная служба)

E-mail: restoran.usadba@mail.ru



Магазин сувениров

который любят сами швейцарцы, недалеко от вокзала Корнаван (хит меню file de perche – это местный озерный окунь, вкусно поджаренный) или Citadella по пути к Собору святого Петра на улице Perron в действительно старинном каменном доме (смело заказывайте фондю и филе ягненка).

Третий ориентир – кафе Le Relais del'Entrecote. Столики в нем расположены впритык, меню состоит только из салата и отбивной с картошкой, которую официантки неустанно подкладывают. Никакой лишней роскоши и пафоса, но кафе пользуется просто бешеной популярностью. Два ресторана этой же сети находятся и в Париже, но лишь в Женеве можно увидеть, как поесть картошки с антрекотом приезжают на Lamborghini и Maybach.

Также можно смело заходить в заведения под вывесками Windows (ресторан отеля d'Angleterre предлагает отличный панорамный вид из окон и изысканные блюда от шеф-повара ресторана Филиппа Одоне), Les Brasseurs (пивная с эльзасской кухней и швейцарскими деликатесами) и Chocolatier du Rhone (кафе,

предлагающее ассорти из конфет ручной работы, например классический ганаш с доминиканским и танзанийским шоколадом с начинкой из лаванды). Но куда бы вы ни свернули, будьте готовы к среднему счету на 80 франков на двоих.

Что привезти

Первое, что приходит на ум в Швейцарии, – это часы и шоколад. Первое в Женеве особенно актуально хотя бы потому, что город является центром часовой промышленности, поэтому если выбираем часы, то непременно с Geneva Seal – клеймом, гарантирующим высокое качество изделий. Второе не стоит брать в супермаркете – только в магазинчике семьи кондитеров Roch на площади Молард.

Одним из самых популярных сувениров из Швейцарии считается шоколадный слиток, завернутый в золотую фольгу. Хотите размаха – вывозите настоящие слитки, благо Швейцария – единственная страна, в которой это разрешено. Можно еще прихватить с собой швейцарский нож Victorinox, пару фигурок коров и немного сыра. ✉

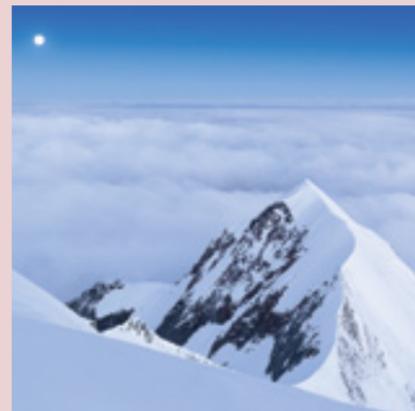
5 ВЕЩЕЙ, которые стоит сделать в Женеве



ПОСЕТИТЬ часовой музей Patek Philpp, а потом перейти дорогу и зайти в автомобильный магазин с лучшими антикварными машинами прошедшего столетия.



ПОПАСТЬ на концерт известного оркестра Orcbestre de la Suisse Romande в Victoria Hall или на англоязычную оперетту, пантомиму или пародию в исполнении Женевского общества любителей оперы Geneva Amateur Operatic Society в Большом женевском театре.



ПОЛЕТАТЬ над горой Монблан. Если деньги позволяют, а времени в обрез, смело грузитесь на борт прогулочного вертолета. После того как панорамные картинки наскучат, можно высадиться на старейший горнолыжный курорт во французских Альпах – Шамони и испытать восторг с новой силой.



ПРОЕХАТЬСЯ В МОНТРЕ (45-50 минут поездом), где находится знаменитый Шильонский замок. Когда-то в нем была тюрьма, о чем свидетельствует байроновский «Шильонский узник». Побродить тропами Набокова, а на обратном пути посмотреть на памятник Фредди Меркьюри и узнать, что певец также был в Монтре последние годы и даже был выбран почетным жителем города.



НЕ ПРОПУСТИТЬ ВЕСНУ.

В Женеве уже два века существует традиция специальным указом объявлять наступление весны тогда, когда распускается первый листок на «официальном каштане», растущем под окнами здания кантонального правительства. По статистике, чаще всего весна объявлялась в марте, хотя в 2002 году каштан распустился 29 декабря, а в 2006-м весна официально случилась аж два раза: сначала в марте, а затем еще раз неожиданно в октябре.

Элитный дом в центре Минска

ОТ 3000 у.е.
за квадратный метр



по адресу
Киселева, 17

- ☑ **42 квартиры** повышенной комфортности и шесть 2-уровневых пентхаусов, 8 этажей, 4 подъезда, 2 квартиры на этаже, в подъезде 12 квартир и 2 бесшумных лифта фирмы Schindler (до паркинга).
- ☑ Высота потолков **от 3,5 метра до 5 метров.**
- ☑ Места общего пользования с элитной отделкой, огороженная территория, видеонаблюдение, охрана, подземный паркинг.
- ☑ Площади квартир **от 164 до 677 метров.**
- ☑ Сдача жилой части дома – **конец 2013 г.**

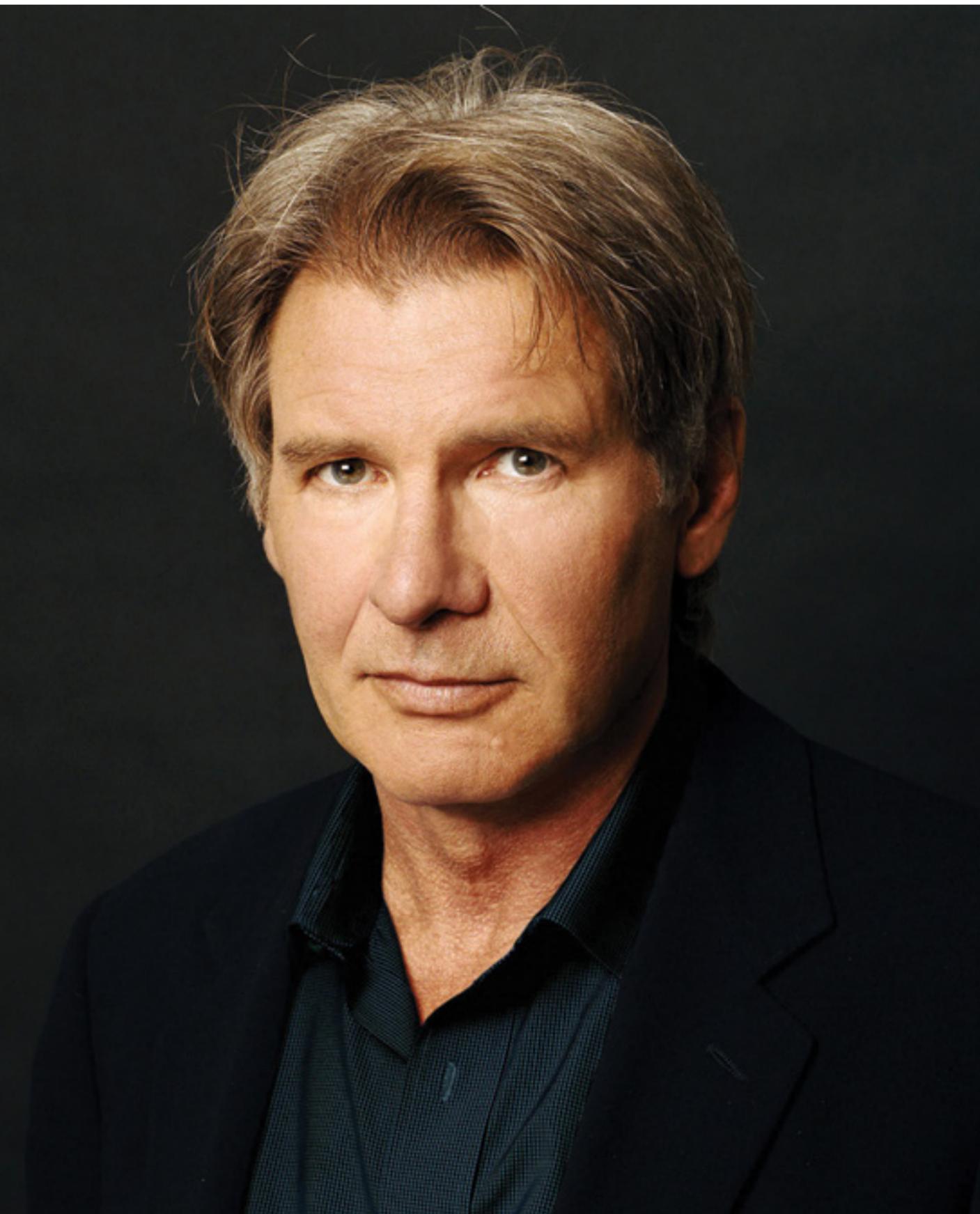
Продавец

ОДО «Производственно-инвестиционная группа»

+375 29 3-999-545

www.kiseleva17.by

УНП 190126176



Потомок эмигрантов из Беларуси, легендарный актер Харрисон Форд родился в 1943 году в Чикаго. В Columbia Pictures, с которой Харрисон Форд заключил контракт в 1964 году, он считался актером-неудачником – сцены с его участием часто просто вырезали. В Голливуде Форд начинал с карьеры столяра. Ему суждено было стать лучшим голливудским столяром, когда наконец Джордж Лукас разглядел в нем актера и снял в 1973 году в своей молодежной комедии «Американские граффити», получившей 5 номинаций на «Оскар». Форда заметили, но всемирной звездой первой величины его сделала роль капитана Хана Соло в «Звездных войнах» и участие в эпопее о приключениях Индианы Джонса, срежиссированной Спилбергом. Форд оказался счастливым: он снялся в фильмах, сделавших рекордные кассовые сборы, и уверенно занял место среди самых высокооплачиваемых актеров за всю историю кино.

НЕ ИКОНА КИНО

Сегодня Харрисону Форду 71 год, и в кино он снимается нечасто. Все слухи о возможном участии в продолжении «Звездных войн» или «Индианы Джонса» он пресекает на корню, а свой внезапный развод с актрисой Калистой Флокхарт категорически отказывается комментировать. Официальным поводом для нашей беседы актера с корреспондентом On Air стал выход на экраны в 2013 году нового фильма с участием Форда – научно-фантастической драмы «Игра Эндера», в которой он сыграл полковника небесной флотилии, очень напоминающего постаревшего Хана Соло из «Звездных войн».

Настасья Костюкович

– Как вам удается держать себя в тонусе? Видно, что вы в прекрасной физической форме.

– С тех пор как я стал знаменитостью, я должен поддерживать свой образ. Это как любимый продукт: у него должен быть неизменный вкус, чтобы он продолжал вам нравиться. Хотя сам себе я больше напоминаю старый ботинок, в котором удобно бегать, несмотря на всего его потертости. (Смеется.) Я ничего специально не делаю, чтобы быть в форме. Ем, что хочу (никакого здорового питания!), играю в теннис, летаю на самолетах... Это всё гены: моя мать прожила 89 лет, а отец и того больше – 92 года. К тому же моему сыну 12 лет – это очень бодрит!

– Тот факт, что ваши предки когда-то уехали в США из Российской империи, повлиял на ваше решение сыграть роль капитана советской подводной лодки в фильме «К19»?

– Поскольку моя бабушка была белорусской еврейкой, то нет, не повлиял. Причиной, по которой я включился в проект, была удивительная история и сильный сценарий. И потом до наших дней дожили люди из команды этой подлодки. Я нико-

го не ставил в известность, но недели за три до начала съемок прилетел в Россию, чтобы провести собственное исследование и изучить жизнь моряков-подводников. Я помню, русские боялись, что мы, американцы, снимем кино-посмешище. Они не доверяли нам. Я рад, что удалось разубедить их: как я слышал, наш фильм считают здесь неплохим.

– Дважды в своей карьере вы выступили продюсером фильмов, в которых снимались: «Крайние меры» и «К19». Почему именно эти проекты?

– Это смертный грех для актера, если он интересуется фильмом только в тот момент, когда на экране мелькает его изображение и звучит его голос. Актер должен болеть за весь процесс! Я уже перестал быть модным актером в силу своего возраста. Так что хотя бы иногда хочу быть по крайней мере полезным. И я поддержал те проекты, которым эта поддержка была нужна.

– Чтобы вжиться в роль, вам всегда нужно встречаться с прототипами, узнавать реальную жизнь определенного типа людей?

– Когда раньше мне приходилось играть копов, я встречался с настоящими полицейскими, проводил с ними какое-то время на службе, чтобы понять, как там у них все заведено. Но когда мне пришлось однажды играть

риэлтора, куда ходить и чему-то учиться я не стал: к тому времени я купил достаточное количество домов, чтобы в точности изобразить человека этой профессии. Чуткость, по моему мнению, является главным качеством хорошего актера. Кто не изучает каждодневное поведение людей, не обращает внимания на их эмоциональные проявления, тот не понял ничего в актерской профессии. Я лично уже не могу просто так сидеть на веранде кафе и безучастно взирать на проходящих мимо. Я приучил себя изучать людей, наблюдать за их поведением, видеть типажи. Этот процесс идет в моей голове постоянно, даже сейчас, когда я говорю с вами.

– Вы не самая публичная персона, но, с другой стороны, вы один из самых узнаваемых и известных актеров в истории кино. Какие вы видите плюсы в славе?

– Слава дает свободу только лишь в финансовом отношении. Успех «Звездных войн» и «Индианы Джонса» позволил мне сняться в таких малобюджетных, но гениальных фильмах, как «Свидетель» и «Берег москитов». Ужасно, что известность и популярность в первую очередь забирают у меня частную жизнь. С одной стороны, актер невозможен без внимания публики, но с другой, он все время живет как на экране, на него все время смотрят, если не сказать подглядывают за ним.

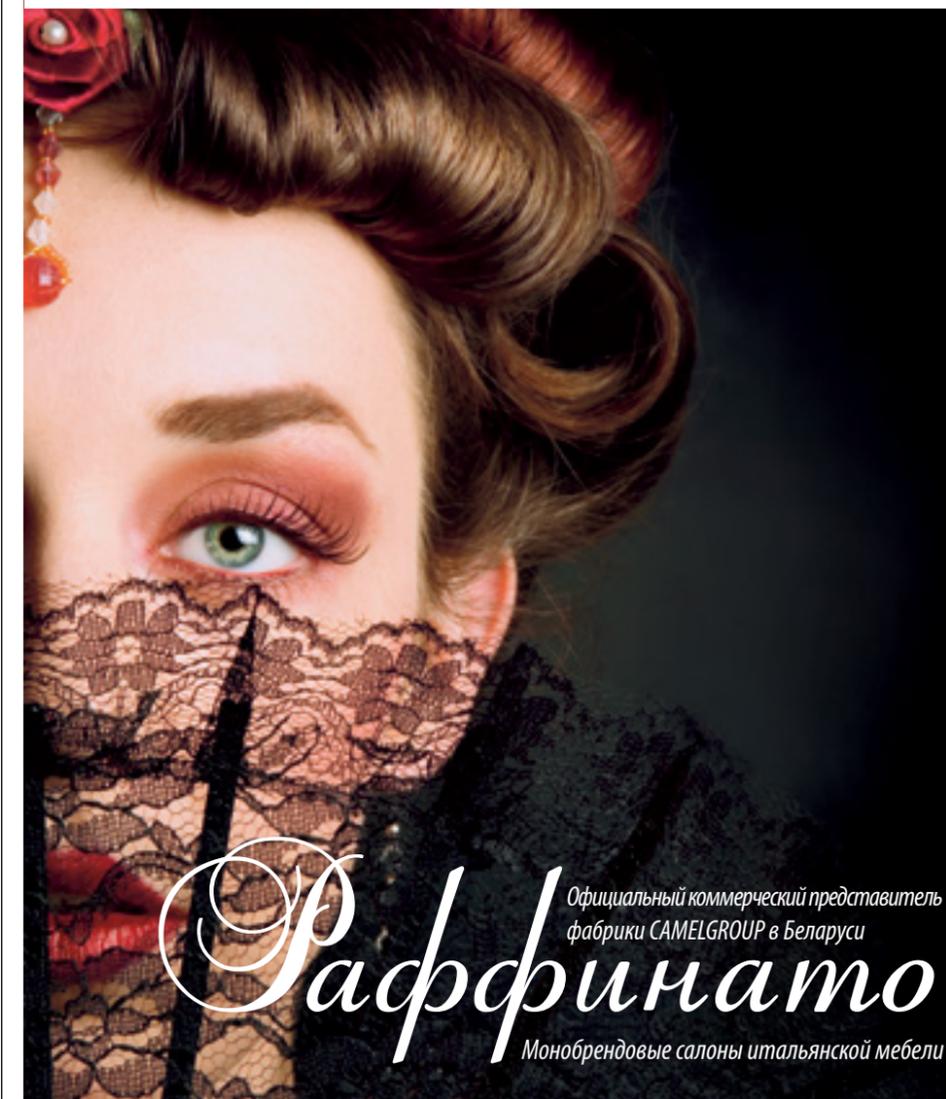
«НЕДЕЛИ ЗА ТРИ ДО НАЧАЛА СЪЕМОК Я ПРИЛЕТЕЛ В РОССИЮ, ЧТОБЫ ПРОВЕСТИ СОБСТВЕННОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ И ИЗУЧИТЬ ЖИЗНЬ МОРЯКОВ-ПОДВОДНИКОВ. Я ПОМНЮ, РУССКИЕ БОЯЛИСЬ, ЧТО МЫ, АМЕРИКАНЦЫ, СНИМЕМ КИНО-ПОСМЕШИЩЕ. ОНИ НЕ ДОВЕРЯЛИ НАМ. Я РАД, ЧТО УДАЛОСЬ РАЗУБЕДИТЬ ИХ: КАК Я СЛЫШАЛ, НАШ ФИЛЬМ СЧИТАЮТ ЗДЕСЬ НЕПЛОХИМ».



camelgroup®

Made in Italy

камельгруп



Официальный коммерческий представитель
фабрики CAMELGROUP в Беларуси

Раффинато

Монобрендовые салоны итальянской мебели

Гостиные, прихожие, спальни, кабинеты,
детские комнаты, аксессуары, мебель для гостиных.

Большой выбор, доступные цены,
возможность рассрочки, быстрая доставка.

Все коллекции, а также акции и спецпредложения –
на нашем сайт www.raffinatogroup.com

Минск,
ул. Авакяна, 19, пом. 195
+375(17) 228 16 18

Барановичи,
ул. Брестская, 38, пом. 36
+375 (16) 360 95 05

www.raffinatogroup.com
info@raffinatogroup.com

www.camelgroup.it
ООО "Раффинато" УНП 291127097

– Всей своей карьерой вы заслужили право называться иконой кино. Культовый статус работает в вашу пользу?
 – Никакая я не икона! Это всего лишь красивое слово. Не знаю, какой смысл люди вкладывают в него, применяя ко мне. Иконы молча стоят в углу, а я работаю. Никакой статус не играет для меня роли. Я очень экономно живу, никогда не стану покупать себе дорожный костюм. Чаще всего просто донашиваю тряпки со своих киносъемок.

– При этом у вас большая коллекция мотоциклов и самолетов...

– Да, у меня много самолетов. Больше, чем вы можете себе представить. Потому что летать – это страсть всей моей жизни. Когда я хочу побыть один, то сажусь за штурвал и улетаю. Слава богу, моя слава не настолько велика, чтобы папарацци садились мне на хвост еще и в небе.

– Есть какая-то прикладная функция у вашей коллекции самолетов? Или это просто хобби?

– В рамках программы «Молодые орлы» я катаю по небу детей – это одна из приятных привилегий, которые есть у владельца самолета: поделиться полетом с другими. Если вам нужно еще какое-то оправдание, то в 2003 году я на своем частном самолете перелетел через Атлантику, чтобы доставить Роману Полански его «Оскар». Никогда больше я не держал в руках эту статуэтку.

– Выходит, что, несмотря на свою огромную популярность, вы лишь однажды держали в руках «Оскар» и всего раз были на него номинированы за роль в фильме «Свидетель» (1985 год). Имеет ли вообще для вас серьезное значение этот трофей?

– Полагаю, что выдвижение фильма на «Оскар» может привлечь интерес зрителей. Мне кажется, что это неплохо. А внимания ко мне как к актеру и без статуэтки хватает.

– Ваша карьера в Голливуде началась с того, что вы стали лучшим голливудским столяром. Сегодня хоть иногда вы берете инструменты в руки?

– Дома у меня есть небольшая столярная мастерская, но бываю я в ней редко. А столяр ведь как скрипач – нужно все время упражняться.

– Вы снялись без малого в 70 фильмах. Когда за плечами уже столько картин, как вы решаете, в каком кино сниматься?

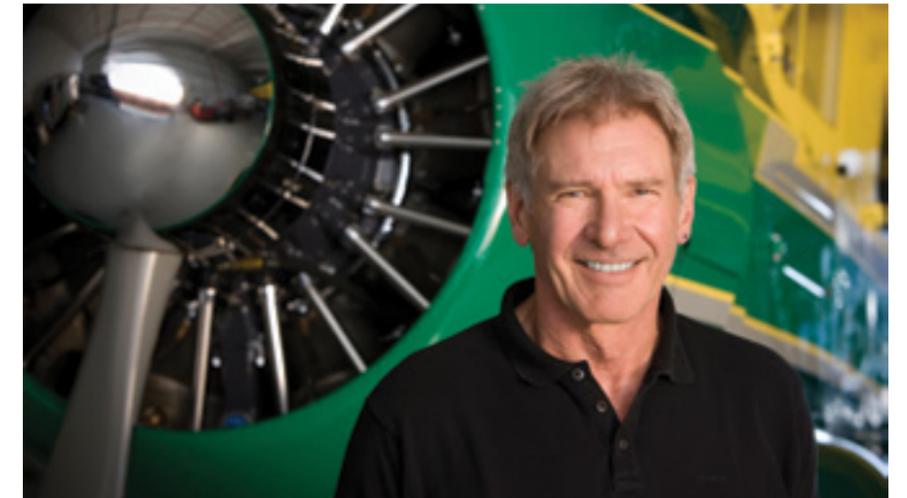
– Я обращаю внимание на зрительский потенциал фильма и на моральную сторону истории. Я не хочу погрязнуть в этот кино-fast food, который заполнил экраны.

– Вы снимались у каждого из трех королей кинофантастики: Джорджа Лукаса, Стивена Спилберга и Ридли Скотта. Как бы вы охарактеризовали манеру каждого?

– Все режиссеры – это люди, и все они разные. У них разное прошлое, разные характеры и разные задачи. Поэтому очень важно узнавать в каждом из них индивидуальность. И постараться быть им полезным – чтобы помочь рассказать им историю. Я в данном случае выступаю лишь в качестве подручного инструмента, концентрируюсь исключительно на роли и решительно отстраняюсь от всего другого. Я стараюсь максимально полезно провести время на съемочной площадке. Это мой актерский кодекс чести.



«НИКАКАЯ Я НЕ ИКОНА! ЭТО ВСЕГО ЛИШЬ КРАСИВОЕ СЛОВО. НЕ ЗНАЮ, КАКОЙ СМЫСЛ ЛЮДИ ВКЛАДЫВАЮТ В НЕГО, ПРИМЕНЯЯ КО МНЕ. ИКОНЫ МОЛЧА СТОЯТ В УГЛУ, А Я РАБОТАЮ».



«ЛЕТАТЬ – ЭТО СТРАСТЬ ВСЕЙ МОЕЙ ЖИЗНИ. КОГДА Я ХОЧУ ПОБЫТЬ ОДИН, ТО САЖУСЬ ЗА ШТУРВАЛ И УЛЕТАЮ».

– Что вы сами любите смотреть в кино?
 – К моему стыду, я практически не хожу в кино. Мне неловко, но это правда. Мне даже нечего придумать в ответ на ваш вопрос.

– А дома?
 – Еще реже! Только если поступает предложение от неизвестного режиссера и мне становится любопытно, что этот парень снимал раньше. Хотя

РЕКЛАМА | ADVERTISING

Парикмахерская-люкс
 Наравшивание волос
 Восстановление и разглаживание волос
 Brazilian Blowout
 CHI Enviro NEW!
 Стрижка горячими ножницами

Косметология
 Программы по уходу от Ericson Laboratoire
 Наравшивание ногтей
 Долговременное покрытие ногтей OPI
 Перманентный макияж NEW!

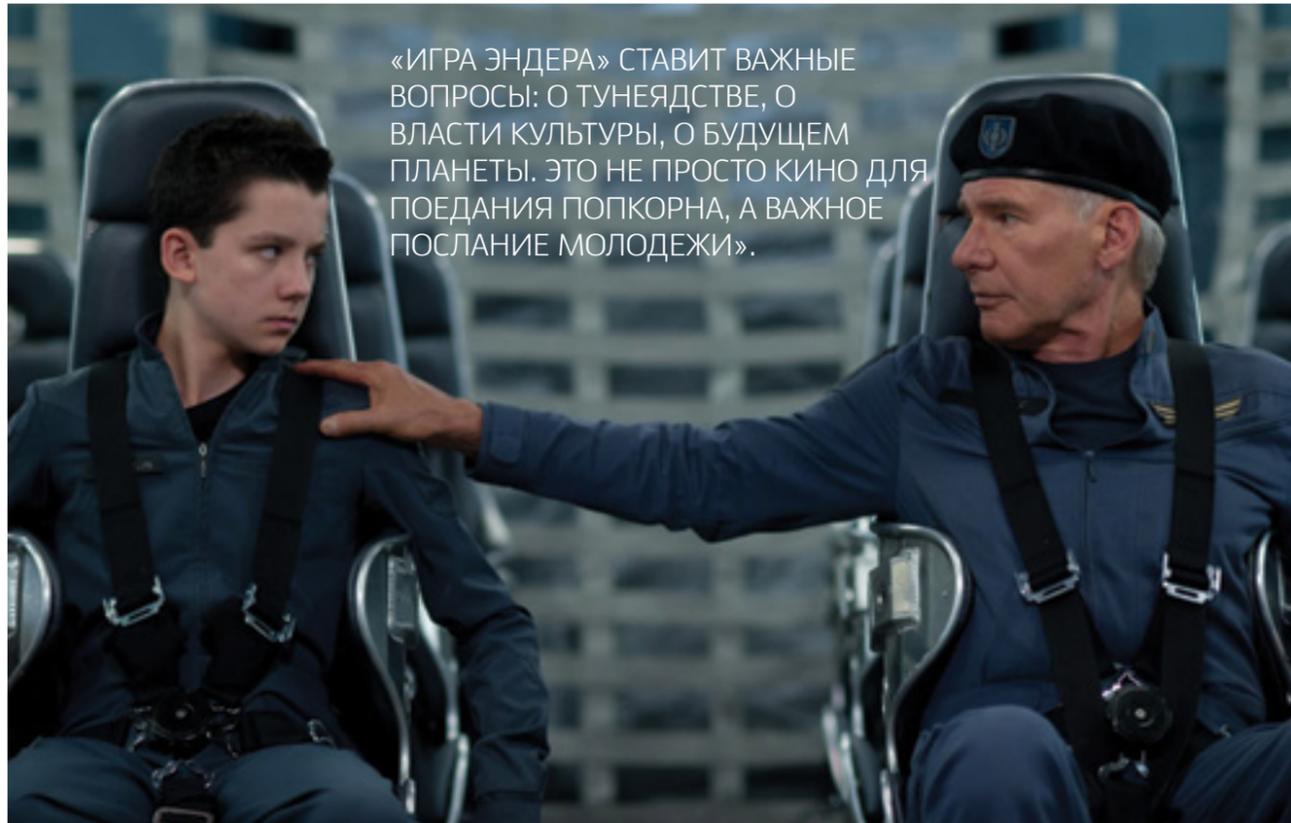
Маникюр
Педикюр
 Студия загара
 Наравшивание ресничек
 Ручной массаж
 Обертывания
 Презент карты
 Магазин косметики

ЦЕНТР КРАСОТЫ
 Минск, ул. Могилевская, 2/1, ТЦ «Мост»
 Тел./факс: +375 (17) 228-14-17
 +375 (29) 333-14-17
www.zhetal.com.by
[Vk.com/zhetal](https://vk.com/zhetal)

© Встретимся и Новым годом!

Жеталь

ООО «Жеталь», УНП 191762017, Лиц. №02014005293853 от 30.07.2006г. до 29.07.2014г. выдана МЗ РБ



«ИГРА ЭНДЕРА» СТАВИТ ВАЖНЫЕ ВОПРОСЫ: О ТУНЕЯДСТВЕ, О ВЛАСТИ КУЛЬТУРЫ, О БУДУЩЕМ ПЛАНЕТЫ. ЭТО НЕ ПРОСТО КИНО ДЛЯ ПОЕДАНИЯ ПОПКОРНА, А ВАЖНОЕ ПОСЛАНИЕ МОЛОДЕЖИ».

видеотека у меня дома огромная, ведь я получаю все новые фильмы как член киноакадемии, однажды номинированный на «Оскар», но так никогда его и не получивший. (Ухмыляется.)

– Если, щелкая каналы ТВ, вы вдруг попадаете на свой фильм – смотрите?

– Стараюсь тут же выключить! Я ведь смотрю кино не как зритель, а как самый строгий критик. И мне кажется, что Форд – ужасный актер! Успокаивает разве то, что может быть сегодня я наконец стал играть чуточку лучше, чем десяток лет назад.

– Какой из сыгранных вами за всю карьеру героев наиболее близок вам?

– Ни один из тех героев, которых я играл, мне не близок. Я создаю персонажей, способных поддерживать весь сюжет, и расписываю характер своего героя от начала до конца, чтобы лучше его понять. И я беру на себя ответственность за создаваемые мной роли.

– Вы никогда не хотели попробовать себя в режиссуре?

– О нет! На это нужно столько времени, а платят мало!

– Гонорар для вас имеет значение?

– Я начинал с маленьких гонораров – 150 долларов в неделю. Когда у фильмов, в которых я снимался, были большие сборы, мой гонорар увеличился. Теперь я старый мужчина, и предложений стало гораздо меньше, не забывают об этом.

– В 2013 году на экраны вышел новый научно-фантастический фильм с вашим участием – «Игра Эндера». Вам было приятно снова оказаться в космосе (пусть только и на съемочной площадке), как во времена «Звездных войн»?

– Для меня нет никакой разницы, в космосе я или на земле. Работа остается работой. И у меня нет никаких жанровых предпочтений. Я ищу хорошие истории, интересных персонажей. Совсем не важно, где происходит действие, важно качество сценария, а также человечность и эмоциональная обоснованность идей, лежащих в основе фильма. Мне понравилось, что «Игра Эндера» ставит важные вопросы: о тунеядстве, о власти культуры, о будущем планеты. Это не просто кино для поедания попкорна, а важное послание молодежи.

– Есть что-то общее у вашего героя, полковника Граффа, с Ханом Соло из «Звездных войн»?

– Ничего общего! Графф более значительный, чем Хан, потому что он воспитывает детей-солдат. Перед ним стоят несравнимо более сложные моральные дилеммы. Сценарий «Игры Эндера» опирается на одноименную книгу Орсона Скотта, который поднял очень важные вопросы моральной ответственности за развязывание войн. Пока межпланетные войны – это чистая фантастика, но традиция посылать мальчиков на войну – давно реальность. В книге и фильме поднимается вопрос: насколько общество вправе манипулировать жизнями молодых людей ради всеобщего блага?

Беларусь. Территория quattro®

Audi с постоянным полным приводом quattro®

Беларусь – живописная страна, с постоянно меняющимися погодными условиями. Никогда не знаешь, какой вызов готовит тебе следующий день... Audi с технологией постоянного полного привода quattro® позволяет получить власть над дорогой в любой ситуации. Ощутите абсолютный комфорт и уверенность и при крутых виражах, и при стремительном обгоне в любую пору года.

Гарантия Audi – 3 года

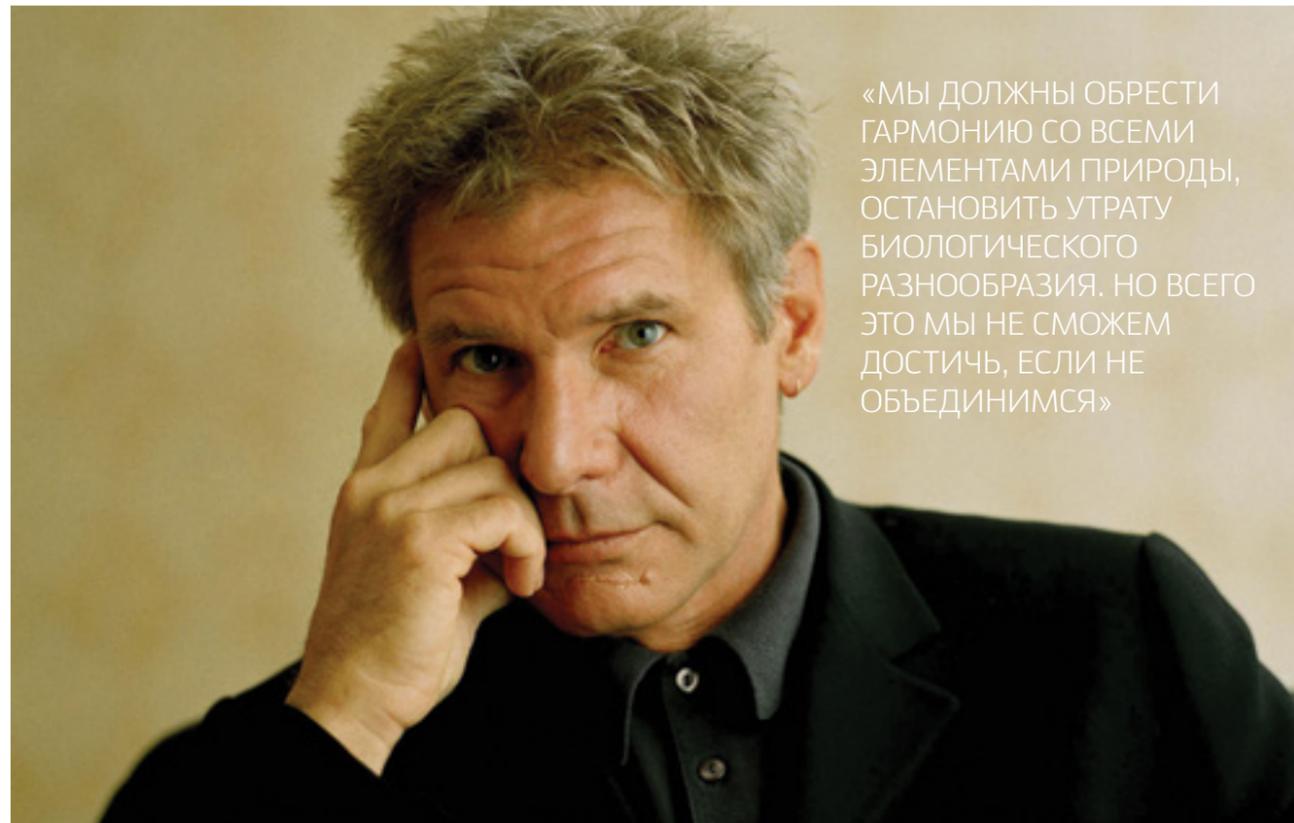
Автосалон Audi

г. Минск, ул. Серова 1

Velcom 675 80 11

www.audi.by

СП «Автосалон – АВ» ООО УНН 100357384.
Льц. № 50000/0469567, от 19.02.2009 до 18.03.2014 г. вид. МПН



«МЫ ДОЛЖНЫ ОБРЕСТИ ГАРМОНИЮ СО ВСЕМИ ЭЛЕМЕНТАМИ ПРИРОДЫ, ОСТАНОВИТЬ УТРАТУ БИОЛОГИЧЕСКОГО РАЗНООБРАЗИЯ. НО ВСЕГО ЭТО МЫ НЕ СМОЖЕМ ДОСТИЧЬ, ЕСЛИ НЕ ОБЪЕДИНИМСЯ»

Я был очень заинтересован в том, чтобы исполнить именно роль Граффа. Она дала мне возможность почувствовать себя в ином образе, не в главной роли, и открыла новые горизонты. Я всегда только рад таким вызовам – мне понравилось.

– Как думаете, ваш герой – гений или злодей?

– Я не сужу персонажей – это отвлекает от работы над ролью. Я бы и сейчас не стал вдаваться в рассуждения, хорошие мои герои или плохие, добрые или злые. То, что они чувствуют, их внутренний диалог с собственной совестью, выражается в их поведении, так или иначе проявляется в очень сложных обозначенных обстоятельствах. Мне очевидно, что полковник Графф в данной ситуации является одновременно и учителем, и учеником. Знаете ли вы, кстати, что книга Орсона Скотта, лежащая в основе фильма, давно уже используется в обучении офицеров США? Это неспроста: в ней наглядно показано, какими качествами должен обладать офицер. И одно из главных качеств – умение мириться с жертвами, которые вы несете. Графф готов мириться с этим – и готов нести за все личную ответственность. Но он уверен, что сможет минимизировать число потерь и при этом выполнить ту высокую задачу, которая стоит перед ним: спасение жизни на Земле.

– Вы ведь и вне экрана активно участвуете в проектах по сохранению окружающей среды...

– Да, я вкладываю свои деньги в сохранение лесов, потому что у меня много детей и я хочу, чтобы детям моих детей было чем дышать.

– Каким вы видите будущее нашей планеты?

– Я думаю, что самая важная задача для достижения когда-нибудь светлого будущего – это уже сейчас защищать мир вокруг. Мы должны беречь природу, потому что она оказывает нам бесплатные услуги, которые сами себе мы оказать не можем. Мы должны обрести гармонию со всеми элементами природы, остановить утрату биологического разнообразия. Но всего это мы не сможем достичь, если не объединимся. Мы сможем сделать это только вместе – иначе планета рано или поздно ответит на наше скверное с ней обращение и спокойно продолжит жить... уже без нас. Ведь природе не нужны люди. Мы лишь один из многочисленных видов. Это людям нужна Земля – и не нужно думать, что мы чем-то сможем заменить ее.

– Вы будете участвовать в новых «Звездных войнах»?

– (Смеется.) Я подготовился к этому вопросу: я на него не отвечаю.

– Какие у вас проекты в планах?

– Я собираюсь отправиться домой и провести некоторое время с семьей. Мы, актеры, любим свою работу, но на самом деле, перелетая из страны в страну, практически ничего не успеваем увидеть! Я хотел бы иметь возможность путешествовать больше, но, к сожалению, мое время всегда строго ограничено протоколом. К тому же дома меня ждет 12-летний сын, мы очень привязаны друг к другу. И это важнее моих путешествий – ведь, путешествуя в одиночестве, я теряю бесценное время, которое мог бы провести с ним. Я хочу поскорее вернуться домой – таков мой план. ✉



ДРУЗЬЯМ
МОЖНО...
ВСЁ 

ЛЕТАЙТЕ ВЫГОДНО! НЕВЕРОЯТНО НИЗКИЕ ЦЕНЫ
И СПЕЦПРЕДЛОЖЕНИЯ НА АВИАБИЛЕТЫ
НА САЙТЕ WWW.MERLINTOUR.BY
ДРУЗЬЯМ В FACEBOOK ЕЩЕ БОЛЬШЕ БОНУСОВ:
БЕСПЛАТНЫЕ ПЕРЕЛЕТЫ В ОБМЕН НА
ВПЕЧАТЛЕНИЯ И ФОТОГРАФИИ



НА ПОВОДУ У КЁЛЬНА

Кельн – это новый Берлин. По крайней мере, так говорят в самом Кельне. Сюда едут в основном за весельем и свободой. Хотя есть еще несколько поводов увидеть один из самых интересных городов Германии.

Антон Кашликов

Фото: Flavijus, Dreamstime, www.flickr.com/wwwupperital, Dmitry Shamir, Laszlo Schürbűscher

1/ Кельнский собор
2-3/ Рождественский базар возле
Кельнского собора

Повод № 1: Кельнский собор

Оказавшись в Кельне, ты первым делом идешь смотреть на собор. Это правило, аксиома. Кельнский собор – это Чак Норрис от архитектуры. Настолько крутой, что во время войны даже бомбы побоялись в него попадать, хотя разнесли в щепу и камни практически весь остальной город. Kölner Dom поражает своими размерами, непостижимым величием и в то же время – плотно вписанный в квартал почти современной, 1950-х годов застройки – кажется родным, своим в доску.

Черно-бурый от городской копоти, как его ни чисти, все время фрагментарно прикрытый строительными лесами, со всех сторон обставленный карликами-зданиями – не найти такого ракурса, чтобы целиком вместить его в объектив фотокамеры. Наклоняешься, изгибаешься, приседаешь, с упорством кладоискателя выбираешь кадр, но нет. Не дается, не помещается. Тогда просто стоишь и смотришь, задрав голову. Пытаешься запечатлеть мысленно.

Сегодня на содержание собора уходит не меньше 10 миллионов евро ежегодно. Собор начали строить в 1248 году, закончили – в 1880-м. Кропотливая работа длиной в шесть с половиной веков. 1248-й – это еще крестовые походы, а 1880-й – это уже памятник Пушкину в Москве ставят. Оба эти года, кстати, были високосными. Когда достроили, оказалось, что теперь это самое высокое здание в мире. Таковым оно осталось еще четыре года.

Можно подняться наверх, на башню, чтобы посмотреть на город с самой верхней его точки. Подъем завораживает, но наверху понимаешь – чего-то не хватает. Что-то ищешь глазами. Ах, да! Не видно собора. Без него Кельн и не Кельн вовсе.

Спускаешься вниз и попадаешь в суету, толчею. Парит в воздухе йог – дети смотрят на него, от удивления раскрыв рты: настоящее волшебство! Рядом парочка темнокожих



1



2



3

РЕКЛАМА | ADVERTISING

Office Rental / Аренда офисов
Hi-Tech Park, ПВТ
cleverpark.by

044 7376524

SMART OFFICES FOR SMART COMPANIES
УМНЫЕ ОФИСЫ ДЛЯ УМНЫХ КОМПАНИЙ

4 ELEVATORS / 4 ЛИФТА

24-HOUR SECURITY / КРУГЛОСУТОЧНАЯ ОХРАНА

BUILDING MANAGEMENT SYSTEM / ЦЕНТРАЛИЗОВАННОЕ УПРАВЛЕНИЕ ЗДАНИЕМ

HIGH TECHNOLOGIES / СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

CEILING HEIGHT 3 M / ВЫСОТА ПОТОЛКОВ 3 М

AIR CONDITIONING / СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ

OPEN SPACE OFFICES / ПЛАНОВЫЙ ОТКРЫТЫЙ ПРОСТРАНСТВО

CAR PARKING / ПАРКИНГ

FLOOR AREA 2 000 M² / ПЛОЩАДЬ ЭТАЖА 2 000 М²

STAFFED RECEPTION / РЕЦЕПЦИЯ

HIGH SPEED INTERNET ACCESS / СКОРОСТНОЙ ИНТЕРНЕТ

Logo: Clever Park / Клевер Парк

FISHMAN GROUP

- 1/ Уличные артисты
- 2-4 / Карнавал
- 5/ Хохштрассе

парней устраивают шоу с огнем, вытягивают зрителя, предлагают ему потрогать факел, тот чуть не обжигается. По толпе наверняка снуют карманники. Предельно гламурной внешности девушки бодро вышагивают, навьюченные пакетами – одна из них кому-то сообщает по телефону на чистом русском: «Ну я тут, у церкви, а ты где?» Рядом – рай шопоголика, Hohe Strasse – 680 метров только магазинов по обеим сторонам улицы. В пятницу и субботу людям с боязнью толпы сюда лучше не соваться. В остальные дни, впрочем, тоже. Даже в воскресенье – день, когда в Германии традиционно закрыты магазины, здесь довольно многолюдно.

Повод №2: карнавалы

С другой стороны, в Кельне любят быть в толпе. В хорошем смысле слова. Если в Германии спросить, какой город у вас ассоциируется с карнавалами, вряд ли вам кто-то ответит – Рио или Венеция. Скажут: Кельн, конечно. Здесь каждый февраль проходит один из самых больших карнавалов в Европе.

Карнавал – совершенно не приятное у нас развлечение, ведь нам так важен во всем смысл, пусть даже тайный. А карнавал – это торжество бессмыслицы и оголтелого веселья. В Германии этого события действительно ждут. Слышал от знакомых немцев: «Надо будет в следующем году обязательно в феврале поехать в Кельн, в прошлый раз у меня не получилось – обидно».

Тот, кто не видел карнавал живьем, не поймет всей странной завораживающей красоты действия. Видео и фото не передают всей зрелищности; свидетельства очевидцев тоже не в счет. Город превращается в театр. Тысячи и тысячи офисных работников, студентов, пенсионеров, бездельников и бизнесменов наряжаются в костюмы сказочных персонажей,



1



2



3



4



5

РЕКЛАМА | ADVERTISING

"Би энд Би иншуренс Ко" поздравляет Вас с Новым годом и Рождеством!
Искренне Ваша страховая компания.

www.bbinsurance.by

B & B
INSURANCE CO.

ОАО «Би энд Би иншуренс Ко» УНП 101063229 Лиц. № 13-00025 выдана Минфином 26.03.2004, действительна до 26.03.2014.

- 1-2 / Улицы Кельна
- 3/ Супермаркет низких цен
- 4/ Вечерний вид на Великую церковь св. Мартина и Башня мэрии

пришельцев, вампиров, индейцев, пивных кружек и овощей – кому сколько бог фантазии послал. Вот прошли два десятка картофелин, за ними компания грустных Пьеро. Впрочем, если присмотреться, не таких уже и грустных – многие из них изрядно навеселе. В Германии любой праздник – немного Октоберфест. Пиво льется Рейном. Всем хорошо.

Кульминация карнавала – Розенмонтагцуг («поезд розового по-недельник»), длиннущее шествие всей это пестрой компании, которое может занять целый день.

Повод №3: пиво и футбол

Ян и Симон, два моих немецких приятеля, вместе снимают 2-комнатную квартиру в районе Эберплатц. Это почти центр, рядом – Айгельштанские ворота, уцелевший с XIII века северный «вход» в город. Сегодня внутри располагается школа джаза и помещение, которое можно арендовать для частной вечеринки.

Парням чуть за 30. Симон работает учителем физкультуры, а профессия Яна – что-то среднее между школьным психологом и массовиком-затейником (точного аналога в наших широтах не существует). Ребятки тянут на вполне себе типичных немцев своего поколения. Для них «чуть за 30» – это продолжение юности. Гёрлфренды, компьютерные приставки, алкогольные вечеринки, сменяющиеся увлечениями йогой и вегетарианством, путешествия по миру. О семье тут начинают задумываться ближе к 40, у парней еще в запасе добрый пяток лет.

Мы спускаемся в бар на первом этаже, чтобы посмотреть матч леверкузенского «Байера» против мюнхенской «Баварии». В обычной ситуации за «Байер» здесь никто бы не стал болеть – Леверкузен расположен по соседству, со всей вытекающей отсюда историей противостояний фанатов этого города с кельнской армией болельщиков. Однако «Бавария» – это наибольшее



РЕКЛАМА | ADVERTISING

От идеи до прибыли – один банк.

ТЕХНОБАНК

Новым бизнес-клиентам:*

- ✓ от **0,4%** комиссии за выдачу наличных со счета клиента;
- ✓ экспресс-открытие счетов.

Постоянным бизнес-клиентам:

- ✓ от **0,1%** по сделкам по покупке валюты;
- ✓ выгодные тарифы по безналичным переводам;
- ✓ оперативное решение по вопросам кредитования.

* Предложение действует до 07.01.2014 г.

Лицензия на осуществление банковской деятельности
№11 от 05.05.2013 выдана НБ РБ. УНН 100706562

☎ (017) 283 28 28

www.tb.by

- 1/ Стрит-арт
- 2/ Бар «Хаммонд»
- 3/ Кельнское пиво kölsch

зло, которое только может быть, посему собравшийся в баре народ умеренно поддерживает соседей-леверкузенцев.

«Вам kölsch?» – спрашивает официантка. Местное пиво, чуть горьковатый лагер, подают в 200-граммовых стеклянных стаканчиках, что незнакомых с местной традицией слегка сбивает с толку. Хочешь добавки – подходишь к барной стойке вместе с картонной подставкой под бокал (которая, оказывается, имеет название «бирдекель»), официантка ставит на ней отметку. В конце – когда хочешь расплатиться – отметки подсчитываются.

Мы болтаем о футболе с мужиками за соседним столиком. Узнав, что я из Беларуси, один из них напрягается и выдает: «Батэ Бори-сау» (дважды с ударением на «а»). Он вспоминает, как «БАТЭ» обыграл «Баварию», и уважительно жмет мне руку. Еще раз, убеждаюсь, что «Баварию» нигде, кроме Мюнхена, тут любить не принято.

Повод №4: бары и клубы

Отправляемся поужинать в любимый вегетарианский рестораник Яна, интерьером изрядно напоминающий провинциальные кафе советских времен. Из обслуживающего персонала – одна-единственная дама лет 70. Официант и шеф-повар в одном лице. Как выяснится позднее, она же – и владелец места. Со всеми нашими заказами управляется с феноменальной скоростью. Я прошу даму сфотографироваться со мной на память, но та категорически отказывается, зато угощает нас на дорожку какими-то специальными конфетами. Вообще, угощать клиентов – местная традиция. В следующем баре, куда мы вваливаемся, чтобы посмотреть бой Кличко и Поветкина, нам тут же «за счет заведения» выставляют рюмочки с какой-то местной настойкой.



РЕКЛАМА | ADVERTISING



**ДЛЯ ЛЮБЫХ
ЗАПРОСОВ**

Дизайн интерьеров
Проекты домов
Строительство
Ремонт



Терем-Теремок

6 246 246 (Velcom, MTC)
www.terem-teremok.by

- 1/ Бокалы на кельнском фли-маркете
- 2/ Кельнская вода
- 3/ Фли-маркет
- 4/ Кельнский университет
- 5-6/ Музей Людвига

Здесь все болеют за Кличко: многие немцы уверены, что украинские братья-боксеры – вообще граждане Германии, слишком активно они присутствуют в местном медиаландшафте, участвуя в шоу, раздавая интервью, рекламируя пиво или витамины. Кличко-младший побеждает, мы берем еще по одному кельшу.

Вечер заканчиваем в инди-клубе Werkstatt, где несколько довольно-таки возрастных диджеев выдают смесь «романтик-коллекшна» с диско 1980-х. Полное ощущение присутствия на школьной дискотеке – только взрослых нет.

Повод №5: культура

Следующий день решаем посвятить культурной программе. «Лучшее, что можно сделать воскресным утром – это пойти на фли-маркет, – сообщает Ян. – Это очень по-кельнски». Один из самых известных в городе блошиных рынков расположен во дворе бывшего пожарного депо. На барахолку ходят, конечно, не за покупками, а за атмосферой. Тут же есть импровизированный фуд-корт с вкусной и дешевой едой – мы перекусываем острыми свиными шашлычками от семьи жизнерадостных упитанных греков.

Барахолка – это особенное место со своей аурой. В какой-то момент обнаруживаю себя самозабвенно роющим в старых книжках, пластинках, открытках и плакатах времен ГДР. И снова просыпается этот кельнский инстинкт кладоискателя. «Как считаешь, мне идет?» – спрашивает меня незнакомая барышня, примеряющая поблизости шляпку. Я показываю ей большой палец. Девушка удовлетворена ответом – шляпка становится ее собственностью. Моя же добыча на сей раз – толстенный альбом 1960-х годов, посвященный Провансу. От этих черно-белых фотографий веет свободой и грустью: кажется, раньше люди умели



1



2



3



4

4 ФАКТА О КЕЛЬНЕ

КЕЛЬНСКАЯ ВОДА

Общеизвестно, что одеколон придумали в Кельне. Eau de Cologne – то есть попросту «кельнская вода» – именно так, в честь своей новой родины, назвал свою парфюмерную мануфактуру итальянец Джованни Мариа Фарина. Его детище было обречено на успех. Флакончик «кельнской воды» считался истинно королевским подарком. Любопытно, что выпуском оригинального «одеколона» до сих пор занимаются потомки Фарины, продолжая держать в секрете первоначальный рецепт.

МУЗЕЙ ЛЮДВИГА

Одна из самых значительных коллекций современного искусства в мире находится в Музее Людвига. Здание музея расположено в самом центре города, рядом с Кельнским собором. Внутри – самое большое европейское собрание поп-арта и одна из крупнейших коллекций Пабло Пикассо, включающая 180 его картин. И это только малая часть от всего музейного собрания. Петер Людвиг был крупным немецким предпринимателем и коллекционером. В 1976 году он подарил Кельну 300 произведений из своего обширного фонда. Всего же в мире существует 12 музеев Людвига.

УНИВЕРСИТЕТ

Кельнский университет – один из самых престижных вузов Германии. Его образование особенно ценится в сфере экономики. Сегодня в нем обучаются около 50 000 студентов. Сам университет был основан в 1388 году. А в 1490-м при нем был создан первый в мире университетский ботанический сад, до настоящего времени не сохранившийся.



5



6

РЕКЛАМА | ADVERTISING

red box
art

ONLINE
ГАЛЕРЕЯ
СОВРЕМЕННОГО
ИСКУССТВА

www.redboxart.by

www.redboxart.by

Мы продаем только оригиналы произведений искусства

- 1-2/ Парк скульптур
- 3/ Площадь Эберплатц вечером
- 4/ Типичная улица города
- 5-6/ Мост Гогенцоллернов – железнодорожный мост через Рейн

позировать на снимках с особым достоинством.

Тем временем ветры воскресного безделья заносят нас в Парк скульптур – огромную выставку современной скульптуры с бесплатным входом, расположенную практически на берегу Рейна. Парк был открыт в 1997 году коллекционером Михаэлем Штоффелем, который решил просветить горожан на такую близкую для него тему. Пространство функционирует уже 15 лет и успело стать одной из важных городских достопримечательностей, однако до сих пор то и дело возникают разговоры о том, есть ли в этом собрании некая художественная ценность. В выходной день, несмотря на хорошую погоду, в парке не очень многолюдно. Мы слоняемся по довольно большой его территории и беседуем о том, что современному искусству, кроме всего прочего, еще и все время нужно отбиваться от нападков ретроградов и традиционалистов – даже в таком свободном и продвинутом городе, как Кельн.

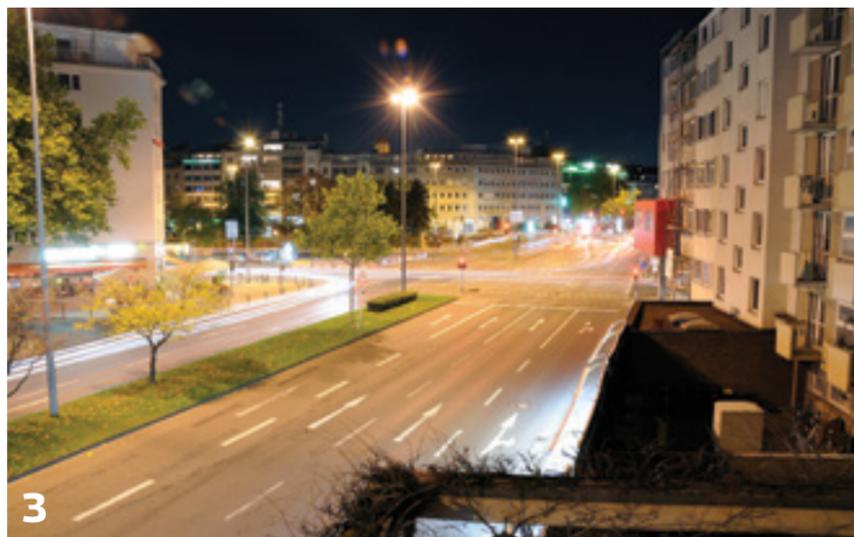
Кельн очаровывает, хоть и не с первого взгляда. Третий раз я оказываюсь в этом городе «на пару дней», урывками хватаю впечатления. Вот посреди ночи из магазинчика с вывеской «Все для свадьбы» на противоположной стороне улицы выходит мужчина, одетый... в свадебное платье. Выкуривает сигаретку, приветственно машет кому-то рукой, возвращается внутрь. Или пересекаешь Эберплатц – площадь, благодаря обилию ниш и укрытий ставшую излюбленным местом ночлега окрестных бездомных. «Комнатушки» некоторых выглядят почти уютно – в одной из них парочка бомжей смотрит какое-то кулинарное шоу на маленьком переносном телевизоре. На противоположной стороне задумчиво перекуривает полицейский патруль. Площадь пересекает шумная компания панков с дворнягами на поводках. Новый Берлин? Пожалуй, я с этим соглашусь. ✉



1



2



3

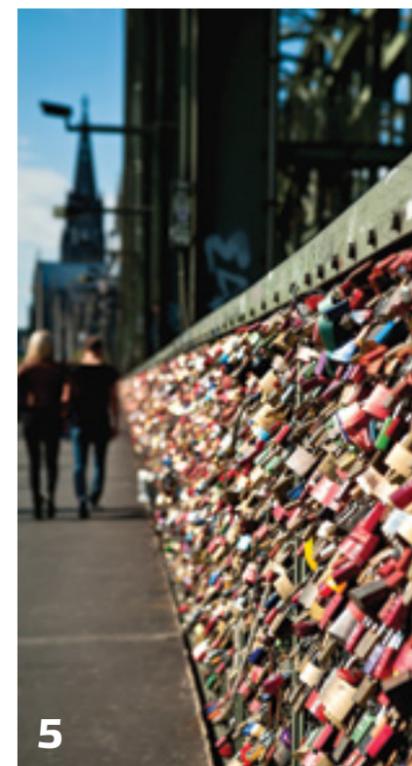


4

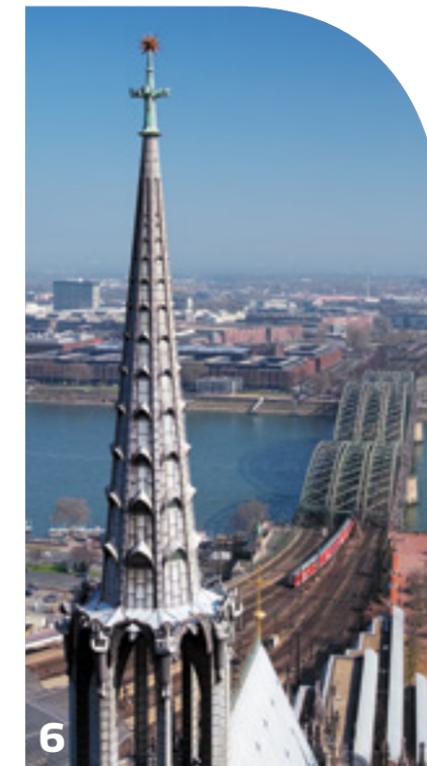
4
ФАКТА
О КЕЛЬНЕ

МОСТ ГОГЕНЦОЛЛЕРНОВ

Железнодорожный мост через Рейн, построенный в начале XX века, считается одним из символов Кельна. И одним из главных мостов Европы – ежедневно по нему проходит не меньше 1 000 поездов. В 1945 году сооружение было взорвано и восстановлено лишь спустя 14 лет. Романтические парочки в знак своей любви увешивают мост замками – местное управление железной дороги пока терпит, но обещает, что, если общий вес замочков превысит несколько тонн, в целях безопасности их придется уничтожить.



5



6

РЕКЛАМА | ADVERTISING

Бруммель
салон мебели

Итальянская мебель и предметы интерьера

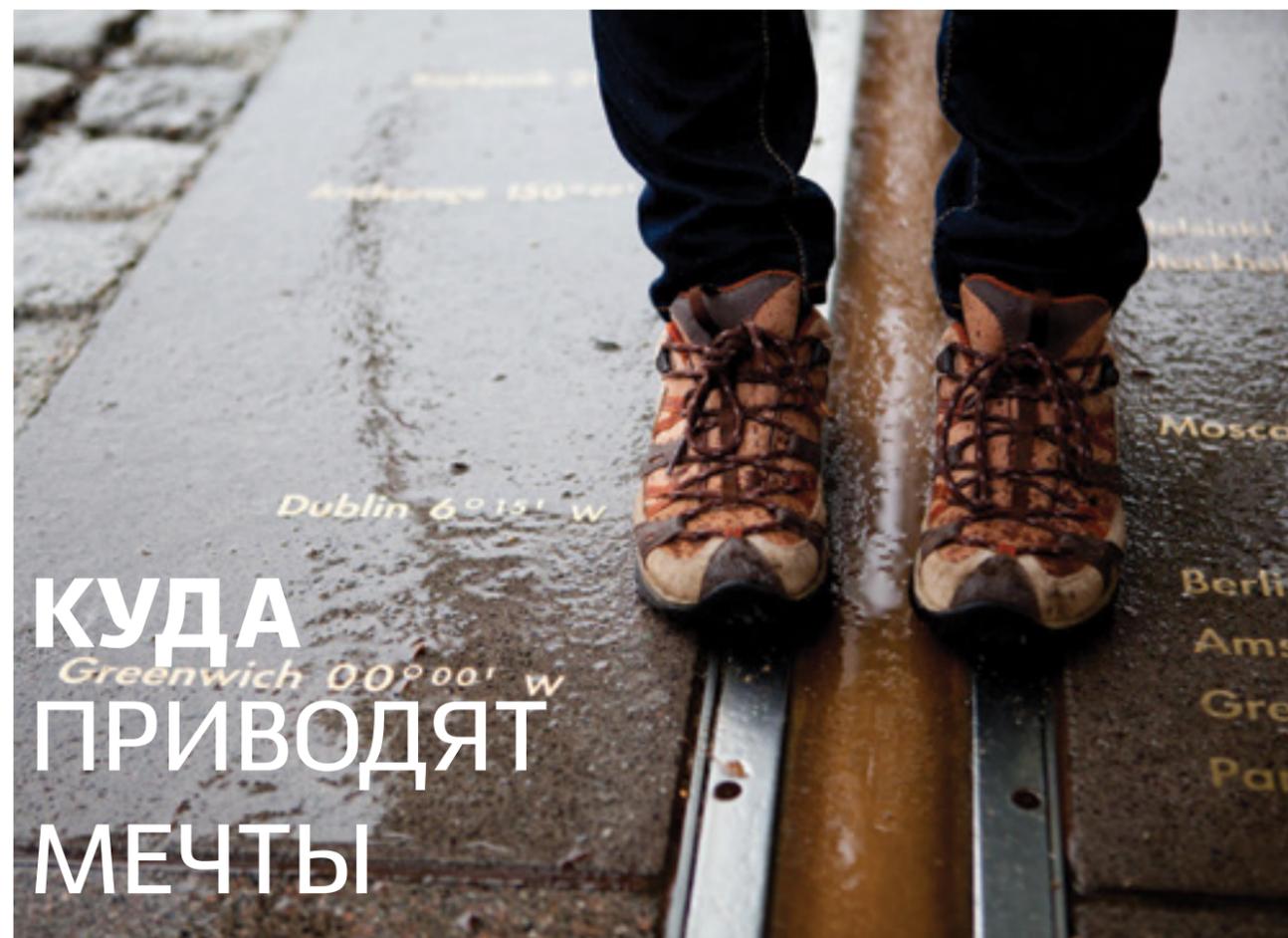
ул. Короля, 47 +375 44 7044422
www.brommel.by



GRAND BELLAGIO
ГРАНД БЕЛЛАДЖИО

ВСТРЕЧАЙ НОВЫЙ ГОД В НОВОМ КОМПЛЕКСЕ
НОВЫЙ СТИЛЬ СТАРЫХ ТРАДИЦИЙ

Казино «GRAND BELLAGIO»
+375 29 684 69 22, +375 17 284 69 22
Ресторан «GRAND BELLAGIO»
+375 33 38 888 82
г. Минск, пр. Машерова, 17
www.bellagio.by



КУДА ПРИВОДЯТ МЕЧТЫ

Хотеть не вредно. Вредно пассивно ждать, пока прилетит волшебник и исполнит желания. Куда эффективнее самому сесть в самолет и отправиться за мечтой. On Air подобрал маршруты, связанные с местами на карте мира, которые способны исполнять задуманное.

Александра Трифонова

НУЛЕВОЙ МЕРИДИАН И СТАТУА ЧЕРЧИЛЛЯ

Где: Лондон, Англия

Район Гринвич находится на юго-востоке Лондона, и добраться до него из центра можно за 15–40 минут в зависимости от транспорта. Туристы ездят туда посмотреть на диких оленей, вековые деревья и, конечно, в Гринвичскую королевскую обсерваторию с нулевым меридианом – точкой отсчета долготы, часовых поясов земного шара и исполнения желаний. Говорят, достаточно просто постоять несколько секунд на меридиане, чтобы самая заветная мечта сбылась. По другой версии, встать нужно таким образом, чтобы одна нога была в Западном полушарии, а вторая – в Восточном. Меридиан – не единственное «желанное» место Лондона. Есть еще статуя Черчилля в Холле британского парламента. Не кто-нибудь, а сами политики из консервативной партии тори распространили легенду, что если прикоснуться к левой ноге бронзового премьер-министра, заседание пройдет удачно. Сегодня практически каждый посетитель Парламента останавливается у статуи, чтобы потереть Черчиллю ногу. Говорят, тот взамен исполняет любое загаданное желание. Но есть и плохие новости: за 40 лет бронза на ноге истончилась настолько, что статуе угрожает разрушение.

Факт. В 1881 году по заказу лорда Шефтсбури на лондонской площади Пикадилли появилась алюминиевая статуя брата Эроса – Антэроса, покровителя зрелой любви. Но лондонцы всех возрастов быстро адаптировали монумент под свои потребности и завели традицию делать предложение руки и сердца в полночь под ним, чтобы семейная жизнь была долгой и счастливой, и просто загадывать желания.



ФЛОРЕНТИЙСКИЙ КАБАН

Где: Флоренция, Италия

В XVI веке во Флоренции объявился огромный дикий кабан. Своим ревом он навел страх на всю округу. Жители старались не выходить из дома без надобности. И только один маленький мальчик не побоялся – подошел к зверю и погладил его по морде. От неожиданности кабан подобрел, а вскоре и вовсе ушел из города. Сегодня зверя можно не просто безопасно погладить, но и загадать желание. Действующий фонтан «Вепрь» (местные любовно называют его «поросенком») авторства Пьетро Такка является центральной достопримечательностью Соломенного рынка Флоренции. Раньше площадь предназначалась для некоторых наиболее важных цехов (корпораций) банкиров, торговцев золотом, шерстью и шелком. И сейчас люди с удовольствием несут туда свои монеты. Существует целый туристический ритуал: монетку необходимо положить зверю под язык, поводить вперед-назад по воде и дожидаться, пока денежка выскользнет под копыта кабана. Внизу под копытами решетка, и если монетка проскользнет в ее узкие щелочки, загаданное сбудется. Если нет – всегда есть вторая попытка и пару запасных желаний. Для пущей надежности не забудьте как следует поблагодарить кабанчика и потереть ему пяточок после удачной «предоплаты». Обычно к кабану за исполнением желаний выстраивается очередь, поэтому чтобы не затеряться в толпе просящих, будьте оригинальными или приезжайте в несезон.

Факт. В мире есть несколько копий Флорентийского кабана. Самая популярная – в Мюнхене, у музея охоты и рыболовства. Морду мюнхенского зверя тоже принято гладить, но не ради исполнения желаний, а потому что такая примета. Чтобы не ехать далеко, можно загадать желание в белорусском Бобруйске рядом с бронзовым бобром в сюртуке и шляпе.



МОНМАРТР И ЭЙФЕЛЕВА БАШНЯ

Где: Париж, Франция

Холм Монмартр – самая высокая точка Парижа. Это уже причина, чтобы сесть на фуникулер и поехать наверх загадывать желания. Влюбленные парочки сразу направляются к Стене любви, которую художники Даниэль Булон, Фредерик Барон и Клер Кито затейливо расписали любовными признаниями более чем на 300 языках мира. Все просто: найдите «я тебя люблю» на родном языке, дотроньтесь до сокровенной надписи и загадайте желание. А еще парижане верят в бюст Далиды – изваяние культовой французской актрисы и певицы Иоланды Кристины Жильотти, исполнительницы хита «Paroles». Для тех, кто стесняется, имеется более безобидная нога святого Петра, статуя которого расположена за алтарем в базилике Святого Сердца. А также левая рука писателя Марселя Эмэ, автора знаменитого рассказа «Человек, проходящий сквозь стену» о любвеобильном бухгалтере. Кроме того, всегда есть Эйфелева башня – сложно подсчитать, сколько сокровенных желаний услышала знаменитая конструкция. Загадывать желания нужно не на самой верхотуре (хотя там отличный ресторан с прекрасным видом), а под ней, встав обеими ногами на медный люк.

i Факт. Будете проходить мимо Нотр-Дам де Пари, станьте в центр бронзового «нулевого километра» перед центральным входом и просите, чего желаете. С этого места исчисляются расстояния до любой точки Франции, также есть версия, что с «точки зеро» началось строительство Парижа, поэтому здесь его сакральный центр и особая атмосфера.



СОЗДАНА СПЕЦИАЛЬНО ДЛЯ ДРУЗЕЙ!



ДЕНЕЖНЫЙ ДУБ И СКУНСКИЙ КАМЕНЬ

Где: остров Мари, Шотландия

Поедете в Шотландию смотреть легендарное озеро Лох-Несс, не забудьте оставить монетку в коре дуба на острове Мари. Таких денежных деревьев в Шотландии и Ирландии много: местные верят, что монетки в древесной коре исполняют желания и сулят финансовое благополучие. И все же дуб на Мари – самый известный. «Кассу» дереву сделала сама королева Виктория, которая в 1877 году совершила ритуал с монеткой и написала об этом в своем дневнике. Рядом с денежным деревом когда-то находился древний священный колодец, вода из которого, по легенде, исцеляла психические недуги. Вначале больного возили на лодке вокруг острова, затем поили колодезной водой, а в завершение ритуала завязывали ленточку на дубе. Альтернативный «исполнитель» желаний в Шотландии – часть Скунского камня, 152-килограммовой реликвии Шотландии, на котором в старину короновали монархов. На протяжении нескольких веков камень похищали, топили, закапывали и в итоге даже разбили на две части, одну из которых поместили рядом с шотландскими королевскими регалиями в Эдинбургском замке, а другую вмонтировали в стену ирландского замка Бларни. Первая исполняет желание от прикосновения, вторую нужно поцеловать, чтобы обрести дар красноречия.

Факт. «Предоплату» за исполнение желаний принимает Чижик-Пыжик на Фонтанке в Санкт-Петербурге (необходимо попасть монеткой в постамент, на котором стоит птичка, причем монетка непременно должна остаться лежать на камне), а также римский фонтан Треви (бросивший одну монету приедет в Рим еще раз, две монеты сулят любовную встречу, а три – свадьбу).



Коллекция
TOY'S DELIGHT*
*ТОЙС ДИЛАЙТ

Villeroy & Boch
1748

WWW.VILLEROY-BOCH.COM

ГРУППА
СКВИРЕЛ
www.skvirel.by

Салон посуды
Villeroy & Boch
ул. Мясникова, 34
тел. +375 (17) 306-50-70

Салон посуды
Villeroy & Boch
ТЦ Экспобел, 1 этаж
тел. +375 (17) 237-94-81

Салон подарков «Сквирел»
ТЦ Замок, 1 этаж
www.skvirel.by
тел. +375 (17) 202-47-94



КАРЛОВ МОСТ

Где: Прага, Чехия

Если от великолепия Праги желания не вылетят из головы, на Карловом мосту можно предьявить сразу три штуки. Один из самых красивых мостов в Европе появился не с бухты-барашты. По легенде, король Карл IV обратился к астрологам и вычислил год, день и час строительства. Потому что, к примеру, два предыдущих моста через реку Влтаву были разрушены во время наводнений. Карл не прогадал: его мост, датированный 1380 годом, до сих пор не требует серьезного ремонта. Вдоль моста установлены 30 скульптур, три из которых исполняют желания. Первое загадывают у статуи католического святого Яна Непомуцкого – бронзовой фигуры со звездами вокруг головы. Второе желание можно озвучить на месте, с которого Непомуцкого сбросили в реку. Согласно ценным указаниям бывалых, правой рукой дотрагиваетесь до звезд над головой святого, левой держитесь за его ноги, а правой ногой (уже своей!) становитесь на золотой гвоздь на мостовой. Путь к третьему желанию больше похож на игру. У ворот при входе на Карлов мост есть четыре изображения зимородка. Говорят, что тот, кто найдет пятого, золотого, может загадывать желание. Несмотря на то что золотая птица самая заметная, туристы долго не могут найти ее, осматривая каждый камень.

Факт. Мостов, исполняющих желания, не так уж мало. На Банковском мосту в Питере предлагается проговаривать мечты, вложив руку в пасть одному из грифонов и держась за зуб. А если потереть золоченые крылья этих скульптур, то богатство свалится на вас буквально послезавтра. Гостям Будапешта придется напрячься: на въезде в тоннель Цепного моста нужно задержать дыхание и выдохнуть только на выезде. Кто выдержит – у того желание исполнится.

МАМОЧКА, ПРИМИ СЕГОДНЯ КАЛЬЦИЙ-Д₃ НИКОМЕД ФОРТЕ



Кальций-Д₃ Никомед Форте содержит оптимальную дозировку кальция и удвоенную дозу витамина Д₃ для профилактики и лечения остеопороза.

С возрастом кальций вымывается из организма, кости становятся хрупкими, риск переломов шейки бедра и позвоночника возрастает. Кальций в сочетании с удвоенной дозой витамина Д₃ снижает риск переломов*.

*Кальций Д₃ Никомед Форте по сравнению с Кальций Д₃ Никомед.



Препарат №1 в Беларуси

по результатам конкурса «Выбор года 2007-2012» в номинации «Препарат для восполнения дефицита кальция»



ЛЕКАРСТВЕННОЕ СРЕДСТВО.
ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ ИЛИ ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С ВРАЧОМ

Имеются противопоказания и побочные действия. Применять с осторожностью во время беременности.

РЕКЛАМА



ТРОПА ГОРОСКОПА И МОСТ ХА-ПИСГА

Где: Яффа, Тель-Авив, Израиль

В исторический центр Тель-Авива Яффу туристы отправляются погулять по старинными улочкам, каменным лестницам, посмотреть на древний порт, оценить крупнейшую в мире коллекцию исторических израильских плакатов в местной галерее Фракаша и, наконец, сделать красивое фото на земле, где Персей освободил Андромеду, а Ной соорудил свой ковчег. А Тропа гороскопа становится приятным бонусом к вышеперечисленным удовольствиям. Чтобы загадать желание, придется пройти настоящий квест: найти среди улочек, названных в честь 12 зодиакальных созвездий, нужную, со своим знаком зодиака, и прикоснуться к настенной табличке, отдельные из которых находятся на высоте более двух с половиной метров. Не допрыгнете – отправляйтесь на мост в сад Ха-Писга, который также расположен в старой Яффе. Перила деревянного моста украшены 12 бронзовыми плитами тоже с изображением знаков зодиака. По легенде, если положить ладони на свой знак, взглянуть в сторону моря и загадать желание, оно обязательно исполнится. Кроме того, не забудьте пометить у апельсинового дерева, растущего из каменного «яйца». Говорят, это чудо природы: дерево выросло в камне само, без вмешательства человека, и тоже способно исполнять желания, если притронуться к его веткам.

Факт. Самое благодатное для загадывания желаний место в Израиле, конечно, иерусалимская Стена Плача. Миллионы паломников и туристов со всего мира ежегодно оставляют в ее расщелинах записку с просьбами к Всевышнему. Правда, есть риск, что послание прочтает кто-нибудь другой. Например, в июле 2008 года записку тогда еще кандидата в президенты США Барака Обамы из стены извлек какой-то студент и продал журналистам.

zoom-zoom
zoom-zoom

НОВАЯ Mazda3
БЕЗ КОМПРОМИССОВ!

Начиная с первого поколения Mazda3 отличалась уникальным драйверским характером. Само название модели Mazda3 стало символом динамики и спортивного духа. Сохранив лучшее, новая Mazda3 совершает прорыв в инновациях. Технологии SKYACTIV задают новые стандарты управляемости, динамики и топливной экономичности в классе. А с новой мультимедийной системой MZD Connect водитель может всегда оставаться онлайн и с лёгкостью взаимодействовать с автомобилем.

Новая Mazda3. Не останавливаясь на достигнутом.

+375 (17) 201-01-01 ул. ПЕЩИНСКОГО, 4
+375 (29) 201-01-01
+375 (29) 101-01-01 WWW.MAZDA.BY

АТЛАНТ М
ХОЛПИ



Во время Оперного бала в Вене задействовано более 1 000 человек обслуживающего персонала: музыканты, повара, портные и обувщики.

ВЫСШИЙ БАЛ

Говорят, если у вас нет престарелой жены и вы не любите оперу, то в Вене вам делать нечего. Не верьте, в австрийской столице найдется занятие каждому, а особенно довольными останутся любители потанцевать.

Елена Васильева

Бальный сезон в Вене открывается в ноябре, но прийти на первый бал – все равно что явиться первым на торжество: пролог застанете, но самое интересное пропустите. Первый действительно крупный австрийский бал традиционно проводится в новогоднюю ночь в императорском зале Хофбурга – зимней резиденции Габсбургов. И хоть сейчас Хофбург оккупировала пре-

зидентская рать, в новогоднюю ночь здесь звучат вальсы композиторов времен монархии Штрауса и Легара, как бы намекая, что Габсбургов все еще помнят и любят.

Но даже если вы простой турист, не приближенный к королевской династии, у вас есть возможность посетить венский бал, причем не один – за время сезона их проходит больше трех сотен. Если монархические мотивы вам претят из гражданских соображений, смело отправляйтесь на Бал правоведов, Бал охотников, Бал венских филармоников или Бал журналистов – австрийцы любят торжественные танцы независимо от профессии.

Избалованные австрийцы

Традиция «танцуют все» уходит корнями в первую половину XIX века, когда каждый карнавалый сезон в Вене устраивалось до 250 балов. Австрийцы разом становились едины и забывали о сословных раз-

ногласиях – в танцах участвовали и аристократы, и граждане попроще. А главным событием конца века стали постоянные придворные балы – на них приглашалась исключительно знать, и такие балы давали множество поводов для сплетен. Впрочем, все, что происходит на балу? остается на балу.

Правда, в 1899 году прошел последний придворный бал – император Франц Иосиф глубоко пере-



Удовольствие оказаться в эпицентре высшего австрийского света недешево. Входной билет на Оперный венский бал обойдется в 250 евро, место в ложе – 18 000 евро, стол на 6 персон – 1 080 евро. Если танцы не для вас, понаблюдайте за балом с балкона всего за 12 евро.

живал потерю жены Елизаветы, и аристократы на время остались без увеселительных мероприятий. На протяжении следующих 20-ти лет австрийцы пытались побороть в себе любовь к музыке и роскоши, а в 1921 году все же сдались и заменили почивший придворный бал оперным.

Если нечего надеть

Вообще-то, оперный бал существовал еще в XIX веке, но проводился тогда лишь в редутных залах дворца. Первый действительно роскошный оперный бал, во время которого оркестром дирижировал Эдуард Штраус, прошел 11 декабря 1877 года. В XX веке оперный бал избавился от попечительства консерваторов и обзавелся новаторским правилом: лица дам на балу обязательно должны были быть прикрыты масками. Впрочем, и выбор пары для танца оставался за дамой.

ЮНЕСКО определила критерии, которыми должен обладать истинно венский бал: открывать торжество должны пары дебютантов, а торжественное закрытие бала непременно должно совпасть с наступлением утра. К слову, венские балы занесены ЮНЕСКО в список нематериального культурного наследия.

Оперный бал и сегодня считается самым крупным балом сезона, в конце концов, из года в год на нем насчитывают до 5 000 гостей.

Открывает величественное действие полонез. В премьерном танце участвуют только около 200 специально отобранных пар. Следом за полонезом присутствующих бодрят полькой, а в финале торжественной церемонии открытия танцуют вальс. К слову, умение выполнять элементы вальса – правосторонний и левосторонний повороты – является одним из главных критериев отбора участников Оперного бала.

Но даже исключительный талант танцора не даст права выступить на открытии без соответствующего костюма. Девушки открывают бал в белом платье с букетом цветов и с короной на голове (модели корон ежегодно меняются), а их кавалеры должны облачиться в мундир или фрак – в приглашениях на Оперный бал стоит особая пометка «фракцванг». Предпочитаете смокинг – езжайте на Неделю моды в Милан, а Оперный бал оставьте эстетам.

К слову, если вслед за Оперным балом вы вздумаете посетить еще парочку, помните, что появляться на двух балах в одном платье считается дурным тоном. Отдельные любители венских балов рекомендуют отправиться на поиски бюджетных нарядов на местные блошиные рынки – мол, подходящее платье там можно раздобыть всего за 20-50 евро, и никто не распознает в нарядной придворной даме заезжего туриста. ☑

С НОВЫМ БРУТАЛЬНЫМ ГОДОМ!

РЕСТОРАН ПИВНОЙ

Гикало, 5 / Тимирязева, 65
+375 29 606-03-97/+375 44 583-83-83

www.pubgvozd.by

оставь отзыв на TripAdvisor

А на Гикало празднуем в новом БОЛЬШОМ формате!

2014



В ЗВЕНЯЩУЮ СНЕЖНУЮ ДАЛЬ

Магия зимней Арктики действует не на всех: некоторые северяне побогаче даже стараются проводить долгие зимы где-нибудь в путешествиях по жарким южным странам. Но того, кто однажды оказался во власти сказочных чар Лапландии, Север уже не отпустит.

Анна Моргулис

Цена сафари стартует где-то от 70 евро за полтора часа, а верхней временной планки в общем-то нет: многие гиды и заводчики в питомниках хаски готовы отправиться в путешествие по суровому краю хоть на месяц. Хотя даже неделя для новичка – это уже внушительный экстрим.

К примеру, в Рованиemi на собаках можно кататься на протяжении всего зимнего сезона, несколько часов или несколько дней подряд. В Ивало собачье сафари может затянуться дней на пять, начало маршрута – с берега озера Инари. Еще более захватывающие заезды по горной Лапландии проводятся в Муонио – путь пролегает по территории национального парка Паллас-Оунастунтури, по лесам и сопкам, замерзшим озерам и рекам, в 200 километрах к северу от Полярного круга. Это экстремальная версия сафари длиной в целую неделю: путешественники сами готовят еду, обустривают место ночлега, управляют собачьей упряжкой и даже сами ухаживают за своим четвероногим гужевым транспортом.

Средняя длина дневного перегона в этом заезде – 25–40 километров, в зависимости от того, хватит ли у путников сил и энтузиазма ночевать в типичном лапландском деревянном домике и покорять снежные просторы в условиях, когда температура может достигать отметки 50°C ниже нуля. Похоже, горожане, привыкшие к центральному отоплению и электричеству, отправляются на Север, на зов Арктики, чтобы уловить в голубых глазах ездовых лаек ту самую искорку из стародавних времен, когда дикая природа властвовала над человеком, а Джек Лондон еще не написал ни одной повести о Северной глуши. ✉

РЕКЛАМА | ADVERTISING

Имеется даже статистика «очарованных Севером» – по итогам прошлого года в Лапландии было зарегистрировано 2,4 миллиона остановок на ночлег. Лидируют британцы, за ними следуют россияне и немцы. Всех их рады видеть местные жители – саамы (иногда их по старинке зовут лопарями или лапландцами) – и готовы разделить с приезжими звездное небо, какого никогда не увидишь на юге, волшебное северное сияние (если верить NASA, текущий сезон, вплоть до апреля, – наиболее удачный для наблюдения за северным сиянием за последние 11 лет), домик Санта-Клауса и бескрайние хвойные заросли, деревья в которых покрыты зеленоватым лишайником, превращающим округу в сказочный лес из старинных книг с иллюстрациями.

Но главная радость туристов в Лапландии – это катание на собачьих упряжках. Лапландия готова прокатить весь мир с ветерком по бескрайним снежным просторам: вариантов сафари на собаках породы хаски, разной продолжительности и сложности маршрута, здесь хватит на всех.

Одна упряжка – это одна собачья стая, а ведущая собака – единственный вожак. Задача вожака – находить самый лучший путь и задавать ритм. В зависимости от плотности

снега собаки сами выбирают скорость движения. Требования к поклаже в санях везде одинаковы – как можно меньше вещей. Точный вес лучше узнать у организаторов: если в часовых забегах этот фактор не играет особой роли, то в недельных он очень важен.

Устроители сафари (чаще всего местные фермеры) сами обеспечивают своих гостей теплыми костюмами и обувью. Они же после поездки в уютном чуме, у костра, угощают ездовых кофе с традиционной финской выпечкой, неспешно повествуя о здешней жизни и о своих дивных голубоглазых псах.

! Супруги Иконен, владельцы собачьего питомника в Энонтекиё, когда-то оставили офисную работу «с девяти до пяти» в центре Лондона, перебрались в глушь и завели дюжину ездовых хаски. На Севере у них не было ни родственников, ни связей, как, впрочем, и опыта работы с ездовыми собаками.





СЛЕДУЮЩАЯ ОСТАНОВКА – КОСМОС

Пройдет еще немного времени – и любой человек, как выразился сэр Ричард Брэнсон, сможет слетать в космос. Впрочем, любой – это тот, у которого в кармане среди жетончиков на метро завалялось 250 000 долларов.

Александр Лычавко

Белый рыцарь

В 1995 году был основан фонд поддержки революционных инноваций X-Prize, который в следующем году объявил первый конкурс: частная компания, которая сможет построить корабль многоразового использования и дважды в течение двух недель выполнит суборбитальный полет, получит премию в 10 миллионов долларов.

В игру ввязалась компания Scaled Composites, которую в начале 1980-х основал авиаконструктор Берт Рутан. Разработки Рутана неоднократно вызывали удивление дерзким дизайном и конструктивными находками. Например, его самолет Voyager первым смог облететь вокруг Земли без посадки, и этот рекорд побил только другой самолет Рутана. Также стоит

отметить, что фирма участвовала в создании первой частной ракеты-носителя Pegasus, так что и в аэрокосмическом деле контора поднаторела.

Уже весной 2003 года состоялся первый полет самолета-конкурсанта SpaceShipOne. Принципиальная схема этого летательного аппарата не была в новинку, подобным образом ракеты запускали в стратосферу уже задолго до того. Стартовать с земли SpaceShipOne не может – носитель WhiteKnight поднимает его на высоту примерно в 14 километров. Это довольно далеко от космоса, но благодаря своему ракетному двигателю еще на 36 километров SpaceShipOne поднимается сам при максимальной скорости в 3 500 км/ч. Еще полсотни километров космолет преодолевает по инерции, а на отметке в 100 км над уровнем моря проходит так называемую линию Кармана – признанную Международной авиационной федерацией границу между атмосферой Земли и космосом. Непосредственно в космосе аппарат находится лишь около трех минут, после чего спускается на землю.

SpaceShipOne совершил 17 полетов (максимальная высота составила 112 километров) и побил рекорд высоты для пилотируемых самолетов, который за 41 год до этого установил Джо Уокер на X-15. Компания Scaled Composites таки получила награду в 10 миллионов долларов.



Деннис Тито, первый космический турист, за свои «покатушки» на МКС заплатил 20 миллионов долларов. Правда, он пробыл на станции шесть дней и облетел вокруг Земли 128 раз – выходит по 156 250 долларов за виток. Остальным пятерым космическим туристам повезло меньше – они уже платили от 25 до 35 миллионов долларов.



РЕКЛАМА | ADVERTISING

Идеальные здания для Вашего бизнеса из металлоконструкций

- ▶ Торгово-развлекательные центры
- ▶ Автосалоны
- ▶ Сельскохозяйственные здания
- ▶ Логистические комплексы
- ▶ Спортивные сооружения
- ▶ Производственные здания



Представительство ООО «Руукки Рус» в Республике Беларусь:
220035, г. Минск, пр-т Победителей, 59, оф. 209,
тел.: +375 (17) 306 01 64/65, +375 29 3200 722, +375 44 7788 554 (моб.)
e-mail: vladimir.glyuza@ruukki.com, anton.nestarenko@ruukki.com

Представительство ООО «Руукки Рус» в РБ, УНП 102344068

RUUKKI



АСТРОНАВТЫ, НО НЕ КОСМОНАВТЫ?

Интересно, что в мире есть несколько точек зрения на то, что считать космическим полетом и кого называть космонавтом. По классификации ВВС США, космическим считается полет, высота которого превышает 50 миль (чуть более 80 км). Международная авиационная федерация признает космическим тот полет, высота которого превысит уже 100 км. В советской и русской классификации полетом в космос называют лишь тот, в ходе которого космонавт совершит хотя бы один виток вокруг Земли. Получается, что туристы SpaceShipTwo будут считаться астронавтами по зарубежной классификации, но в русском понимании космонавтами их не назовешь.

Седой рыцарь

После этого триумфа известный миллиардер и покоритель небес седовласый сэр Ричард Брэнсон объявил, что его новая компания Virgin Galactic приобретет лицензию на технологию SpaceShipOne и начнет катать туристов в космос за 200 000 долларов. Тогда-то он и сказал, что, мол, астронавтом сможет стать гражданин любой страны, а не лишь какие-то избранные.

Virgin Galactic совместно со Scaled Composites еще в 2005 году организовала компанию The Spaceship Company, которая начала разработку второго космолета с улучшенными характеристиками – SpaceShipTwo (и самолета-носителя WhiteKnightTwo). Если первый аппарат мог вместить одного пилота и двух пассажиров, то второй может принять уже двух пилотов и шестерых туристов. Всего решено было построить пять космолетов и два самолета-носителя, и уже в декабре 2009 года общественности показали первый экземпляр корабля.

SpaceShipTwo может подниматься на высоту в 140-160 км при максимальной скорости 4 000 км/ч и находиться в невесомости до шести минут (весь полет длится около двух с половиной часов). Тогда же начали продавать билеты по 200 000 долларов.

Первые пробные полеты начались летом 2010 года, а в августе при приземлении самолет-носитель повредил левое шасси. Поломка была не фатальной, и уже в октябре тесты продолжились – на этот раз космоплан отделился от самолета-носителя и самостоятельно совершил посадку. Но только в апреле 2013-го (к тому времени Брэнсон выкупил долю Рутана в The Spaceship Company) SpaceShipTwo совершил полет с использованием своего ракетного двигателя, который, впрочем, длился лишь 16 секунд. Две недели спустя Ричард Брэнсон в эфире Virgin Radio Dubai заявил, что первый публичный полет SpaceShipTwo состоится 25 декабря 2013 года, и он будет на нем пассажиром.



Налетай, не скупись!

К 2007 году более 200 человек сделали заявку на полет, оплатив депозит в 20 000 долларов, и почти все они прошли испытание в центрифуге на переносимость перегрузок. К началу 2011 года компания набрала уже более 400 предоплаченных заказов. В мае 2013 года ценник подняли до 250 000 долларов, а в августе число потенциальных пассажиров достигло 640. Кстати, стоимость полета в 250 000 будет держаться до тех пор, пока по крайней мере тысяча туристов не побывает в космосе. Учитывая, что за раз на борт могут подняться не более шести зевак, выходит, что до снижения цен компании придется сделать около 170 запусков.

Несмотря на то что точная дата начала коммерческих полетов еще не объявлена (отдельные источники излишне оптимистично говорят о 2014 году), заявки на полет принимают более 140 так называемых «космических приемных» – отдельных представителей или уполномоченных туристических агентств по всему миру. Есть такие приемные и в России (забронированы уже первые 720 мест), и на Украине. Кстати, для бронирующих «чартер» (выкуп сразу всех шести мест) предусмотрены некие значительные скидки, размер которых оговаривается отдельно. ✉



**ТЕХНО
НИКА**
СОЗДАВАЯ ЭМОЦИИ



Новогодние скидки!

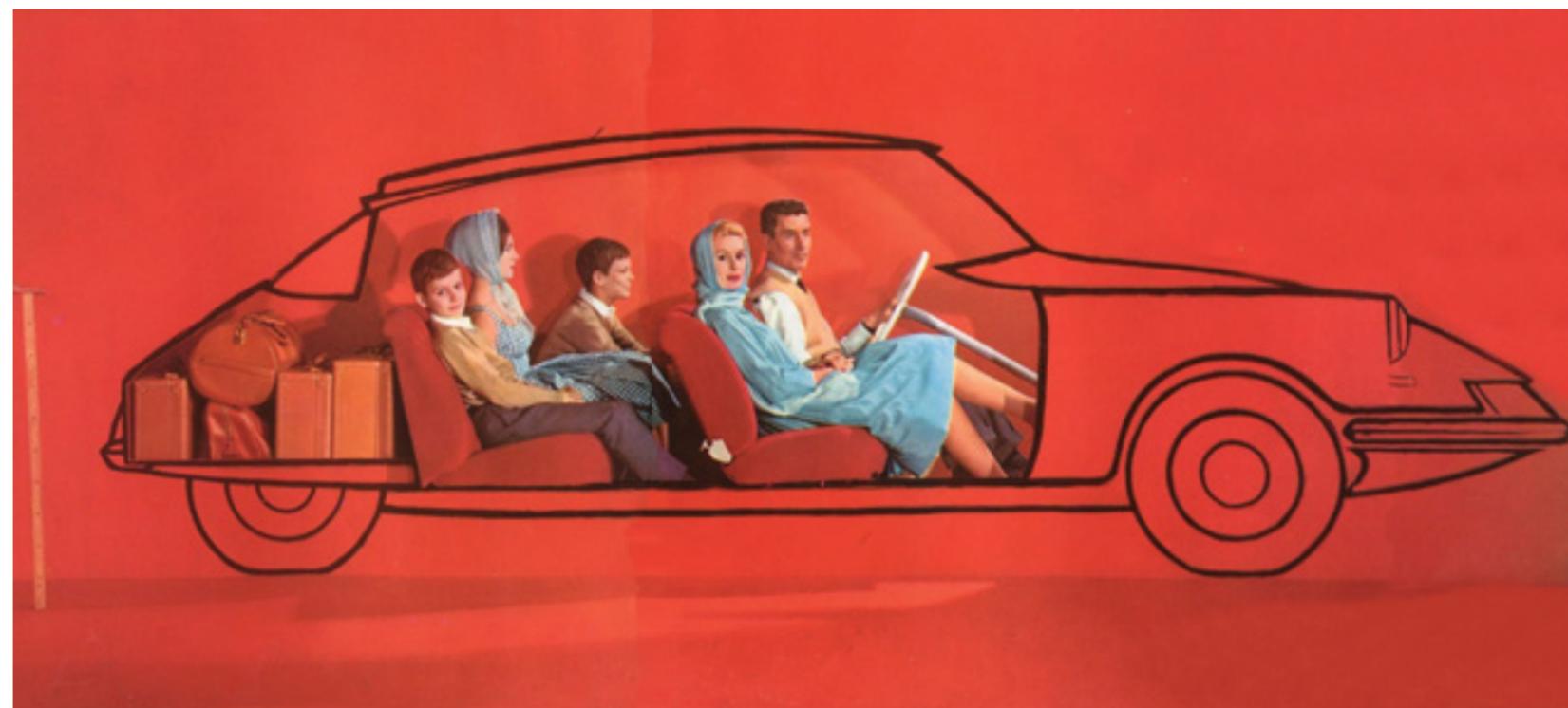
Адрес магазина:
г. Минск
ул. Тимирязева, 67, 1 этаж
тел.: (029) 601-66-33
(029) 507-48-37
www.technonika.shop.by

ООО «ТехноНика», УНП 191027480



ПРОСТО БОГИНЯ!

Сегодня Citroën обозначает буквенным индексом DS свои люксовые модели, технически аналогичные C3, C4 и C5. А 58 лет назад оригинальный DS стал революцией в автомобильном мире.
Евгений Суховерх



РЕКЛАМА | ADVERTISING

DS – это для нас просто две буквы. А ухо франкофона слышит слово Déesse – «богиня». Скорее всего, создатели автомобиля выбрали именно это буквенное сочетание не случайно – Citroën DS 1955 года выпуска заслуживает называться Богиней, причем с большой буквы.

И не только благодаря эстетике – под невероятно элегантным длинным кузовом DS скрывались интересные технологические решения вроде гидропневматической подвески, которая позднее стала фишкой Citroën, причем она была включена в единую гидравлическую систему, объединявшую ее саму, а также трансмиссию, рулевое управление и тормоза.

Большой массовый автомобиль

«Богиня» пришла на смену легендарному Traction Avant – первому массовому автомобилю с передним приводом – с подачи нового главы Citroën Пьера-Жюля Буланже. Реализовать свою идею машины «покарасивее, просторнее и быстрее» Буланже в 1937 году доверил конструктору Андре Лефевру. Проект был назван скромно – VGD, что расшифровывалось как «большой массовый автомобиль».

Лефевр планировал использовать передний привод (отсюда и более просторный салон), интегрированную в кузов раму (благодаря чему кузов будет легче и вдобавок получит обтекаемые формы) и шестицилиндровый оппозитный мотор (вот вам и лучшие динамические характеристики).

 NEW THINKING.
NEW POSSIBILITIES.

ПРОЧТИ ЭТО
И ПОЛУЧИ СКИДКУ ДО **\$15 000**
НА НОВЫЙ HYUNDAI

www.hyundai.by

Продление разрешения на осуществление валютных операций от 21.07.2011 №53-22/8816 (рег. №116/2011) рег. № 106/2013, срок действия до 20.07.2014 г.

ООО "Хендэ АвтоГрад" 1917-990-635-645

5 ЛЕТ
ГАРАНТИИ
или 100 000 км. пробега

Авторизованный дистрибьютор
в Республике Беларусь
ООО "Хендэ АвтоГрад" г. Минск,
ул. Тимирязева 114





Киноактриса Джина Лоллобриджида рекламировала Citroën DS в журнале Paris Match за октябрь 1955-го. Потому ли его предпочел президент Франции Шарль де Голль, неизвестно. Зато в 1962 году, когда на него было совершено покушение и его Citroën DS был обстрелян, в результате чего одно из задних колес было пробито, водитель максимально поднял кузов и отлично выполнил свою работу, увезя правителя из-под огня.

Через два года в Европе разразилась война, и, видимо, опасаясь, что нацисты экспроприруют наработки его команды, Буланже распорядился спрятать всю техническую документацию по будущей модели. Правда, работа над автомобилем все равно продолжалась – бесплатно и в условиях секретности.

Видя, во что превращают немцы захваченные территории, Буланже с Лефевром были уверены, что то же самое ждет и их родину, а потому подготовились. В частности, разрушенные дороги «Богиню» не пугали: ее торсионная подвеска с резиновыми упругими элементами была очень мягкой и, конечно, обеспечивала комфорт. Правда, качало с ней прототип тоже изрядно. Но спас положение Поль Маже: попав в 1942 году в проектное подразделение, он сразу же предложил революционную конструкцию – гидравлическую регулируемую подвеску, включенную в единую гидравлическую систему. Буланже без раздумий сделал ставку на неординарно мыслящего конструктора и подключил его к работе над проектом VGD, первые ходовые прототипы которого появились уже в 1947 году.

Не как все

Как и задумывалось изначально, прототипы получили шестицилиндровый оппозитный двигатель воздушно-го охлаждения. Его разработкой занимался пришедший в Citroën в 1941 году Вальтер Бечча – тот самый, который подарил еще одному легендарному автомобилю – Citroën 2CV – двухцилиндровый «боксер». Но если на нем воздушное охлаждение работало без проблем, то в «шестерке» уже перегревались задние и особенно средние цилиндры. Немного доработав конструкцию воздухопроводов, Бечча решил эту проблему, но вылезла другая – шумность. Тогда Лефевр предложил оснастить мотор водяным охлаждением, что Бечча и сделал. Но ситуацию это лишь усугубило – из-за низкого капота радиатор пришлось размещать... позади мотора! При этом сам мотор еще больше сместился вперед относительно передней оси, что отрицательно сказалось на управляемости.

Эта проблема дорогого стоила Citroën. Лефевр решил вместо работы над новым двигателем заняться



Волнующее многообразие.

Новый Porsche Panamera.



PORSCHE

Porsche Центр Минск.
г. Минск, пр. Независимости, 117а
Тел.: +375 17 2680260

СП-Автосалон – АИ-000 УИИ 100367384.
Лит. № 50000/0409562, до 18.03.2014 г. выд. МРМ

www.porsche.by

**SO ALIVE.*
JAGUAR ЛЮБИТ
НАШУ ЗИМУ**



Jaguar с интуитивной системой полного привода — Ваш идеальный спутник на зимних дорогах. Непрерывно отслеживая состояние поверхности, Jaguar XF и Jaguar XJ инстинктивно отзываются на любые изменения, предотвращая пробуксовку колес и обеспечивая надежное сцепление на снегу и на льду. При этом Вы по-прежнему наслаждаетесь плавной маневренностью, которой столь знамениты автомобили Jaguar. Jaguar всегда готов к новым свершениям. А Вы?

Узнайте больше о том, как Технология ALIVE** делает каждый автомобиль Jaguar таким живым.

JAGUAR.BY

HOW ALIVE ARE YOU?***

- * Такой живой.
- ** Alive (от англ. «живой»).
- *** Живешь ли ты по-настоящему?

ООО «Атлант-М на Аэродромной», УНП 191511899

АТЛАНТ-М БРИТАНИЯ

МИНСК, УЛ. АЭРОДРОМНАЯ, Д. 125А, ПОМ. 20, ТЕЛ.: + 375 (17) 335-33-33, JAGUAR-ATLANTM.BY



HOW ALIVE ARE YOU?*

JAGUAR.BY

* Живешь ли ты по-настоящему?



Летом 2011 года Citroën DS 1966 года выпуска участвовал в «Олдтаймер-ралли» в Минске. В дождливый день в салоне было тепло и уютно, а просторный задний диван вкупе с мягкойчайшей подвеской убаюкивали в прямом смысле. Да, машина приседала назад при разгоне, клевала при торможении, а с кренами ее гидропневмоподвеска боролась не так успешно, как современные системы. Но в ее время стандарты были другие. К тому же «Богине» за одну только внешность и славу можно простить многое.

модернизацией старого, от Траксьёна. Беччия было все равно, над каким мотором работать, а вот непосредственным подчиненным Лефевра пришлось полностью перекомпоновывать автомобиль. Зато и тут они сделали не как все: рядную «четверку» разместили задом наперед, так, что коробка передач оказалась перед ней, а сам двигатель максимально сместился к салону. Зато с развесовкой проблем больше не было, и управляемость ощутимо улучшилась.

Все это, однако, происходило без особого веселья, так как в 1950 году в авиакатастрофе погиб Пьер-Жюль Буланже. Сменивший его на посту главы Citroën Пьер Берко счел проект VGD... слишком обыденным и лишил его божественности, назвав просто D. От Лефевра новый босс потребовал максимального радикализма, пусть даже в ущерб срокам разработки. Зато у Беччия появилось время разобраться с двигателем.

Тонкие стойки, стекла без рамок...

Больше всех повезло шеф-дизайнеру Citroën Фламинио Бертони. Его девизом стало слово «аэродинамика», а итогом – очень обтекаемый кузов без

соответствия формы содержанию, отвергая многие предлагаемые дизайнером решения как слишком традиционные. Как результат – кузов был спроектирован за считанные недели до планировавшегося начала серийного производства автомобиля.

В душе, наверное, Берко был военным стратегом. Мало ему было просто воспользоваться новейшим «оружием», он еще и эффектом неожиданности хотел сразить. Правда, прототипы DS, начавшие выезжать на дороги с 1951 года, неизбежно попадали в поле зрения автомобильной прессы. В апрельском номере журнала L'Auto-Journal за 1952 год и вовсе появилась публикация фотографий одного из таких прототипов со всеми техническими характеристиками будущей модели. После безуспешной попытки через полицию надавить на журналистов с целью получения сведений об источнике утечки информации (во Франции работники СМИ принято уважать, а право на тайные источники информации было закреплено за ними законодательно уже в те годы) Берко усилил меры безопасности на Citroën и еще больше засекретил работу своих конструкторов.

радиаторной решетки спереди, с ниспадающей линией багажника и задними габаритными огнями наверху стоек крыши. Сами стойки были очень тонкими, а стекла в дверях не имели рамок.

Не менее эффектным выглядел и салон с пластиковой передней панелью и односпицевым рулевым колесом. Но Берко этого казалось мало, и он требовал максимально полного



Мне б такую!

Зато время и место основного «удара» было выбрано едва ли не идеально. Citroën DS 19 был представлен на Парижском автосалоне ровно в 9 часов утра 6 октября 1955 года. За первые 45 минут на «Богиню» было собрано 749 заказов, а за первые сутки – 12 000! И это только за внешний вид. А ведь автомобиль оказался хорош и на ходу. Гидропневматическая подвеска наделила его невероятной, особенно по тем временам, плавностью хода, да и управлялся он приятно.

К дорожным невзгодам «Богиня» тоже была готова. Единый гидронасос с приводом от двигателя, от которого кроме подвески работали еще усилители рулевого управления и тормозов (последние, к слову, были лишены традиционной педали и заменены на требовавшую привыкания грибоподобную кнопку), а также система привода сцепления и управления коробкой передач позволяли, регулируя давление в подвеске, принудительно изменять дорожный просвет в пределах 20 сантиметров. После остановки двигателя давление в системе падало, а потому на парковке автомобиль «приседал», вновь понемногу приподнимаясь после запуска мотора.

Это потом уже, в ходе эксплуатации, выяснилось, что гидросистема теряет жидкость, из-за чего Déesse остается без подвески, тормозов, руля и сцепления с коробкой передач. Но богам принято прощать слабости. Простили их и «Богине».

Несмотря на всю свою как внешнюю, так и техническую экстравагантность, «Богиня», как говорится, пошла в народ, чему поспособствовал выпуск ее упрощенной модификации, где гидропневматической осталась только подвеска, а также дополнивших седан универсала ID 19 Break и кабриолета DS Décapotable.



За почти 20 лет производства было выпущено 1 455 746 экземпляров Citroën DS.

Такой автомобиль не мог не стать культовым. Поэтому неудивительно внимание к нему и со стороны кинематографа («фантомобиль», то есть автомобиль Фантомаса, – одно из неофициальных названий DS). Прибавьте к этому неповторимый французский шарм, и вы поймете, что автомобилями века (у «Богини» – официальное третье место в конкурсе) не становятся, а рождаются. 📧



«МЫ – КАК ПЛАТЬЯ БЕЗ ТАЛИИ»

Сын инвестиционного банкира из Нью-Джерси, юный и амбициозный Джек МакКаллоу с детства любил шить, однако всерьез планировал стать стеклодувом. А Лазаро Эрнандес, сам из Майами, чья мама держала салон красоты, подумывал о врачебной практике. Оба, однако, поступили в школу дизайна Parsons. Так начинался Proenza Schouler – один из самых ярких дизайнерских дуэтов нового тысячелетия.

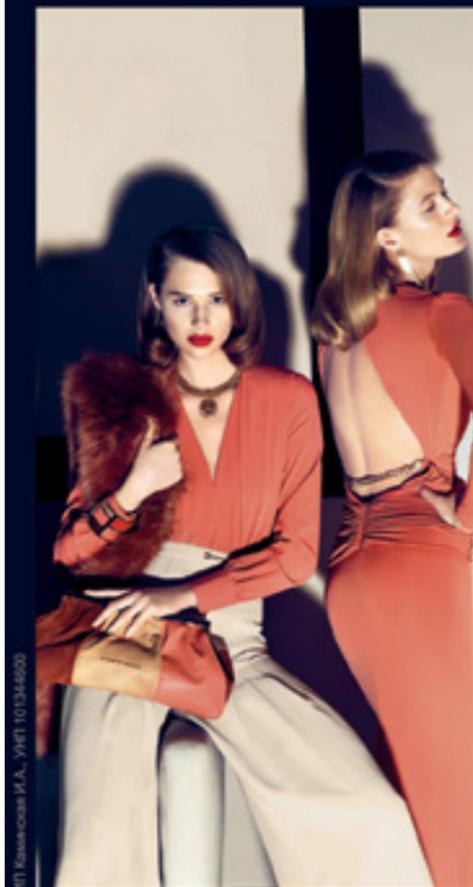
Марина Грудько

«О чем мы больше всего жалеем, так это о названии», – утверждают Эрнандес и МакКаллоу в одном из интервью. «Прозенза Скулер» – это девичьи фамилии матерей дизайнеров. То есть как Иванова-Петрова в наших широтах. Название придумывалось впопыхах, когда всю их первую дипломную коллекцию неожиданно купил престижный нью-йоркский магазин Barneys, несмотря на то что сезон закупок был закончен. Barneys также потребовал весеннюю коллекцию. Дизайнеры заняли денег у родителей и начали творить. Общественность не колебалась ни минуты: их полюбили все, даже название стали находить жутко трогательным. Вот уже светские львицы щеголяют по модным улицам в их платьях, а известные актрисы с удовольствием попадают на глаза папарацци, любовно прижимая сумки Proenza Schouler к груди.

i В 2000 году подающий надежды студент-дизайнер Лазаро Эрнандес по счастливому стечению обстоятельств оказался в одном самолете с легендарной Анной Винтур – главным редактором журнала Vogue. Лазаро пробрался в первый класс, обнаружил ее спящей и оставил записку о своем восхищении. Никто не знает, что именно вдохновленный Лазаро написал на той салфетке, но через некоторое время ему позвонили и сообщили, что Анна Винтур предлагает ему пройти стажировку в доме Michael Kors. В то же время Джеку МакКаллоу удалось устроиться в Дом Mark Jacobs. А три года спустя дизайнерский дуэт уже получил премию Perry Ellis Award CFDA в номинации «Открытие года», и еще через четыре года парни стали «Дизайнерами года».



ELISABETTA FRANCHI

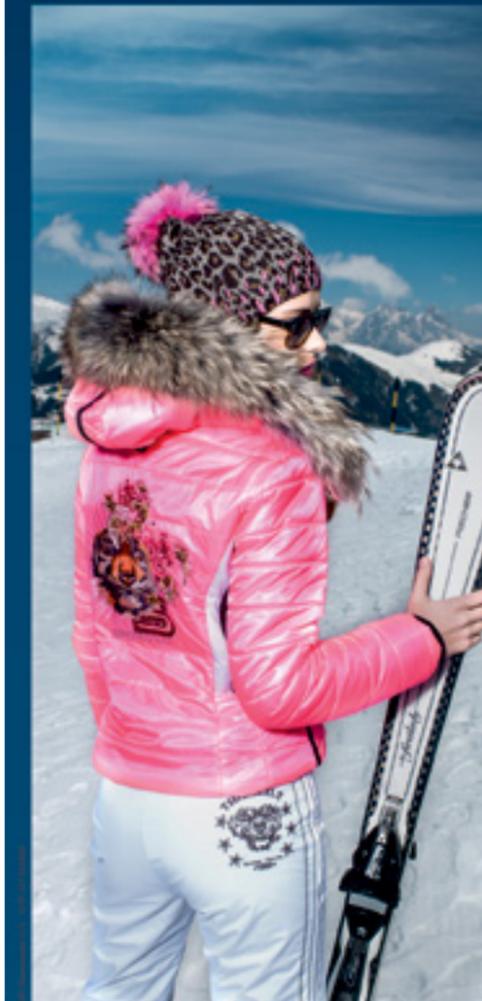
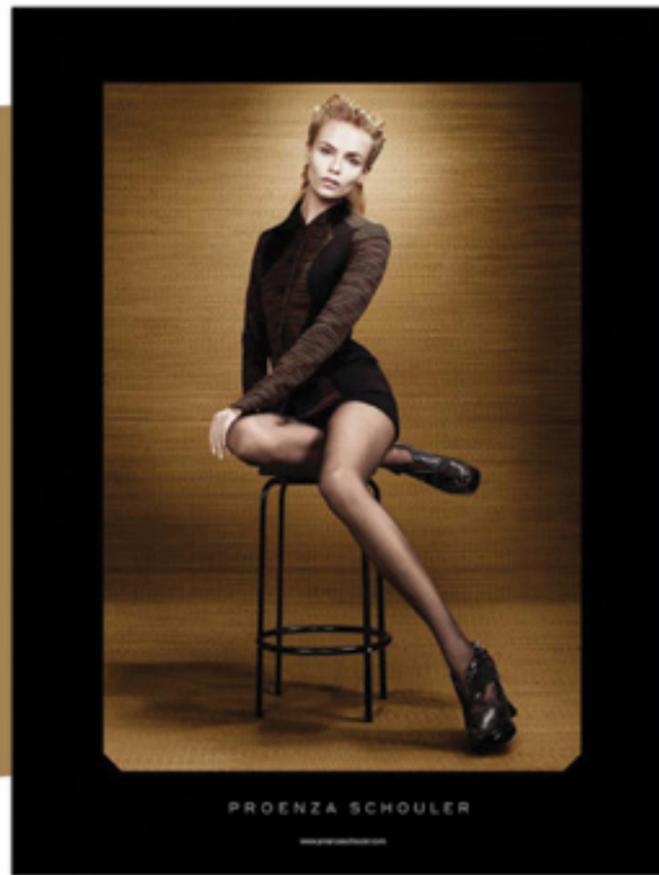
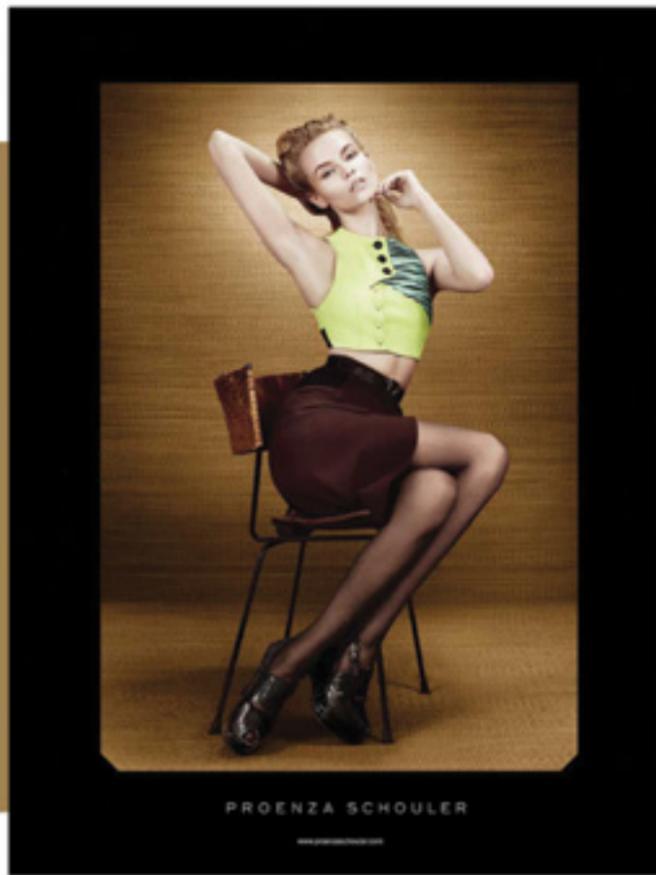


ИП Календарь И.А., УНП 101344600

Женская одежда ELISABETTA FRANCHI – это символ бескомпромиссного стиля с разнообразием решений покоряющих своей функциональностью. Модные куртки с применением тончайшей качественной кожи и великолепных тканей, невероятно стильные плащи и пальто, пуховики всегда облегченные и воздушные – вся верхняя одежда нежно облегает фигуру. Стильные платья и кардиганы ELISABETTA FRANCHI, как правило, корсетного крой, весьма эффектно подчеркивают сексуальность девушки. ELISABETTA FRANCHI – не просто одежда, а без преувеличения, воплощение яркости и роскоши. Вполне подходит и для коротких поездок, и на каждый день, подчеркнет ваш раскованно-деловой стиль на важных переговорах, гарантирует море комплиментов на вечерней встрече с друзьями. ELISABETTA FRANCHI дарит возможность перевоплощения в каждом сезоне, предлагая коллекцию оригинальных стильных аксессуаров от маленьких сумочек и клатчей до экстравагантных браслетов и цепей... Новая коллекция осень-зима уже в продаже.

ЛиЛу*

ТЦ «Новая Европа», ул. Сурганова, 57 Б
бутик «ELISABETTA FRANCHI»
3-й этаж маг. 315
тел.: 8-029-391-3333
ТЦ «Замок», пр-т Победителей, 65
тел.: 8-029-661-3333
Наш сайт: www.li-lu.relax.by



Первый хит

В 2008 году Proenza Schouler совершили революцию простоты и удобства и сделали настоящий подарок общественности – удобную и довольно бесхитростную сумку PS 1, кокетливо анонсировавшуюся как «анти-культовая», но мгновенно ставшую всеобщим фаворитом класса люкс. С ней были замечены Кирстен Данст, сестры Олсен, Хлое Севеньи, неоднократно звезда сериала «Сплетница» Лейтон Мистер. Последняя берет на прогулку по Нью-Йорку крошечный вариант PS 1: стильный book bag, куда поместится максимум книга и помада. Или набор открыток с фотографиями Дэвида Гамильтона, которым вдохновлялись дизайнеры.

Парни Proenzo (Proenzo boys, как их для удобства быстро окрестил модный мир) все придумывают сами – у них нет ни постоянного арт-директора, ни стилиста. Чтобы не получилось так, «что от тебя остается одно лишь имя, а нанятые тобой люди придумывают все образы».

Главный источник их вдохновения – путешествия по местам сохранившейся самобытности. Как дети, они рассказывают про Индию, показывают наброски и идеи оттуда, растаскивают Индию по лоскуткам, берут оттуда все, за что цепляется их талантливый глаз. Новое путешествие по местам индейцев Навахо – новая коллекция на подиумах Нью-Йорка и в их магазине на Мэдисон-авеню.

Роскошь по-новому

Несмотря на то что парни учились у Майкла Корса и Марка Джейкобса, Proenza Schouler – это контрасты, сочетание консервативной роскоши и современной интернет-культуры. Их милейшее (но дорогущее) пальто могло бы запросто быть в гардеробе у вашей бабушки, если бы не флуоресцентный элемент, отсылающий к рейв-культуре 1990-х, или сумасшедшая неоновая вставка в духе праздничных индийских сари. Они имитируют деревянные поверхности, используют эффект 3D в расцветке тканей, могут запросто найти в интернете какие-нибудь постеры, вырезать оттуда изображения и совместить их с плетеной кожей.

«Не то чтобы нам тесно в элегантности, – замечают дизайнеры. – Просто, с одной стороны, нас привлекает что-то идеальное, отполированное, и вместе с тем нравятся некоторая неровность и шероховатость, грубость». И пока бухгалтерский отдел Proenzo мечтает приблизиться к Céline и Burberry, сами парни придумывают новое понятие «роскоши». «Это не та роскошь, которую имеет в виду ваша мама. Мы – как эти платья без определенной талии, не высокая талия, не низкая – просто ее отсутствие!»

Дети времени

Proenza Schouler – настоящие дети своего времени, постмодернистки они комбинируют самые различные детали, беззастенчиво цитируют предшественников, смело черпают идеи в мультикультурном и многонациональном разнообразии земного шара, лихо разделяются со стереотипами.

Горнолыжная мода от **SPORTALM** отличается неповторимостью дизайна, эксклюзивным материалом и изысканной вышивкой. Но ко всему этому, модели **SPORTALM** не только красивы и изысканы, они выполнены из высоко функциональных материалов. Специалисты **SPORTALM** каждый сезон посещают выставки в Милане и Париже в поисках новейших функциональных материалов, и новшеств технологии производства и обработки. Горнолыжная мода от **SPORTALM** является не только эксклюзивной, но и соответствует всем параметрам, предъявляемым к спортивной одежде. Для поверхности материала, используемого для горнолыжной одежды, был выработан специальный слой покрытия, который придает материалу легкий блеск и мягкость на ощупь и в свою очередь сохранилось требуемое качество водостойкости, ветронепроницаемости и дышимости материала.

Официальный представитель **SPORTALM**
в Республике Беларусь

ТЦ «Европа», ул. Сурганова, 57 А
салон одежды «ЛИ-ЛУ»
2-й этаж, маг. 120
тел.: 8-029-631-8888

ТЦ «Паркинг», маг. 36, 1-й ряд
тел.: 8-029-661-3333
Наш сайт: www.li-lu.relax.by

«Женщина – это всегда творчество»

Так считает дизайнерский дуэт Proenza Schouler. Они относятся к женщине с трепетом и удивлением, уважением и восхищением: «Мы всегда думаем о том, что женщина захочет носить в следующем сезоне, что ей будет нужно. Что отсутствует в ее гардеробе? Что еще не приходило ей в голову?» Американская мода, европейская мода – все это пред-рассудки, считают они: «Мы не видим особой разницы между девушками Америки и Европы. Мы работаем для всех».

Они идут в ногу с современной дамой, не равнодушной к новым тенденциям: это может быть модница Кьяра Ферраньи, которая ежедневно выкладывает к Instagram свои покупки и подарки дизайнеров. Или лучезарная Кейт Бланшет, с достоинством и грацией проплывающая на церемонии вручения какой-нибудь премии. Даже веселая и беззаботная Хлои Севиньи на вечеринке, посвященной Нью-Йоркской неделе моды, танцующая под психодел Ariel Pink.

Proenza Schouler просто делают то, что любят. Им нравится группа Cocteau Twins – они ставят ее в качестве подиумного саундтрека. Им нравится природа – они покупают ферму, нравятся овцы – разводят их, а из шерсти вяжут свитера. Нравится путешествовать – едут на другой континент.

Proenza Schouler современные фэшн-художники, не ждите от них ничего конкретного, даже не старайтесь угадать, в какую часть света они поедут этой зимой в поисках новых красок, идей, драпировок и орнаментов. А может, они свяжут друг другу по свитеру и будут у камина читать детективы? Весеннюю коллекцию-2013 они разрабатывали примерно так.

Больше личного!

Дизайнеры очень внимательно относятся к отзывам в интернете и даже стараются подстраиваться под своих поклонников. «В Instagram мы публиковали фотографии с показов, а один из фолловеров написал: «Сделайте эту страницу более личной». И сейчас Instagram дуэта полнится милым, почти домашним эксклюзивом: вот дизайнер в смешной бейсболке приклеивает стразы на платье печальной модели, вот классическое фото любого модельера-конструктора: стол, ножницы, наброски карандашом, что-то перечеркнуто – свидетельства вчерашнего творческого порыва. Какой-то быт, ткани рулонами, уставшее и довольное закулисье, спешка переодеваний, фотографии фотографирующих фотографов, отдельные части дефилирующих моделей, ткани вблизи, случайные ноги.



Где купить

Сегодня продукция бренда Proenza Schouler продается в более чем ста магазинах по всему миру, включая Barneys New York, Bergdorf Goodman, Harvey Nichols, Колетт, Джойс и Лэйн Кроуфорд. У них два официальных магазина в Нью-Йорке. К услугам экстравагантных модников также московский ЦУМ, «Подיום», Aizel, питерский Day&Night, киевские бутики Fashion Club и The Icon, варшавский Frank A. Также не забывайте о том, что Proenza Schouler всецело отвечают вызовам информационного века: продукцию их марки можно приобрести на официальном сайте Proenza Schouler, где осуществляется доставка по всему миру, а также на многих других сайтах брендовой одежды и аксессуаров (например, британский интернет-магазин net-a-porter.com доставит полюбившуюся вещь прямо в Минск).



ИП Лисовская Н.С., УНП 100839590

ANNE FONTAINE
ЭНН ФОНТЭН
Галерея БОМОНД
Минск, Богдановича 1

С ЛЕГКОЙ РУКИ

7 ШАГОВ ПЕРЧАТОК от черной работы в императорские коллекции

Открытие сезона в парижской опере, ужин для дипкорпуса при посольстве или первый день рождения внука британской королевы... Даже если эти мероприятия кажутся вам унылыми, перчаткам все равно найдется место в вашем гардеробе.

Елена Васильева

1 Перчатки изобрели для черной работы, хоть втайне этот аксессуар всегда знал, что создан для высшего общества и его еще будут носить на руках не только в буквальном смысле. В Древнем Египте ремесленники обматывали кисти рук кожей, а запястья перевязывали веревкой, чтобы защитить кожу рук.

2 Перчатки начали пробиваться в высший свет Египта в 1300-е годы до н.э. Во времена Тутанхамона они означали принадлежность к высшим сословиям, а одна из древнейших перчаток с отделениями для пальцев была даже найдена у фараонской гробницы. Перчатками египетские фараоны подчеркивали свою избранность – этот предмет одежды надевали после того, как прекраснейшие из египтянок нанесут на господские руки мед и масла. В Древнем Риме перчатки долгое время оставались для большинства недоступной роскошью – простые римляне могли позволить себе только мешочки с прорезями для пальцев. Зато греки относились к перчаткам проще, считая их символом изнеженности и надевая только во время работы.

3 Перчатка становится символом рыцарства в Средневековье. В XII веке перчатки научились шить строго по руке, и их тут же стали бросать в лицо обидчику, которого нестерпимо

хотелось вызвать на дуэль. Перчатку же даровали при посвящении в рыцари. Дамы раздавали свои перчатки возлюбленным во время турниров – рыцарям приходилось прятать их в специальный мешочек на поясе и всюду носить с собой. Вскоре этот элемент одежды окончательно утвердился как символ высшего общества – без него не начинали работу судьи, белые перчатки носили епископы, а королевская перчатка служила разрешением на сбор налогов, чеканку монет и торговлю.

4 Перчатки подчинил себе этикет в эпоху Возрождения. Рыцарем мог ты не быть, но перчатки иметь был обязан, более того, джентльменам предписывалось менять их каждый день. Отсюда и выражение «менять как перчатки». В то же время перчатки утратили былую свободу – теперь мужчинам запрещалось носить их при короле, в церкви и на похоронах. А вот в спальню к королеве, напротив, невозможно было войти, не надев перчаток (впрочем, это было не самым частым местом визита).

5 Перчатки пришли к королевскому двору, их шили теперь из атласа, шелка, льна, а в XVI веке стало принято сбрызгивать их духами. Порой перчатки даже переходили на сторону зла. Легенда гласит, что коварная Катерина Медичи подарила супруге наварр-

ского короля перчатки, сбрызнутые сильнодействующим ядом. Ну вы понимаете, чем все закончилось. А вскоре законодательницей «перчаточной» моды стала английская королева Елизавета I, которая в 1566 году впервые появилась на приеме в Оксфорде в перчатках до локтя. Вместе с тем аксессуар помогал блюсти мораль: рукав платья становился короче, зато перчатка – длиннее.

6 Модники предали перчатки ради кружев. В XVIII веке править мужской модой стали манжеты. Сочетать их с перчатками было моветоном, и кружева победили. Даже французские мушкетеры стали надевать только одну перчатку – на ту руку, в которой держали шпагу. Моду на аксессуар сумел возродить только Наполеон Бонапарт, считавший, что перчатка прибавляет мужественности. Современники вспоминали, что в 1806 году в коллекции императора было 240 пар перчаток.

7 В 1807 году наконец изобрели станок для пошива перчаток, благодаря которому они если и не вернулись в народ, то по крайней мере стали доступны. Англичанин Джеймс Винтер, создавший станок, существенно снизил стоимость этого аксессуара и поставил его производство на поток. Правда, утратив эксклюзивность, перчатки потеряли и былую славу.

8 Кинематограф вернул перчатки к жизни, ведь ни один элемент одежды не выходит из моды, пока его носит Одри Хепберн. «Завтрак у Тиффани» сделал длинные черные перчатки символом элегантности и стиля. Впрочем, этот аксессуар полюбили и другие актрисы: звезда Голливуда 1940-х годов Рита Хейворт танцевала на столе в атласном черном платье и перчатках работы французского кутюрье Жана Луи.

9 Икон стиля становится все меньше, и перчатки на них встречаются все реже. Вечно преданной этому аксессуару в сочетании с платьями-футлярами и пальто остается разве что Дитта фон Тиз. Aquascutum, Cacharel, Diane von Furstenberg, Jason Wu, Missoni, Ralph Lauren, Tommy Hilfiger все еще используют перчатки в своих коллекциях. Но чаще к этой модной нетленке относятся потребительски – защищают руки от холода. А компания Thanko даже вмонтировала в аксессуар USB-порт. Вот вам и мода королей. ☑



Luisa Spagnoli

г. Минск ул. Чкалова, 20
GSM: +375 44 7777 008
+375 33 3707 888

АНГЕЛ-ХРАНИТЕЛЬ ТЕПЛА

Термос, из которого бывает так хорошо прихлебывать глинтвейн на морозе, уже не молод – ему недавно стукнуло сто лет. Но он по-прежнему горяч внутри и холоден снаружи, совсем как во времена, когда ученые ссорились из-за него с коммерсантами, распуская лживые слухи о его вреде.

Анна Моргулис

Пращур термоса – первый контейнер для хранения сжиженных газов – был разработан в 1881 году немецким физиком Адольфом Вейнхольдом. Он представлял собой стеклянный ящик с двойными стенками и вакуумом между ними. Из-за отсутствия воздуха температура в ящике почти не зависела от внешних факторов – проводить тепло было попросту нечем.

В 1892 году это устройство было усовершенствовано шотландским физиком и химиком сэром Джеймсом Дьюаром. Тот превратил ящик в двустенную колбу с узким горлом – для меньшего испарения жидкости. Изнутри он покрыл стенки слоем серебра (получилось что-то вроде зеркала), чтобы температура сохранялась еще лучше. После чего подвесил эту хрупкую конструкцию на пружинах. Благодаря своей разработке Дьюар первым смог получить и сохранить жидкий и даже твердый водород.

Сосуд Дьюара и был ближайшим сородичем термоса. Но минус был в том, что верх сосуда Дьюара запаивался, и для доступа к содержимому приходилось расплав-

лять заглушку. В таком виде сосуд не очень-то годился для прогулки по заснеженному лесу с подогретым вином. Так или иначе, Дьюар не надеялся разбогатеть и даже не стал патентовать свое открытие.

Но нашлись люди более предприимчивые: в начале XX века берлинский производитель стеклянной посуды Рейнгольд Бургер ухватился за сосуд Дьюара, снабдив его металлическим корпусом, герметичной пробкой и крышкой-стаканчиком. В 1904 году он получил патент на «сосуд с двойными стенками и вакуумом между ними» и основал фирму, выпускающую «вакуумную фляжку». Именно Бургер вошел в историю (во всяком случае, немецкую) как изобретатель термоса.

Правда, коммерсант никак не мог придумать простое и звучное название для фляжки и даже объявил конкурс. Один житель Мюнхена предложил назвать этот революционный продукт Thermos (от греческого «горячий»). Вряд ли этот мюнхенец подозревал, что его выдумка прочно войдет в лексиконы многих языков планеты как нарицательное название таких сосудов.

В тот же год немецкая фирма Thermos GmbH благополучно выпустила первые «сосуды Дьюара» для продажи. И тут про новинку прослышал сам Джеймс Дьюар. Поняв, что звездный шанс ускользает из рук, ученый пришел в ярость и подал иск в суд, потребовав с Бургера половину его заработка, но проиграл дело. Тогда мститель-



Коллекционный термос со звездами популярного телесериала в жанре вестерн 1960-х годов Роем Роджерсом и Дэйл Эванс

Реклама «Все любят термос», 1957



Some like it Hot... Some like it Cold...

Everyone Loves a THERMOS Christmas

THE AMERICAN THERMOS PRODUCTS COMPANY, NORWICH, CONNECTICUT
formerly THE AMERICAN THERMOS BOTTLE COMPANY
Canadian Thermos Products, Inc., Toronto • Thermos Ltd., London

THERMOS BRAND VACUUM BOTTLES are available in a variety of smart case designs including rust-proof aluminum, 10-oz., pint and quart sizes with standard neck openings for liquids or extra-wide mouth for either liquids or solid food. Exclusive Pully Red Top® insulated stopper.

THERMOS BRAND LUNCH KITS for school or on-the-job. Children's kits feature a wide variety of amusing, colorful decorations. For Dad, there's the new, lightweight aluminum latch kit. Each kit complete with THERMOS standard neck or wide mouth vacuum bottle.

THERMOS BRAND OUTDOOR JUGS have handsome two-toned finish with white vitreous porcelain liners. Extra-thick Fiberglas® insulation. Available in both 1 and 2 gallon sizes with spout or faucet.

THERMOS BRAND ICE CHESTS feature extra-thick insulation which guarantees minimum temperature change. "Hot-Dog" galvanneal interior with slip-in food tray; deep-drawn steel construction. Available in 16, 19, 22 and 28 inch lengths.

There are many brands of vacuum and insulated ware...the best known and most used bear the name **THERMOS** REG. U. S. PAT. OFF.

ный изобретатель распустил слух, что термос опасен для здоровья, и уже в первую неделю продажи упали на 70%. Но потом страсти улеглись, и полезную штуку снова стали охотно покупать. Говорят, изобретение Бургера сразу по достоинству оценили летчики: в воздухе потребность в горячем напитке была сильна как нигде. Тем более что в то время, на заре авиации, самолеты-«этажерки» еще были открытыми, и пилот сражался с ветром в буквальном смысле.

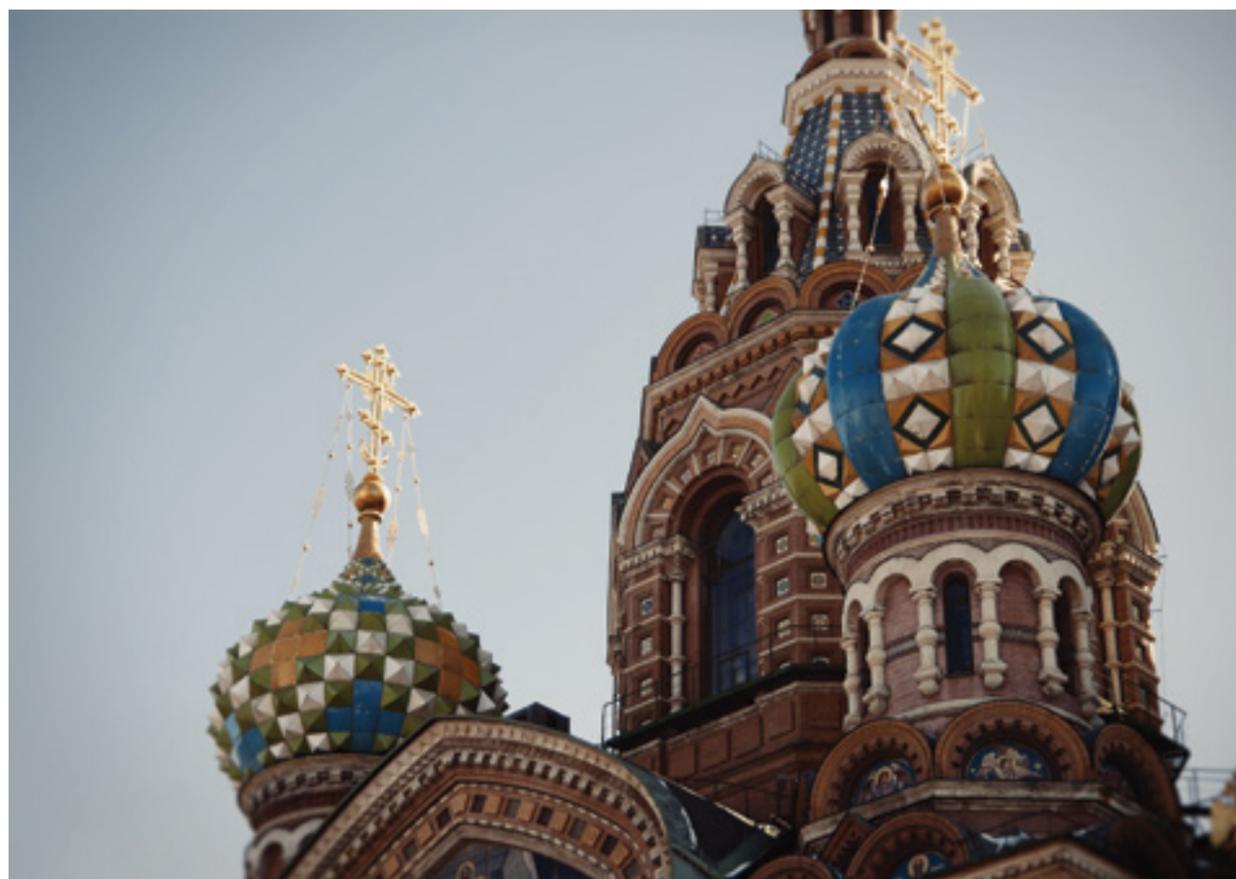
Пробки в первых термосах были так себе – затычка из пробковой древесины давала течь, и термос нельзя

было класть набор. Со временем эту проблему устранили при помощи крышки на резьбе. На этом модернизация термоса не закончилась – следующим новшеством стала металлическая колба.

Уже в 1907 году Бургер продал эту торговую марку трем компаниям – американской American Thermos Bottle Company, канадской Canadian Thermos Bottle Co. Ltd и британской Thermos Limited of Tottenham. Так термос взялся за захват мира. Английская компания существует и сегодня, выпуская термосы под девизом: «Храним тепло. С 1904 года».

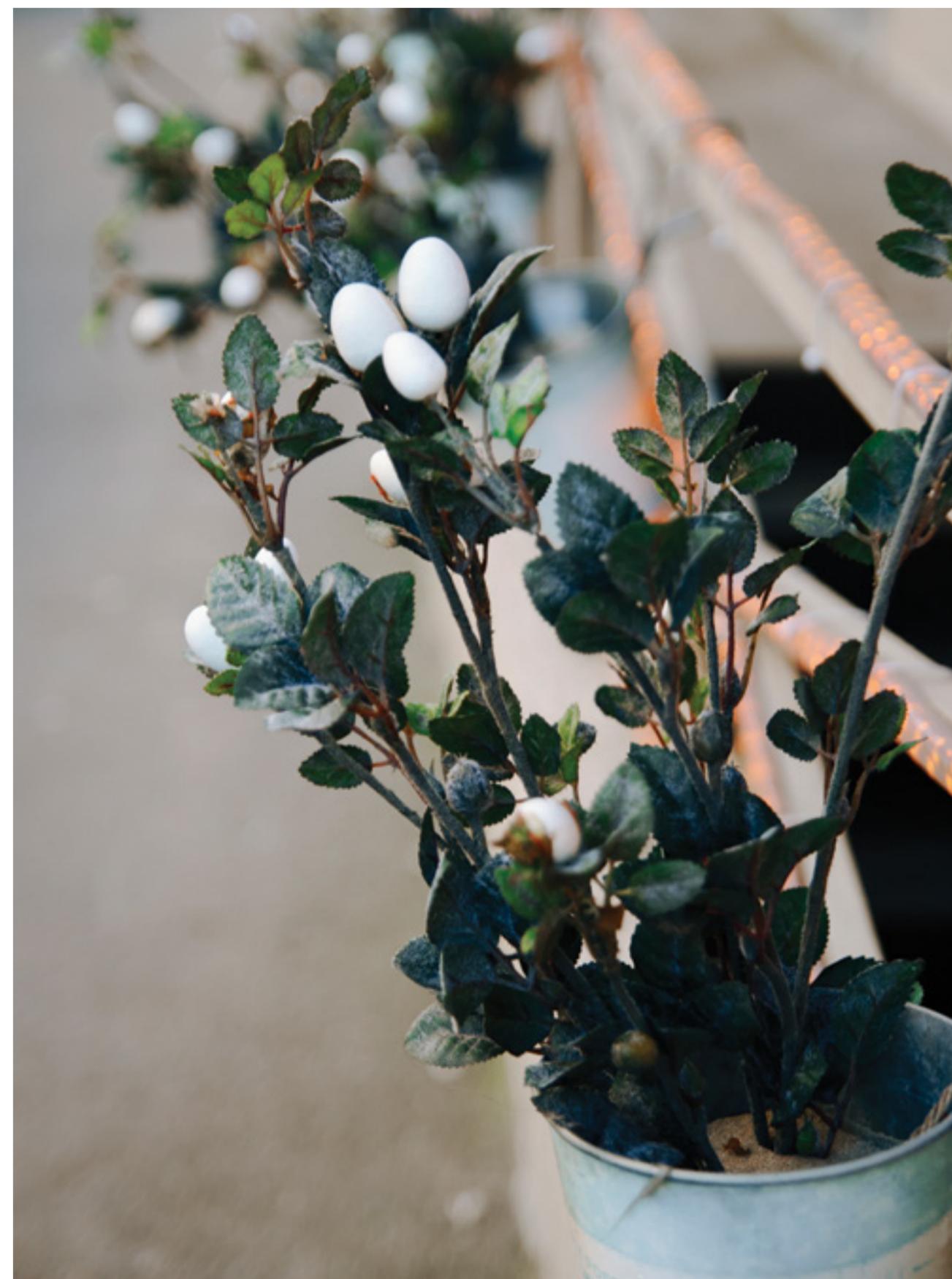
НУ ЗДРАВСТВУЙ, ПИТЕР

Автор рубрики: Снежана Бартенева
Фото: Анна Качан



Даже если Питер встречает вас невыносимо безрадостной погодой, благодарно шагайте в его центр. Выберите направление на ближайший шпиль и сбивайтесь с дороги при любом удобном случае. Не туда попасть невозможно: Питер – это музей под открытым небом, и здесь в любом

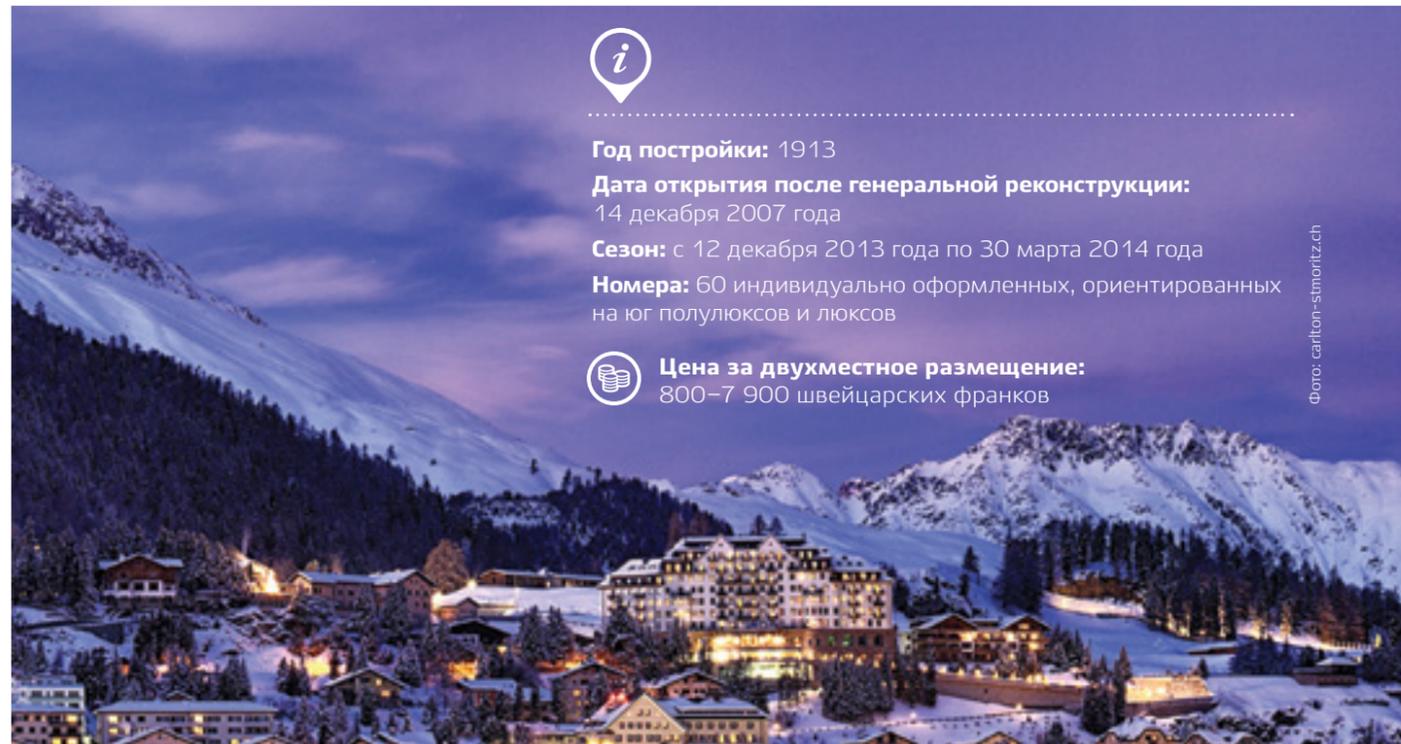
закоулке есть что посмотреть. Купить сувенирную матрешку вы еще успеете, а пока бродите и просто смотрите по сторонам, тоните во дворах-колодцах, удивляйтесь концентрату в одном месте построек разных архитектурных стилей и другим чудесным питерским штукам. ✉











Год постройки: 1913
Дата открытия после генеральной реконструкции:
 14 декабря 2007 года
Сезон: с 12 декабря 2013 года по 30 марта 2014 года
Номера: 60 индивидуально оформленных, ориентированных на юг полулюксов и люксов



Цена за двухместное размещение:
 800–7 900 швейцарских франков

Фото: carlton-stmoritz.ch



Кристиан, Конельяно, Италия: «По роду службы я много путешествую и всегда останавливаюсь в отелях 5*. Поверьте, этот лучший! Здесь позаботились даже о незначительных деталях вроде горячих полотенец в спа и персонализированных визитных карточках в номере. Даже если вы не можете остановиться здесь на ночь, зайдите просто пообедать или выпить. Вы поймете, что остались еще в мире вещи, способные удивлять».

НА ВЕРШИНЕ МИРА

Последний русский царь из династии Романовых Николай II знал толк в географии. Именно поэтому он приказал построить летнюю резиденцию царей не где-нибудь, а в швейцарских Альпах. Так в 1913 году в Санкт-Морице появился особняк, позже превратившийся в один из самых роскошных горных отелей – Carlton.

Врасположенный на престижном лыжном курорте отель уважаемой публике надлежит попасть на лимузине или вертолете. Хотя постояльцев, прибывших на поезде, встречают с не меньшим размахом и тоже заселяют в поистине царские покои, к дизайну которых приложил руку сам Карло Рампацци. Даже просто отделанные роскошными тканями, обставленные антикварной мебелью и с огромными ванными комнатами, декорированными ценными породами гранита и мрамора, эти номера были бы самодостаточными. Но панорамный вид из окна с высоты 1 856 метров на пейзажи долины Энгадин, озеро и швейцарские Альпы делают их просто пределом мечтаний жителей большого города. Кроме того, с балкона можно наблюдать даже такие всемирно известные события, как январский Кубок мира по зимнему поло или знаменитые февральские скачки White Turf, проводящиеся здесь с 1907 года.

Дополнительный повод остановиться именно в Carlton – 100-летний юбилей оте-



Факт: теплый свитер в бутике Санкт-Морица стоит 6 000 евро. Столько же стоят три часа полета на арендованном вертолете над горами.



МЫ ЖИВЕМ
 АРХИТЕКТУРОЙ,
 ЧТОБЫ ВЫ ЖИЛИ
 СВОЕЙ ЖИЗНЬЮ

С Новым годом!



УЛ. БОГДАНОВИЧА, 114

SKORYNINA-STUDIO.BY
 ACC@SKORYNINA.BY
 +375 44 708 00 74
 +375 17 217 00 51

КОФЕ И ВОТ ЭТОТ СТОЛИК, ПОЖАЛУЙСТА



Год открытия: 1998 – в качестве Concept Store, с 2006-го работает кафе
Меню: завтрак, бранч, винная карта, десерты
Выбор посетителей: чай из бузины и яблочный штрудель
Время работы: 10.00-00.00, ежедневно



Два года назад ЮНЕСКО включила кофейные традиции Вены в список нематериального культурного наследия человечества наряду с венскими балами и стилем Wien Dudelner. И действительно – невозможно представить себе более классическое начало дня в Вене, чем завтрак в кофейне. Кстати, не обязательно классической.



Das Möbel – концептуальное кафе-шоурум в двух шагах от Музейного квартала в округе Нойбау. Здесь за чашечкой чудесного венского кофе могут встретиться люди, которые ценят штучные вещи, и собственно сами вещи. Любая деталь интерьера – будь то стул, на котором вы сидите, ваш или соседский столик, ваза на нем, чашка, из которой вы пьете кофе, а также торшер в углу – может быть включена в счет. Вся мебель здесь в единственном экземпляре, изготовлена по разработкам молодых венских дизайнеров и с ценником (последний, в отличие от еды и напитков, высокий). Потому что интерьера как такового нет – есть паркетный пол, высокие потолки и дикая эклектика между.



Нина, Берн, Швейцария: «Стильное уютное место, чтобы перекусить, выпить белого органического вина, неспешно полистать журналы и газеты, а также поболтать в чате через бесплатный интернет. Меню лимитировано, но все блюда вкусные, сытные и чудесно сервированы. Плюс вы сидите на дизайнерском стуле за дизайнерским столиком, который, возможно, никогда не сможете позволить себе купить – и это здорово! Это словно завтракать в музее современного искусства под милую музыку правильной громкости. К тому же Das Möbel открыто во все праздничные и выходные дни, когда другие венские кафе закрыты».

Изначально владельцы кафе планировали открыть просто мебельный магазин. Но просто мебельный магазин – это скучно, поэтому на продаваемых столиках появилось меню, у одной из стен – барная стойка. Посетители получили возможность в непринужденной атмосфере примериться к вещам, а владельцы – посмотреть, как аудитория реагирует на дизайнерские творения. Что приятно, покупку никто не навязывает: в кафе можно вернуться любое количество раз и без навязчивых консультантов найти действительно свой стул. «Витрина», к слову, часто меняется, меню тоже, поэтому Das Möbel можно открывать для себя заново много раз. Что, собственно, публика и делает – оригинальная концепция настолько ей понравилась, что мебель просто рискует потеряться в толпах посетителей. 📧



Адрес:
Burggasse 10, Вена, Австрия



*Настоящая
итальянская
кухня*



10.00-24.00

Выходной - воскресенье



Кульман, 37
 телефон: 334-45-56
 факс: 210-12-08

«ТОГО,
ЧТО Я УВИДЕЛ
ВО ФРАНЦИИ
ЗА НЕДЕЛЮ,
МНЕ ХВАТИЛО
НА ДВА ГОДА»



Фото: Евгений Ерчак

Еще летом в отеле «Европа» прошли дни французской кухни: сюда наведалься обладатель мишленовской звезды, виртуозный шеф-повар ресторана Le Celadon (отель Westminster, Париж) Кристоф Муазан. Об уроках звездного парижанина, особенностях французской кухни в Беларуси, отечественных улитках из-под Несвижа и экстраординарных вкусовых предпочтениях постояльцев On Air расспросил шеф-повара ресторана при отеле Дмитрия Садовского.

Анна Моргулис

Кристоф и голуби

– Что дало вам как шеф-повару – да и чисто по-человечески – общение со знаменитым Кристофом Муазаном?
– Это был потрясающий опыт, как всегда. И два года назад в Париже (Дмитрий неделю обучался у французского шефа гастрономическим премудростям. – *On Air*), и вот теперь в Минске Кристоф учил меня подаче блюд и совмещению продуктов и во многом изменил мои взгляды на приготовление пищи.

– Чему успели научиться у французского шефа?

– К примеру, новомодным приемам тепловой обработки – при помощи низких температур. Еще меня впечатлила их машина для изготовления сорбетов (они сами делают мороженое у себя на кухне). По возвращении мы задумались о такой машине, но проблема в ингредиентах – у нас их пока трудно достать. Там я работал с продуктами, которых здесь никогда не видел. Скажем, даже обычное яйцо в Париже можно купить в отдельных пакетах: желток отдельно, белок отдельно, чтобы не пришлось потом разбивать яйца и процеживать.

– Кристофу удалось вас чем-то по-настоящему удивить?

– Меня сильно удивил голубь, фаршированный фуа-гра и сморчками. Там я впервые его попробовал. И, знаете, это вкусно.

– Было совсем не жалко птичку? Белорусы обращаются с голубями по-человечески, даже подкармливают, а во Франции, оказывается, все наоборот...

– Это, конечно, специальные голуби, которых выращивают специально для ресторанов. Мы как раз сидели в ресторане, и я пошутил: мол, что-то голуби не летают над Парижем. Но почему-то это никого не рассмешило, кроме меня. (Смеется.)

Холодный краб – это дерзко

– Крабовая галета и салат из трав, которые Кристоф готовил во время мастер-класса в Минске, это нечто из ряда вон выходящее?
– Салат из трав – это обычная петрушка, укроп и лук-сибулет, нарезанные, смешанные и заправленные. Так что все гениальное просто. Фишка крабовой галеты такая: обычно краба подают холодным, а Кристоф подал его в горячем виде, по принципу омлета – взбитые яйца и крабы. Оладья такая.

Новый Год
и Рождество
в ресторане

Bella Rosa
ristorante italiano

and a Happy New Year
Merry Christmas!
Happy 2014

пл. Я. Коласа, ул. Гикало, 3
(017) 284-53-03
284-52-55

Французский бри с лесным орехом и виноградной пастой



– Подать краба горячим – это дерзкий шаг?
– Да, довольно-таки. В новогоднем меню у нас тоже, кстати, будет салат из крабов: когда экспериментировали, добавили туда немножко креветок, получилось неплохо.

– А чем вы удивляли французов в ответ? Или удивить француза невозможно?
– Во время того визита в Париж в течение двух дней я показывал французам, что такое белорусская кухня – готовил, к примеру, куриную ножку, фаршированную гречкой и белыми грибами. А еще грибную похлебку – специально прихватил с собой сушеные грибы. Французы с удивлением эти грибы пробовали – сами они их в сушеном виде не используют. По-моему, им понравилось. На входе в отель было объявление о приезде белорусского повара, к нам охотно заходили пообедать, и мы продавали где-то 30 ножек в день.

– Какие блюда вы ввели в меню ресторана после общения с французским шеф-поваром?
– Тамашные приемы мы здесь используем не первый год. Уже давно делаем салат с телятиной, которая варится при температуре 90°C. Под Новый год готовили говядину по-бургундски – в отеле Westminster ее делают точно так же. Еще мы модернизировали утиные ножки: французы делают стейки из куриного филе с косточкой, ну а мы применили этот прием к утиной ножке.

– А мысль о голубях не приходила вам в голову?
– Может, когда-нибудь в будущем. (Смеется.)

Всеяден и неприхотлив
– У вас есть любимые блюда, которые вы бы ни за что не исключили из ресторанного меню?
– Все блюда, которые я сам придумал, у меня в числе любимых. Мы постоянно что-то придумываем и пробуем. Вот, скажем, этот сибас: он не жарится, не варится, просто минимальное количество времени обрабатывается на пару при низкой температуре.

– Получается как живой?
– Почти. Плюс подушка – вареный лук, бальзамический уксус (для декора и в качестве гарнира для рыбы), соус шафрановый, сделанный на рыбном бульоне.

– Этот рецепт сибаса – ваш собственный?
– Сибаса сейчас готовят везде, поэтому авторство заключается в мелочах и оригинальных приемах. Скажем, вот такого вареного лука, как у нас в этом блюде, больше нигде не делают – во всяком случае, я не встречал.

– Есть ли в жизни шеф-повара ресторана французской кухни место гречке с сосиской или яичнице с вареной колбасой?

– На кухне мы готовим для людей, а для себя времени может и не оставаться. Когда я дома, я абсолютно всеяден.

– Питаетесь как простой смертный?
– Да, устрицы по утрам, как правило, не ем.

«Хочу чифирь. Ты знаешь чифирь?»

– Ресторан при гостинице чем-то отличается от обычного ресторана?
– Обычный ресторан жестко привязан к меню, а у нас постояльцы могут заказать, что душе угодно – от яичницы-глазуньи до черной икры. Как правило, мы знаем, чего хотят наши постоянные жильцы. Кто-то может и холодец попросить. Сейчас как раз приехала женщина, для которой мы каждый день готовим очень простые домашние блюда – отварное мясо, суп-лапшу, куриный супчик. Приезжает к нам и один любитель борща: свеклы, говорит, положите чуть-чуть. По цвету такой «борщ» получается скорей как щи, но постоялец зовет его борщом.

– И неужели никто не требует изысков?
– Для одного постояльца мы даже свежие лобстеров готовили. Человечек сделал заказ где-то в обед: мол, к шести часам хочу лобстеров. Мы отыскали их и привезли, даже приносили ему в номер, чтобы показать, что они действительно свежие, а не какие-нибудь замороженные. А другому постояльцу искали осетрину. Бывает, предупреждают нас за пару часов о какой-нибудь редкой гастрономической фантазии...

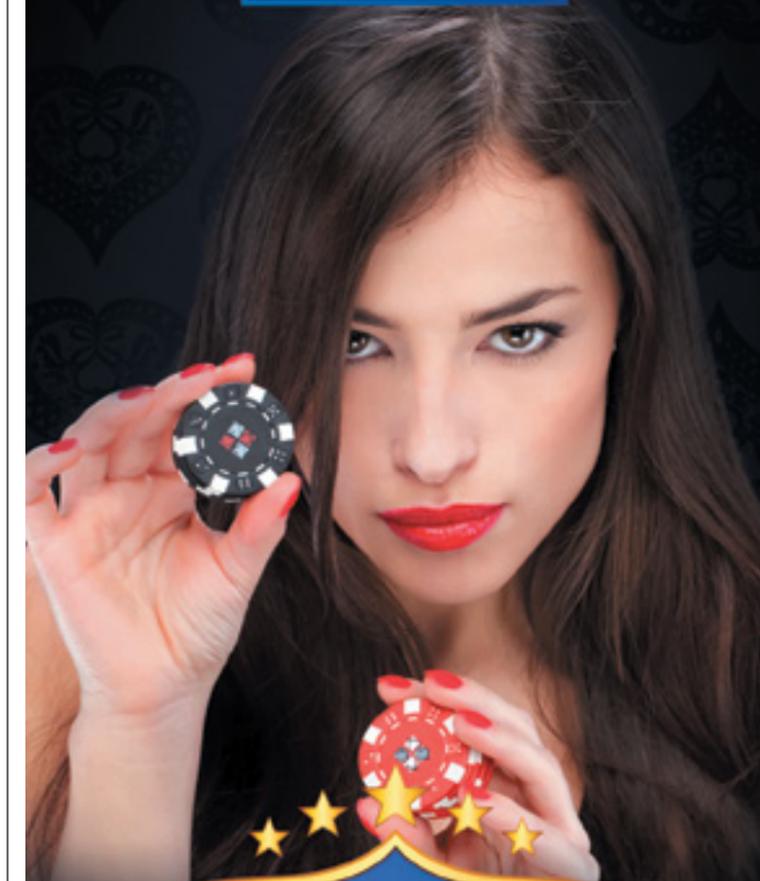

ТНТ
ROCK CLUB
 Минск, ул.Революционная, 9
ВСЕ ДОРОГИ ВЕДУТ

В

БАР

Introck.by
 9 Revolutsiionnaya Str.
 Minsk
 +375 29 655-55-55
 +375 17 203-69-67
 Время работы: с 12:00 до 02:00
 пт., сб.: с 12:00 до 04:00
Частное торговло-сервисное предприятие "Точка" УНП 19147429 от 07.06.12 № 1813 по 06.06.2022. МинФопКонтроль № 47902

Сибас с овощами и бальзамическим луком



– И вам всегда удавалось выкрутиться? Ни один из постояльцев не загнал вас в угол?

– Даже не помню случая, когда мы отказали кому-то. Если нет нужных ингредиентов, мы их разыщем и привезем.

– Общение с прихотливыми постояльцами-иностранцами наверняка таит в себе немало сюрпризов...

– Бывают всякие курьезы: к примеру, один постоялец мне позвонил и говорит: «Сделайте чифирь! Ты знаешь чифирь?» Знаю, говорю, крепкий чай такой. «Да нет, не тот чифирь!» Оказалось, он кефир хотел.

– Какое направление французской кухни преобладает в вашем ресторане – региональное народное или изысканное аристократическое?

– Несмотря на уклон в сторону Франции, в целом у нас все-таки европейская кухня – были немецкие супы, есть испанский хамон, на Новый год будет греческий перец (мы сделали его холодным, хотя в Греции его подают как горячую закуску). Собираем лучшее со всей Европы.

Не такие уж и «лягушатники»

– Возможна ли вообще настоящая французская кухня в Беларуси? С точки зрения правильных ингре-

диентов, количества сортов сыра и вин, опытности поваров...

– Возможно всё! Когда приезжал Кристоф, мы почти все продукты, которые могли ему понадобиться, заказали здесь. И редкие фрукты вроде маракуйи, и сливки – подкопченные и кокосовые, и хорошие стабилизаторы.

– Но кое-что он все-таки привез с собой...

– Например, у них есть полужидкие бульоны-основы, которых у нас пока нет (только кубики). Если это куриный бульон, то он как будто из домашней курицы, вы никогда не догадаетесь, что это полуфабрикат, качество отменное, очень натуральный вкус. У нас разнообразие вкусов бульонов опять же небольшое – говяжий, грибной, куриный. А во Франции выбор очень большой – бульон из утки, ягненка и прочие изыски.

– Можно ли приготовить белорусских лягушек так, чтобы они стали «высокой кухней»?

– Кстати, лягушек я во Франции не видел нигде, хоть мы много ходили по ресторанам. Насчет французско-лягушатников – это уже немного устаревший стереотип. Может, когда-то это было модно. Даже у нас лет пять назад были лягушки в меню, но это блюдо на любителя, и держать его в меню ради парочки заказов в месяц нет смысла.

– А лягушки, которых вы готовили, были отечественными?

– Нет, это были французские лягушки – уже готовые к жарке. Одно время, кстати, в меню у нас были виноградные улитки – вот они были белорусские, свежие.

– А что это были за улитки – дикорастущие, собранные где-то в огородах? Или у нас где-то имеется улиточная ферма?

– По-моему, их в Несвиже специально разводят. Мы попробовали их готовить, но это очень долгий процесс, занимает часа четыре: панцирь варится отдельно, а сама улитка – отдельно, в вине, потом этот конструктор собирается. Проще купить во Франции готовых – они не хуже.

Покупать такого рода полуфабрикаты приходится ради экономии времени. Во Франции, например, меню может состоять из одного листа: две позиции холодного, две-три горячего, пару десертов. Максимум – две страницы. А у нас это все растягивается на 5-6 страниц: что-то приходится покупать в готовом виде, чтобы сократить время на готовку. Но в последнее время я тоже стремлюсь к сокращению меню – лучше чаще его менять. А вообще, конечно, нужно как можно больше ездить, смотреть, обмениваться опытом, что-то перенимать, а что-то – переделывать на наш лад и манер. Того, что я за неделю увидел во Франции, в Беларуси мне хватило на два года! ☑

г. МИНСК
ул. Немига 12А-4
ТЕЛ. +375 29 172 06 74

facebook.com/princess.nemiga

www.worldofprincess.com



Сегодня белорусы знают о суши и фуа-гра больше, чем о мачанке и верещачке. Историк и популяризатор белорусской кухни **Алесь Белый** практически в одиночку пытается исправить это досадное недоразумение, рассказывая о забытых национальных блюдах.

ЗАВАРИТЬ РИТУАЛЬНУЮ КАШУ

Кутья – блюдо, пришедшее к нам, как и во всю Древнюю Русь, вместе с православным крещением тысячу лет назад. Греческий глагол «кикан» (*κικάν*) означает примерно «сгущать нечто, помешивая» и всегда прилагался к блюду, похожему на что-то среднее между кашей и взваром из фруктов и известному грекам едва ли не со времен Гомера. Хотя похожее обрядовое блюдо – кашу из цельных зерен, символ вечной жизни, славяне готовили и в дохристианские времена. Например, на индивидуальные поминки, а также на Деды, Радуницу и другие общие поминальные дни. Но православная Кутья стала ассоциироваться прежде всего с кануном Рождества.

Классическая кутья – это рассыпчатая каша из ячневых круп, которую ели слегка охлажденной – с медом, сытой (медом, разведенным в воде), маком, маковым или миндальным «молоком». В более захиточных семьях кутью варили из пшеницы или – ближе к XX веку – риса, с добавлением орехов, изюма и других сладостей. Как своеобразный символ христианского причастия, кутья занимала центральное место на праздничном ужине, которым завершался предрождественский пост (Филиппов пост – у православных, Адвент – у католиков). Сам этот ужин чаще всего называли Кутьей, как, собственно, часто и сам день 24 декабря (у православных – 6 января).

Кутью полагалось целый день ожидать голодным, чтобы полнее ощутить радость от рождения Спасителя. В отличие от Пасхи, которую стремились отметить максимально публично, Рождество носило подчеркнуто семейный, закрытый характер. Но при этом считалось, что к Кутье обязательно нужно пригласить любого случайного гостя, чтобы не повторить грех тех, кто не пустил переночевать святое семейство перед рождением Христа. На ужин собирались после появления на небе первых звезд, под выбеленную скатерть стелили сено или солому как напоминание о рождении Спасителя в яслях. Католики по вытянутым стеблям потом гадали, каким будет наступающий год, а остатки отдавали скоту.

У православных в рождественский период отмечались подряд сразу три Кутьи: главная, постная, – в канун Рождества, «богатая» (скоромная) – перед Новым годом и снова постная – перед Крещением. Традиционно считалось, что кашу на все три нужно варить в одном и том же горшке и из примерно одинакового количества крупы.

В зависимости от благополучия семьи на Кутью, помимо самой ритуальной каши, подавали какое-то стабильное символическое число традиционных постных блюд, чаще всего 12: овсяный кисель, взвар из сухофруктов, рыбные блюда (уха, селедка, щука, карп), грибную похлебку или грибной квас, красный борщ с «ушками», клецки с маком, капусту (квашеную или тушеную с грибами) и т. д. Кстати, этот набор блюд был примерно одинаковым у всех сословий, символизируя единство общества – хотя бы раз в году.

Но в конце XIX века, когда благополучие крестьянина через 1–2 поколения после отмены крепостного права ощутимо выросло, кутьей-«перловкой» стали брезговать. На столе она еще стояла, и старики отдавали ей надлежащую дань уважения, но молодое поколение, в особенности дети, лишь нехотя съедали пару ложек, ведь на столе было столько куда более вкусных блюд! Так постепенно роль главного рождественского ритуального блюда перешла к ламанцам, или слижикам – небольшому печеню, иногда из пресного, иногда из кислого теста, которое также ели с маковым молоком и медом. ☑



РЕЦЕПТ ТРАДИЦИОННОЙ КУТЯИ

от Алесь Белого

В долгий период принудительного атеизма Кутью праздновали только в самых верных христианству семьях. Но в наше время этот красивый и благородный старинный обычай начинает понемногу возвращаться.

Кутья обычная (традиционная)

2 стакана ячневой крупы
5 стаканов воды
Масло по вкусу
Соль

Крупку перебрать, промыть, откинуть на дуршлаг, дать стечь жидкости. Залить водой в большой миске и оставить на ночь. Слить воду. Высыпать в кастрюлю с кипящей подсоленной водой и варить, пока крупа не набухнет. Слить лишнюю воду. Запекать в духовке при 160°C около 40 минут. Подавать с маслом, сытой и маковым «молоком».

РЕКЛАМА | ADVERTISING

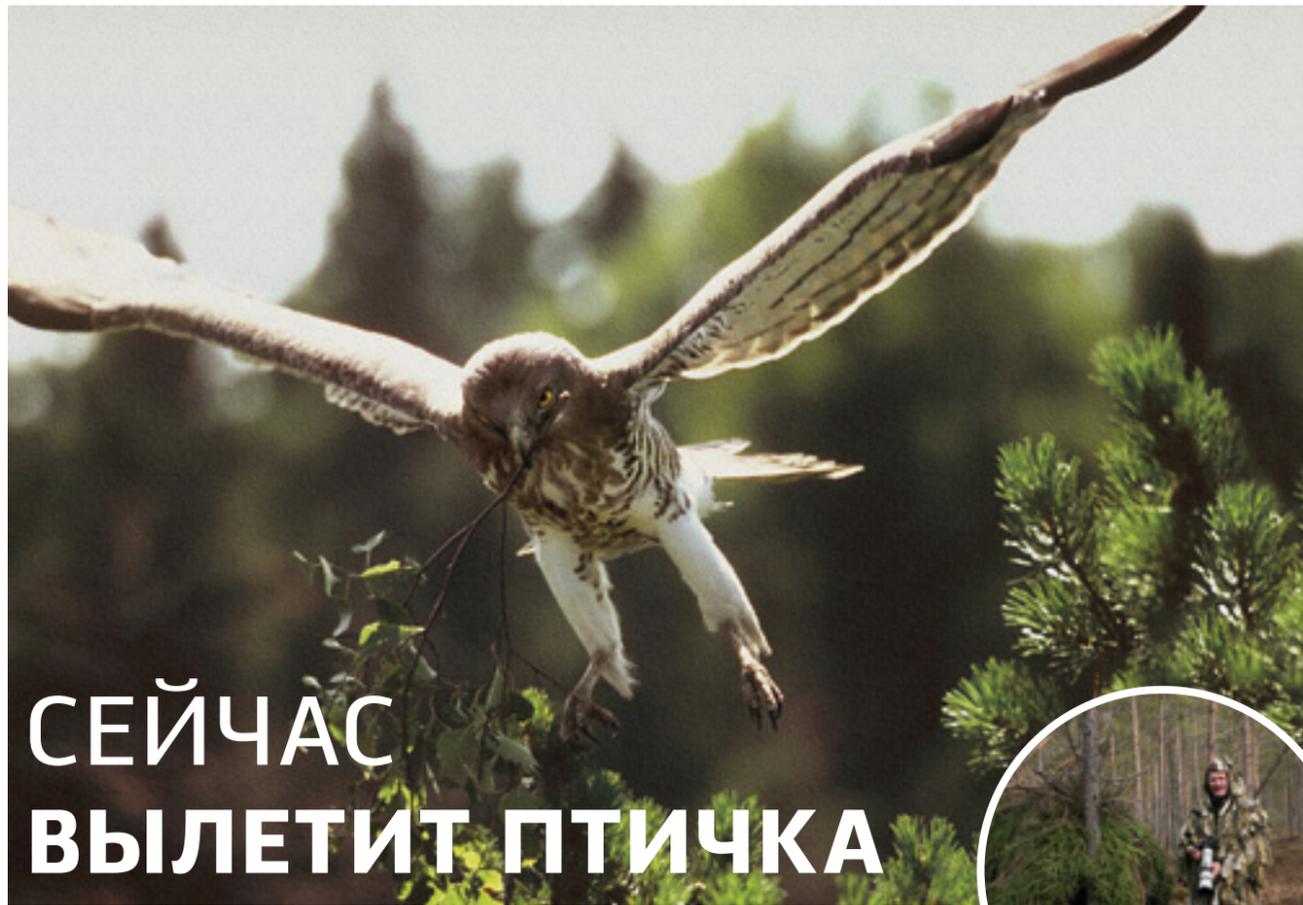


Фото представлены Сергеем Плыткевичем

СЕЙЧАС ВЫЛЕТИТ ПТИЧКА

Каждый охотник желает знать, где сидит фазан. Даже если у охотника вместо ружья фотоаппарат. О том, как поймать журавля в небе, беркута на сосне и глухаря на току, On Air спросил у директора издательства «Рифтур», председателя БОО «Фотоискусство» и белорусского клуба фотографов дикой природы Сергея Плыткевича.

Екатерина Морголь

– Допустим, у человека есть приличный фотоаппарат. И во время лесной прогулки он сделал неплохой кадр птицы или зверя. Может он называться фотоохотником? – Не совсем. В отличие от человека, который отправился за грибами или на рыбалку, а заодно случайно щелкнул несколько красивых кадров, фотоохотник снимает дикую природу целенаправленно. Хотя, конечно, есть много уникальных снимков, сделанных совершенно случайно. Например, в Африке во время сафари можно запечатлеть, как гепард прыгает на ваш джип. Или сфотографировать дерущихся жирафов – так что везение на фотоохоте тоже очень важная составляющая.

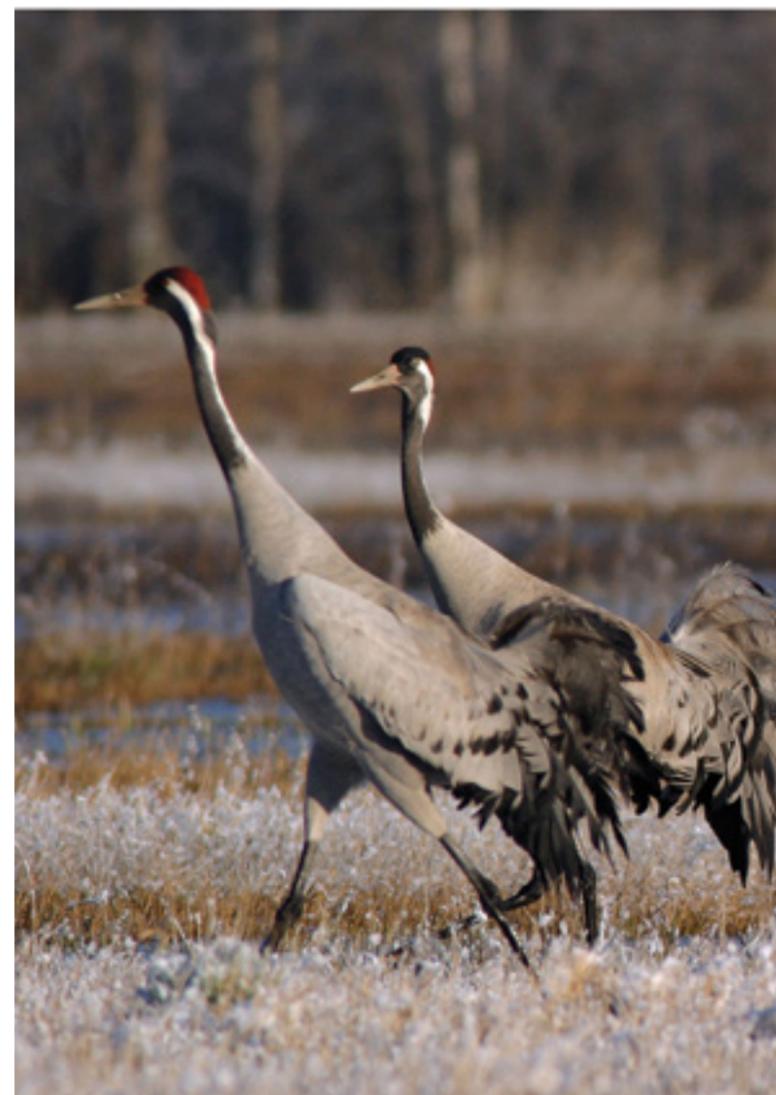
– А вы помните свой первый кадр в роли фотоохотника? – Конечно. Я тогда учился в лесном техникуме, у меня уже был фотоаппарат «Вилия-авто» за 26 рублей. Я приставил к объективу бинокль и сфотографировал галку. Получился пускай не совсем четкий, но вполне различимый силуэт птицы. Природу любил всегда – я же вырос на Полесье. В детстве пытался создать школьное лесничество: мы

огораживали муравейники, мастерили скворечники, подкармливали птиц. А уже в техникуме с друзьями объединились в клуб любителей фотосъемки. Возможности моей «Вилии» по сравнению с современной техникой – небо и земля. Фоторужье «Фотоснайпер» в те времена стоило огромных денег. А сегодня есть вполне доступные по ценам камеры: если докупить объективы с фокусным расстоянием 300–500 мм, вполне можно снимать дикую природу.

– Техника фотоохотника часто страдает?

– Лично я утопил несколько фотоаппаратов. Первый – в реке, когда сплавлялся на байдарке. Второй – в болоте. В апреле возвращались из Витебска в Минск, из окна автомобиля я увидел стаю серых цапель на холме. Еще лежал снег – мог бы получить красивый кадр. Я шел к своей цели по льду и... провалился в бобровую яму по грудь. А фотоаппарат в это время был на плече.

– Помимо серьезной техники, что еще необходимо для удачной фотоохоты?



– Нужно знать места. Сфотографировать зверя гораздо труднее, чем его добыть. В Беларуси условия для фотосъемки не самые идеальные. В Евросоюзе звери не настолько пуганы, как у нас, снимки сделать проще. Я уже не говорю про Канаду, где оленей и медведей в дикой природе можно спокойно фотографировать из окна автомобиля. А у нас, чтобы поймать в кадр обыкновенного гуся, нужно постараться. Ползешь к нему тихонько, но единственный лишний шорох – и пуганная охотниками птица улетает прочь. Даже в соседней Литве, в дельте Немана, птица ведет себя совершенно иначе.

Фотоохотнику нужно знать повадки животных и птиц, места сезонных концентраций, научиться неслышно к ним подкрадываться. Неплохо познакомиться с профессиональными орнитологами, опытными охотниками, лесниками, которые покажут гнезда птиц, помогут устроить «засидки» (специальные замаскированные шалаши или палатки, в которых прячется и иногда даже ночует фотоохотник с камерой).

Вот попробуйте так просто сфотографировать журавля – это очень редкая и осторожная птица. В этом году неплохие кадры нам помог сделать фермер из Миорского района. Возле болота Ельня прижилась семья журавлей, и фермер стал их прикармливать. Позже он установил «засидки», из которых мы и фотографировали. Причем в кадр попали не только журавли, но и косули, лосиха с лосенком. Зимой, чтобы сфотографировать хищных птиц, возле «засидки» за несколько недель выкладывают падаль. На медведей, волков расставляют по лесу специальные автономные камеры – фотоловушки.

Зимой лучшие кадры получаются на подкормочных площадках в охотничьих хозяйствах, куда приходят кормиться кабаны, олени и косули. В том же Негорельском учебно-опытном лесхозе так можно фотографировать, а с подхода или подъезда – в заказнике «Налибокский». Оленей с косулями в Налибокской пуще сфотографировать проще, чем в любом другом белорусском лесу, потому что долгие годы там была запрещена охота, зверь не такой пуганый.

РЕКЛАМА | ADVERTISING

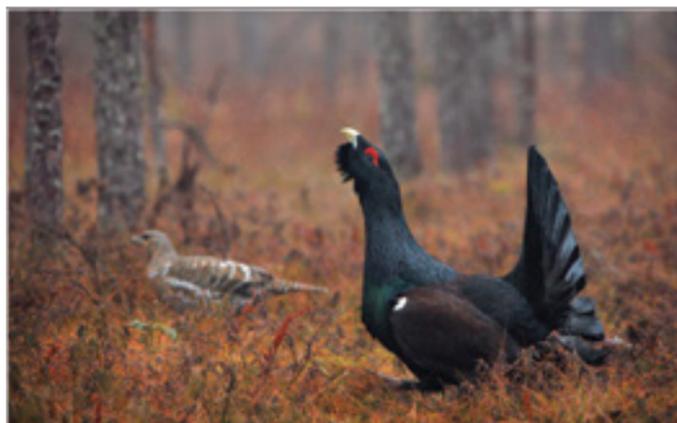
САЛОН АНТИКВАРИАТА

Мебель, живопись, фарфор, часы, эксклюзивные подарки.

г. Минск, ул. Сторожневская 8,
ТЦ Свислочь,
правое крыло 2 этаж.
Тел.: +375 29 672 21 27
www.artantik.by

Для тех, кто умеет ценить прекрасное!

ООО «Старинный интерьер» 19171 181482962



– А случаются экстремальные ситуации на фотоохоте?

– Конечно. Недавно на сосновом острове на болоте я снимал орла-беркута. Взобрался на высоту около 15 метров и спрятался в «засидке». Пока ждал птицу, началась страшная буря. Сосенку мою стало раскачивать ветром, амплитуда была такая, что я уже начал мысленно выбирать местечко помягче на случай, если вдруг дерево рухнет. А на соседнем дереве в гнезде раскачивался птенец беркута – такой же маленький и беззащитный перед этой стихией, как и я. Опасность для фотоохотника могут представлять раненый кабан или свиноматка с маленькими поросятами, олени во время гона. В сентябре могут быть опасны и лоси. Однажды на Браславщине я встретил молодого лося и решил подойти поближе, сфотографировать. Лось увидел меня, но даже не вздумал убегать. Когда я стал отходить на безопасную дистанцию, лось последовал за мной – провожал меня метров двести и был настроен не очень дружелюбно. С птицами тоже нужно быть начеку. Однажды на моего друга на болоте напал глухарь. Дело в том, что во время брачного периода глухари-самцы бывают очень агрессивными. Могут атаковать даже чайки. А длиннохвостая неясыть, если подобраться очень близко к ее гнезду, пикирует прямо в голову потенциальному обидчику. Поэтому орнитологи защищаются от неясыти при помощи шлема.

Однако думать нужно не только о своей безопасности, но и о том, как не навредить братьям нашим меньшим. После незваных гостей птицы нередко бросают гнезда, и выводок погибает. К тому же нужно учитывать, что по человеческим следам в лесу ходят волки, лисы, и неопытный фотоохотник может привлечь внимание хищников к более слабым обитателям леса. Например, снимаете косуленку, крутитесь вокруг него, а через час он уже становится обедом для хищника.

– Какие кадры для вас самые памятные?

– Со съемки глухарьего тока. Мы потратили 10 лет, чтобы отработать технологию фотосъемки, найти удачный ток. Тот, на котором не бывает охот, который находится в глуши, вдалеке от людей. Еще одна памятная съемка – орла-змееяда. Три дня снимал и наблюдал трогательную картину. Вначале птица принесла своему птенцу ужа, завязанного на узелок (я так и назвал фотографию – «Узелок на память»). Но у малыша, видимо, не было аппетита. Стояла сильная жара. Птеник мамаше: «Ко-ко-ко, ко-ко-ко». Хочет чего-то, но не еды. Мать поняла: улетела и вернулась с березовой веточкой, накрыла птенца, тем самым создав ему тень, и начала махать крыльями, чтобы образовался ветерок и стало прохладней. ✉

ПЯТЬ ИДЕЙ ДЛЯ ЗИМНЕЙ ФОТООХОТЫ



1. ПОКОРМИТЬ УТОК. Самый простой способ начать фотоохоту. Понадобится фотоаппарат и угощение: отварные перловая крупа, ячмень, а также пророщенные зерна пшеницы. Можно также запастись в специализированном магазине или на рынке комбикормом для домашней птицы, а вот черный хлеб орнитологи не советуют – он может птице навредить. В той же Свислочи в Минске достаточно мест, которые не замерзают зимой, – там плавают утки и лебеди, которых можно красиво сфотографировать.

2. СМАСТЕРИТЬ КОРМУШКУ. В качестве угощения сгодятся семена, свежие и сушеные фрукты. Ягоды шиповника, нанизанные на прочную нить, можно повесить на ветки дерева как бусы. Многие птицы любят свежие яблоки, которые также можно повесить за веревочки. На такой обед непременно слетятся воробьи и прочая мелочь – фототрофей, конечно, сомнительный, но объект для тренировки очень хороший.

3. ПООХОТИТЬСЯ НА ПОДКОРМОЧНОЙ ПЛОЩАДКЕ. Многие лесхозы, сельские хозяйства или агроусадьбы

подкармливают зверей на специально организованных площадках. Зимой на ужин приходят олени, косули и дикие кабаны. Последних за один только вечер можно увидеть два-три стада. Косули любят открытые пространства, очень часто выходят кормиться на колхозно-совхозные поля, причем, если их не пугают охотники, подойти к кормящейся группе косуль не так уж сложно.

4. ЗАМАНИТЬ ЛИСУ. Зимой рыжая хищница мышкует на полях. Подобраться к ней без охотничьего опыта и снаряжения практически невозможно. При этом сами охотники утверждают, что лучше не подкрадываться, а заманивать лису специальным манком, имитирующим мышинный писк.

5. ОТПРАВИТЬСЯ НА БЕЛОРУССКОЕ ФОТОСАФАРИ. Фототуры одного дня предлагают в Национальной парке «Припятский». Правда, не раньше весны, так как сейчас на территории заповедника объявлен карантин. Как только карантин будет снят, фотосафари возобновится. Цена вопроса – 839 000 белорусских рублей на человека. За эти деньги гид, который знает лес как свои пять пальцев, целый день будет возить вас по заповеднику, останавливаясь в местах обитания диких кабанов, оленей, ланей. Если повезет, сфотографируете даже зубра. Снимать зубра в живой природе можно и в Налибокской пуще – самом большом лесном массиве в Беларуси и во всей Восточной Европе. По словам директора Республканского ландшафтного заказника «Налибокский» Василия Гуркова, фотоохотник отправляется на поиски кадра в сопровождении опытного егеря. Только в таком случае администрация заповедника стопроцентно гарантирует, что в объектив попадут зубр, лось или олень. С хищниками сложнее – они очень осторожны. Но волка, например, можно послушать – егерь подвадит зверя. На территории пущи обитает несколько медведей. Этой осенью одного из них удалось «поймать» в фотоловушку, которая была привязана к дереву у солонца. В перспективе планируется организованная фотоохота на медведя для всех желающих.

РЕКЛАМА | ADVERTISING



Продажа квартир в новом элитном районе

Жилой дом №1 располагается в центральном районе города Минска на проспекте Победителей. Дом возводится по технологии монолитно-каркасного домостроения. В отделке наружных стен использована передовая технология вентилируемых фасадов. Двухуровневый паркинг из которого можно подняться на лифте к двери своей квартиры. На первом этаже размещаются нежилые помещения, в том числе объекты инфраструктуры: парикмахерские, магазины, аптеки и другие элементы удобной городской жизни. Дом находится рядом с биологическим заказником «Лебяжий» – символом экологически чистого района, а из окон квартир открывается прекрасный вид на водохранилище Дрозды.

www.expocity.by +375-29-311-13-76
+375-29-311-19-59

ЗАО «Экспосити» УНП 691299833



Автор рубрики **Снежана Бар-тенева** (Snejana Barteneva) – художник, работающий в направлении фото- и видео-инсталляции. После окончания Французской студии современного искусства Снежана продолжает работу между Беларусью и Францией.

БУДУЩЕЕ + ПРОШЛОЕ = ОДНА ПАРАЛЛЕЛЬ

Будущее и прошлое не могут существовать оторванными друг от друга. «Все уже придумано до нас», – писал Пабло Пикассо. Художники опираются в своем творчестве на опыт предшественников, дизайнеры мебели переосмысливают формы, которые уже были произведены на свет природой. Заимствование и привнесение нового и есть та параллель между прошлым и будущим, которая становится основой для любого художника работающего в стиле эклектики. Как этот стиль функционирует сегодня, демонстрируют нам два любопытных проекта в Париже – ресторан L’Opera с его футуристическим интерьером, и одна из грандиозных инсталляций Аниша Капура в павильоне исторического Большого Дворца.



Эклектика – смешение, соединение разнообразных стилей, идей, взглядов. Термин введен в оборот во II веке родоначальником философской школы эклектизма Потамоном.



Ресторан L’Opera (Phantom)



Сцена + занавес

В 1875 году открылся ресторан в Парижской опере Гарнье (L’Opera Garnier), построенный по проекту Шарля Гарнье в стиле необарокко. Больше века здание оставалось неизменным и смотрелось настолько богато украшенным, что до сих пор на этой улице не сажают деревья, чтобы они не закрывали вид на театр. В 2011 году после трех лет реконструкции общей стоимостью 6 миллионов евро ресторан снова открыл свои двери уже в новом стиле. Яркий, словно ожидающий постоянных оваций интерьер, созданный известным французским архитектором Одилем Декком, наполнен футуризмом, в котором современному человеку становится с каждым днем все комфортнее.

Находясь в пространстве ресторана в старинном здании оперы и держа в руках один из своих гаджетов, ты невольно начинаешь чувствовать на себе смену истории, ее культурное наслоение, видеть эти процессы в объектах и формах, которые задумал архитектор. При этом важным условием нового по смыслу интерьера было невмешательство в историческую ценность здания, в его фасад, стены и потолки. Отсюда появляется ощущение «подвешенности» интерьера: посетители ресторана словно проплывают между двумя измерениями – прошлым и будущим, перемещаясь по верхнему этажу, выполненному в виде пластикового изогнутого занавеса. Такая конструкция, ее гибкий способ выражения относит нас к искусству инсталляции.



Аниш Капур: Monumenta 2011 Левиафан

Сцена

Тенденции эклектики наблюдаются и в выставочном пространстве. Многие кураторы и художники сегодня стремятся находить под свои арт-объекты строения, по стилю напоминающие лофты, производственные или фабричные помещения. Большой Дворец (Grand Palais) – крупнейший выставочный центр, ежегодно заказывает у художников предметы искусства, чтобы наполнить интерьеры старинного здания, построенного в 1897 году, абсолютно новыми по форме, визуальной подаче и философскому наполнению арт-объектами. Одним из таких арт-объектов является инсталляция Аниша Капура «Левиафан». Проходя через турникеты на входе, зритель сразу попадает внутрь инсталляции – в пространство конструкции,

точный цвет и форма которого зависит от неба над Парижем, и по форме напоминающей несколько различных сферических «ответвлений». Присутствуют и физические метаморфозы: уши закладывает от разницы в давлении, дыхание становится более глубоким, а тело накрывает волна тепла «Левиафана». При этом объект не существует отдельно от дворца: и внутри, и снаружи на него «откладывается» отпечаток здания. Эклектика коснулась и экстерьера. Грандиозные работы Аниша Капура украшают улицы артолиц. Слово капли из будущего, он выставляет свои произведения на всеобщее обозрение. Искусство инсталляции идет в ногу со временем, при этом не нарушая его законы и наполняя новым смыслом и формой давно сформировавшиеся устои. ✉

ЧТО НЕМЦУ ХОРОШО

Каждый, кому приходилось попадать в германский офис, чувствовал особое отношение местных работников к деловой культуре. Порядок, выверенная структура, точность и продуманность стали частью «тевтонского» восприятия дел. Человеку со стороны может показаться, что немцы – роботы, но On Air насчитал с десяток вполне человеческих деловых качеств.

Денис Штадт



Приходите вовремя

Опоздать на встречу в Германии означает совершить смертельный грех. Даже появление на пять или десять минут после оговоренного времени приведет к тому, что первое впечатление немецких партнеров о вас будет ужасным. В случае опоздания минимизировать репутационный крах можно с помощью предупреждающего звонка, но даже в этом случае стоит запастись веской причиной. Правда, никто не оценит и вашего раннего появления: заблаговременное прибытие на встречу означает, что вы не способны четко распланировать свое время. Немцы не любят и осуждают сюрпризы со временем, а потому не думайте, что вы сможете изменить или отменить договоренность о встрече за пару часов, не приведя этим своих коллег в негодование. Считается, что отменить встречу в последнюю минуту еще хуже, чем опоздание на нее.

Используйте титул и фамилию

Немецкие сотрудники склонны жестко придерживаться своих ролей и редко когда отступают от строгой офисной иерархии. Чтобы не попасть впросак, лучше обращаться к партнерам, используя их титулы и фамилии, пока ваши отношения не станут достаточно близкими, а собеседник не позволит обращаться к нему по имени. В любом случае немцы куда больше оценят обращение «Начальник отдела Шнайдер», нежели «Ганс». Если вы выступаете распорядителем банкета (встречи, приема, обеда – да чего угодно), стоит представить самого почетного гостя всем присутствующим с указанием его и их титулов и полных имен. Самолюбия и порядка ради. Немцы испытывают уважение к авторитетам, а потому они будут первым делом стараться

понять, как ваш уровень корпоративной иерархии соотносится с их позицией. Помимо этого, при установлении деловых контактов немецких партнеров будет интересно ваше академическое прошлое, а также сколько времени ваша компания ведет дела на рынке.

Действуйте руками

Немцы привыкли не только приветствовать, но и прощаться с партнерами после деловых встреч рукопожатием. Если вам нужно сбежать с мероприятия раньше, не забудьте попрощаться со всеми присутствующими, пожав друг другу руки. Будьте смелее: несмелое рукопожатие будет воспринято как ваша неуверенность в обсуждаемых вопросах.

Одевайтесь как член парламента

Немецкий деловой дресс-код сдержанный и консервативный. Женщины и мужчины предпочитают надевать в офис темные костюмы с небольшим количеством аксессуаров или вовсе без них. Мужчинам рекомендуется забыть о галстуках расцветок «вырви глаз», а женщинам – остановиться на естественном макияже и минимуме ювелирки.

Ничего личного

Не стоит ожидать, что коллеги из Германии окажутся природными сплетниками или начнут рассказывать о своих личных делах на лестничных площадках и курилках. Тем более не стоит снижать свою самооценку из-за чувства, будто все они держатся отдаленно даже после тесного знакомства и долгого времени работы вместе. Немцы способны поддерживать болтовню ни о чем, но они любят держать дистанцию и никогда не будут посвящать кого бы то ни



Новогодние каникулы в
BLACKHALL БЛЭКХОЛЛ
 Б А Р Б А Р
 УЛ. КИСЕЛЕВА, 12 | BLACKHALLBAR.BY | +37529 6405050

было в подробности своей жизни или взглядов за пределами офиса. И не пытайтесь завязать разговор о чем-то уровне дохода: эта тема в Германии – абсолютное табу.

Стучите, если дверь закрыта

Добиться уважения в среде немецких коллег можно лишь уважая их уединенность и конфиденциальность. В Германии нет политики открытых дверей, поэтому чаще всего люди работают за закрытыми. Если вы очутились перед закрытой дверью, обязательно стоит постучать и войти только после соответствующего приглашения. Никогда не звоните коллеге домой! Сделать это можно только в случае, если на работе развивается ситуация катастрофических масштабов и последствий. Дело в том, что большинство форм общения в немецкой культуре очень формализованы, а потому дом остается единственным местом, где человек может по-настоящему расслабиться.

Держите дистанцию

Чтобы делать бизнес, немцам не обязательно иметь личные отношения. Это касается как деловых партнеров, так и поведения в офисе. Для немцев крайне важно личное физическое пространство, поэтому не стоит демонстрировать широту души, дружески похлопывая немецкого партнера по спине или толкая в плечо. По-хорошему, не нужно даже дотрагиваться до коллег. Исключения составляют рукопожатия.

Говорите, что думаете

Во время переговоров немцы стараются быть максимально прямолинейными и честными в том, чего они хотят, а потому ожидают того же от своих партнеров. Если вы хотите запустить проект, нужно помнить, что принятие решения может занять долгое время. Поэтому не стоит сразу включать все маркетинговые ресурсы и многословие. Немцы с подозрением относятся к любым преувеличениям и обещаниям, которые звучат слишком сладко, чтобы быть правдой. Ограничьтесь подробными фактами. Все тезисы стоит распечатать – немцы любят бюрократию и частые переписки. Точно так же, если немецкие партнеры придут с предложением к вам, будьте готовы увидеть тонны графиков, таблиц, диаграмм и рисунков. Как правило, переговоры и совещания проходят строго по расписанию, с обсуж-

«НЕМЦЫ ЖИВУТ, ЧТОБЫ РАБОТАТЬ, В ТО ВРЕМЯ КАК ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ НАРОДЫ РАБОТАЮТ, ЧТОБЫ ЖИТЬ».

Герберт Прокноу

дением лишь заявленных в программе вопросов. Зато после них можно ощутить всю прелесть многосторонней бюрократической переписки.

Планируйте наперед

Немецкая деловая культура – это культура правильного отношения ко времени, где каждый человек точно знает, чем он будет заниматься в конкретное время конкретного дня. По многим параметрам немцы – мастера рабочего планирования. Их рабочие календари забиты встречами наперед, а потому нужно уметь планировать совещания заранее. Тщательно составленное расписание является для них лучшей защитой жизни от хаоса. Они воспринимают правила и инструкции как руководство, по которому можно спланировать свою жизнь: для каждого поступка есть свое время. Это значит, что с окончанием рабочего дня они встанут и покидают офис. Если вы задерживаетесь на работе, значит, у вас большие проблемы с планированием своего времени.

Приятного аппетита

Получив приглашение на бизнес-ланч, не стоит за столом проявлять инициативу. Она должна исходить от пригласившего лица, которое и решит, какое вино все будут пить, что будут есть, о чем будут говорить или какие песни орать в караоке. Не плюхайтесь в кресло, пока вам не предложат. Скорее всего, вам даже укажут конкретно место. На большом званом обеде не пытайтесь развернуть салфетку на коленях, пока этого не сделает хозяйка. Не принимайтесь за закуски и салаты, пока пригласивший вас человек не скажет «Приятного аппетита». При произношении тостов и здравниц уместно смотреть в глаза тем, с кем чокаетесь. Радует здесь только то, что немецкие ужины и деловые обеды проходят по принципу: «Сначала дела, а потом алкоголь и смех». Поэтому к третьей стадии с делами, хвала традициям, уже будет покончено. ✉

УВИДЕТЬ СВОИМИ ГЛАЗАМИ

13–19 января, Кельн

Выставка товаров для ванной и кухни

17–26 января, Берлин

Зеленая неделя: выставка экологической сельскохозяйственной продукции и технологий

1–5 февраля, Штутгарт

Международная выставка производителей мороженого

8–9 февраля, Баден-Баден

Выставка технологий спа, медицинского оздоровления и курортных услуг

18–51 февраля, Берлин

Выставка потребителей IT-решений из разных индустрий

8–9 марта, Мюнхен

Международная нумизматическая выставка

13–16 марта, Лейпциг

Международная книжная выставка

22–14 марта, Дюссельдорф

Международная выставка косметических товаров для волос



Частное предприятие «ГаленСаржис» УНП 191602197
ДЖИ БИ КОНСАЛТИНГ

ПОИСК И ПОДБОР ПЕРСОНАЛА

- ✓ поиск и подбор квалифицированного персонала во всех сферах бизнеса;
- ✓ сервисное сопровождение вакансии;
- ✓ консультирование по рынку труда
- ✓ полная конфиденциальность работы

КАДРОВОЕ АГЕНТСТВО JB CONSULTING

Качественно и оперативно мы подберем специалистов для Вашей компании!

Мы направляем наш профессионализм и опыт на решение Ваших задач!

ОБУЧЕНИЕ И РАЗВИТИЕ ПЕРСОНАЛА

- ✓ оценка персонала
- ✓ адаптация персонала
- ✓ корпоративные тренинги
- ✓ открытые тренинги
- ✓ индивидуальное консультирование
- ✓ web-приложение для подбора персонала Staffim

Минск, ул. Кирова, 23

Vel: +375 29 178 00 88
MTC: +375 33 616 00 88
Gop.: +375 17 328 54 76



Job&Business Consulting
Работа&Бизнес Консалтинг

PRECISELY
YOUR
MOMENT

DS-1

В ТОЧНОСТИ
ТВОЙ
МОМЕНТ

CERTINA 

SWISS WATCHES SINCE 1888™

WWW.CERTINA.COM



ZIKO

ЭКСПЕРТЫ В МИРЕ ПОДАРКОВ

WWW.ZIKO.BY

CERTINA 125TH
ANNIVERSARY

ПОЛЦАРСТВА И КОНЯ!

Подарок – это не только возможность сделать кому-то приятное, но и шанс войти в историю. On Air отобрал презенты с таким размахом, от которого даже царь Мидас, превращавший в золото все, к чему притрагивался, кусал бы локти.

Денис Штадт



1. СТАТУЯ СВОБОДЫ

Подарок французского народа американскому

Около 12 миллионов долларов

К 100-летию юбилею декларации независимости США добродетельные французы, вознамерившиеся нести в мир демократические идеалы, решили подарить Америке воплощение идеи равенства и братства. За архитектурное решение статуи Свободы ревностно взялся французский скульптор Фредерик-Огюст Бартольди, который в 1876 году не смог продать Египту идею гигантской статуи, которая смогла бы освещать собой Суэцкий канал. Французы радостно жертвовали франки и промышленную медь, которую Бартольди вместе с новатором Эйфелем превращали в будущий символ американской независимости. Но денег катастрофически не хватало, и французы предложили американцам принять посильное участие. Американские граждане сбрасывали себе же на подарок не спешили, пока издатель Пулицер (имя которого сегодня носит престижная литературная

премия) не стал печатать имена всех жертвователей на страницах своей газеты. Имя на передовицах несколько мотивировало американцев, но сбор средств все равно затянулся, и статую открыли с задержкой на 10 лет. Строительство пьедестала обошлось в такую же сумму, что и отливка самой Свободы – вместе обе страны потратили на сооружение около 12 миллионов долларов

в сегодняшних цифрах. С тех пор американцы остерегаются принимать столь большие подарки. В частности, они завернули изваяние Колумба, которое российский скульптор-монументалист Церетели, по слухам, безуспешно пытался толкнуть всем латинским и американским странам, после чего Колумб занял свое место в Москве – правда, переделанный в русского царя Петра.



2. БРИЛЛИАНТ «ОРЛОВ»

Подарок графа Орлова Екатерине Великой
Цена неизвестна

Пути попадания в Европу бриллианта, ставшего свидетелем трагической истории любви русской императрицы и ее верноподданного, неисповедимы. Считается, что изначально камень был глазом статуи в одном из индийских храмов. Как всегда случается в таких легендах, статуя находилась за семью стенами под семью замками, и европейцев за стены не пускали, но – о чудо! – в начале XVIII века какому-то солдату удалось-таки туда пробраться, выковырять камешек и бежать в Европу под британским протекторатом. В Европе камень переходил от одного торговца к другому, пока не всплыл в Амстер-

даме, где был выкуплен российским придворным ювелиром Иваном Лазаревым за 400 000 флоринов. Известно также, что граф Григорий Орлов в 1773 году перекупил бриллиант у ювелира и преподнес его императрице в день именин в надежде вновь распалить ее чувства и вернуть утраченную некогда милость. Но императрица потешила самолюбие, ибо такого камня – весом в 189,62 карата – при европейских дворах еще не видывали. Другая история гласит, что граф был лишь посредником, который купил камень по просьбе самой императрицы, которая уплатила за него из государственной казны и придумала цирк с фаворитом, чтобы избежать толков о мотовстве. Сейчас «Орлов» находится в Алмазном фонде, украшая императорский скипетр. Он никогда не выставлялся на торги, а потому реальная ценность его неизвестна.



3. БРИЛЛИАНТ БЕРТОНА-ТЕЙЛОР

Подарок Ричарда Бертона Элизабет Тейлор
1 050 000 долларов

История любви двух первоклассных американских киноактеров была устлана бриллиантами. Безмянный камень весом в 241 карат извлекли из одной южно-африканской шахты в 1966 году. Его огранкой занялся известный американский ювелир Гарри Уинстон, после чего камень приобрел форму груши и сбросил вес до 69,42 карата. Первая владелица камня выставила его на публичный аукцион в 1969

году, объяснив свое решение тем, что просто боялась носить камень на шее. Борьбу за лот вели лучшие коллекционеры Нью-Йорка, пока камень не ушел за 1 050 000 долларов представителям модного дома Cartier (камень стал первым бриллиантом, стоимость которого на публичном аукционе перешла разумную рамку в 1 миллион долларов). Сразу после окончания торгов известный актер Ричард Бертон, который не успел перебить ставку, связался с агентом Cartier с целью заполучить камень любой ценой. Владельцы уступили, и Элизабет Тейлор стала обладательницей еще одного супер-камня, вставленного в ожерелье. До этого Ричард купил ей бриллиант весом 33 карата, который стал красоваться в кольце на ее пальчиках. Камню, висевшему на шее актрисы, завидовали и королевы, и простые гражданки. В 1978 году, после развода, Тейлор выставила камень на аукцион, где он ушел за 5 миллионов. Деньги Тейлор потратила на строительство больницы в Ботсване. После смерти актрисы ее ювелирная коллекция ушла с молотка за рекордные деньги.



4. КРЫМ

Подарок Никиты Хрущева
Украине

Цена неизвестна

В 1954 году Крым по инициативе тогдашнего руководителя СССР Никиты Хрущева был передан Украине. Подарок с поистине коммунистическим размахом до сих пор не получил однозначной оценки и вызывает массу споров. В качестве объяснений мотивов

советского руководства выдвигается масса версий, в том числе анекдотических и местами даже дискредитирующих первого секретаря. Долгое время муссировалась версия о том, что к 300-летию Переяславской Рады 1654 года Россия якобы решила отблагодарить Украину за три века преданной и беззаветной дружбы. Но наиболее вероятно, что истинная причина судьбоносного «подарка» кроется не в самодурстве руководителя: Никита Сергеевич не был украинцем, чтобы у него

существовала настолько сильная личная мотивация, и даже любовь к украинским песням и жена-украинка вряд ли подвигли бы Хрущева на такой широкий жест. Истинной причиной, толкнувшей советское руководство на передачу Крыма Украине, была необходимость срочного восстановления народного хозяйства Крымского полуострова после войны, спасения крымчан от голода, а виноградников и садов от захирения. Поднимать Хрущев предпочитал лишь целину.



5. ЯЙЦО ФАБЕРЖЕ

Подарок Николая II своей матери на Пасху

3 250 рублей в ценах
1897 года

Одно из пятидесяти двух императорских пасхальных яиц, изготовленных фирмой Карла Фаберже для русской императорской семьи, и одно из трех яиц, преподнесенных вдовствующей императрице Марии Федоровне любящим сыном. На основании квитанции фирмы Фаберже его стоимость составляла 3 250 рублей. Яйцо было создано в 1897 году и в данный момент является одним из пропавших ювелирных яиц Фаберже (не числится в описях конфискованного императорского имущества 1917 и 1922 годов). Однако сохранился сюрприз яйца – рамка в виде сердца, окаймленного бриллиантами и покрытого землянично-красной эмалью. При нажатии на специальную ножку сердце раскрывается, превращаясь в трилистник клевера

с тремя миниатюрными портретами. Поспособствовали сохранению сюрприза представители Совнаркома и конторы «Антиквариат», которые отвечали за распределение предметов, хранившихся ранее в императорских дворцах, часто вынимали из пасхальных яиц Фаберже сюрпризы, чтобы получить большую прибыль. В 1978 году сюрприз яйца был продан аукционом «Кристис» в коллекцию журнала Forbes в Нью-Йорке. В 2004 году он совместно с другими ювелирными изделиями, находившимися в собственности семьи Форбс, был продан фонду Виктора Вексельберга «Связь времен». Точный дизайн самого яйца остается неизвестен. На основании информации из счета Фаберже оно было «розово-лиловым эмалевым».



Играй. Наслаждайся.
Максимальная выплата 100 000 у.е.*



пр. Победителей, 59 | +375 (17) 306-08-08

*Согласно внутренней стоимости одной условной единицы.
СООО «Культурно-развлекательный центр «Виктория», УНП 191086039
Лиц. №02110/035 выдана Министерством спорта и туризма 30.04.2009 г. по 30.04.2014 г.



6. СОБОЛИНОЕ МАНТО 1,5 КМ

Подарок Людовика XIV своей жене

Цена неизвестна

Король Франции Людовик XIV, известный как «Король-солнце», поражает воображение современников вовсе не тем фактом, что вступил на престол в мае 1643 года, когда ему еще не было и пяти лет. Куда более удивительна его щедрость в отношении не такой уж и любимой жены – инфанты Испанской Марии-Терезии. Свадьба двоюродного брата и сестры по двум линиям (что в те времена не было редкостью) прошла в июне 1660 года согласно условиям Пиренейского мира 1659 года, положившего конец 24-летней Франко-испанской войне. Но уже через год король охладил к своей жене и завел первую из длинной череды любовниц. С каждым годом количество внебрачных связей короля росло, как и число детей в них, но королева все свои невзгоды переживала молча. В какой-то момент коронованный подлец Людовик XIV раскаялся и подарил жене соболиное манто длиной в полтора километра, чтобы Мария-Терезия могла утром, встав с постели, не утруждая себя обуванием, прогуляться до беседки в мокром от росы саду. Необычное манто стало самым большим в истории, а на его пошив, по разным подсчетам, пошло почти 4 000 шкур. Когда королева скончалась, Людовик XIV заявил, что это было единственной неприятностью, которую жена доставила ему.



7. КАРЕТА «БРИТАНИЯ»

Подарок каретных дел мастера Джима Фреклингтона Британскому королевству 900 000 фунтов стерлингов

Австралийские подданные британского двора стали основными поставщиками транспорта для британских конюшен. С 1988 года королевскую фамилию возит закрытая австралийская карета, созданная каретным масте-

ром Джимом Фреклингтоном на средства австралийского государства – в ней, в частности, ехали на венчание принц Уильям и Кейт Миддлтон. В 2009 году мастер по личной инициативе начал создавать карету, которая объединила бы все лучшее из монаршей истории, чтобы передать свое творение британскому двору. В интерьере и экстерьере транспортного средства для шести лошадей были использованы материалы из исторических зданий и ключевых для британской истории мест, а количество золота, по словам создателя, превысило все объемы, которые когда-либо применялись для британских карет. Деньги на карету собирали всем австралийским континентом, пока британская сторона – на фоне своих не лучших финансовых дел – всячески открещивалась от своего участия в проекте. Новая карета поступила в распоряжение британского двора летом 2013 года – правда, уже после всех церемониалов, посвященных и 80-летию коронации, и свадьбе Уильяма и Кейт, и рождению наследника.



8. КНИГА «УМЕЛАЯ РУКА»

Подарок итальянской компании из Болоньи, занимающейся изданием редких книг об искусстве, Публичной библиотеке Нью-Йорка

Книга – лучший подарок, особенно если это эксклюзивный экземпляр современного издания жизнеописания итальянского мастера эпохи Возрождения Микеланджело Буонаротти, изготовленный вручную. Этот томик, считающийся самым

дорогостоящим на земле, получила в дар библиотека Нью-Йорка в 2008 году. Раритет насчитывает более 20 экземпляров, и все они, за исключением подаренного нью-йоркской библиотеке, были проданы, несмотря на баснословную цену. Подготовка одного экземпляра «Умелой руки» к выводу в свет занимает шесть месяцев. Обложка книги покрыта белым мрамором из Каррары (Тоскана), который предпочитал Микеланджело, и оформлена красным бархатом, который на заказ поставила мастерская в Италии, чьи умельцы создали занавес для миланского оперного театра «Ла Скала» и нью-йоркской «Метрополитен-опера». Труд содержит снимки скульптур, картин, фресок и других произведений великого мастера. Автором жизнеописания является летописец истории итальянских представителей эпохи Возрождения Джорджо Васари, вступительное слово написал директор музеев Ватикана Антонио Паолуччи, в прошлом занимавший пост министра культуры Италии и возглавлявший галерею Уффици и музеи Флоренции. ☑

ИП Осташов, УНП 190947006



OSTASHOV ОСТАШОВ

Sculpture "Hunter" (big size), 2013, 113x57x37 cm
Art gallery Minsk, M. Bogdanovicha str., 1

Скульптура «Охотник» (большой), 2013, 113x57x37 см
Авторская галерея г. Минск, ул. М. Богдановича, 1

+375 291 333 140



29 January

OneRepublic

Minsk, Palace of Sports

This American rock band from Colorado Springs was formed in 2003. Four years later they released debut album; it's lead single, "Apologize", became a huge international success. Their latest album, "Native", is the band's first top ten album on the Billboard 200.

25 December

Angels in Harlem

Minsk, Palace of Sports

Angels in Harlem is a leading American choir, which performs jazz and exciting gospel music. They performed with many famous artists such as U2 and appeared in front of the Pope, who blessed them in a private audience at the Vatican.



5 January

Children Christmas Ball

Mir Castle, Belarus

Organizers promise an exciting journey to the past. Dance master classes, fairy tale show and games, popular in Belarus of the 18th and 19th centuries, are in the program for children and their parents.



All December

Tesla Show

Kiev and Moscow

The Experimentarium museum of experimental science and technics is offering a spectacular and interactive show, devoted to electricity. The scientists kindly ask to switch off cell phones and put aside credit cards, not to be damaged by electromagnetic field.



Until 8 January

Porcelain in Pointe Shoes

Minsk, Opera and Ballet Theater

Spanish porcelain manufactory Lladro is showcasing a unique exhibition of their historical china heritage, a limited set of hand-crafted porcelain figurines, devoted to the art of dance and ballet, from the historical collection of the Lladro family museum.



All December and January

Museum Top Secret

Oberhausen, Germany

Private collector Heinrich Peyers has turned hundreds devices and gadgets, used by intelligence services for espionage worldwide, in 18 thematic rooms, with small microphones in martini cherry, coding machine, shoe cameras and other spy tools on display.



Чт.: 18:00 - 2:00, Пт. - Сб.: 18:00 - 6:00
 Тл.: 6 pm - 2 am, Fr. - Sa.: 6 pm - 6 am

ОТДЫХ
 В СТИЛЕ
 ЛАУНЖ

#auroom

Независимости, 117а,
 "Александров Пассаж"
 Резерв +375 29 190 22 22

Prospect Nezavisimosty, 117a,
 Alexandrov Passage
 Reserve +375 29 190 22 22

Аурум лаунж клуб

LESSONS OF FRENCH TASTE



Sea bass with vegetables and balsamic onions

In summer 2013, Minsk Europe Hotel held days of the French Cuisine, with the guest chef Christophe Moisand, who drives the kitchen of the Michelin-star restaurant at the Westminster Hotel in Paris. The chef of the Europe Hotel, Dmitry Sadovski and Christophe are good friends. OnAir asked the Belarusian chef about the French cuisine.

Anna Morgulis

– You had a chance to get to the Christophe's kitchen, to master some secrets of his art. What does it mean to work with a Michelin-star chef?

– That was a majestic experience, two years ago in Paris, and this time in Minsk, when he taught my team how to serve dishes and combine different ingredients. Like, a pigeon stuffed with foie gras and morels is quite an interesting dish. For many reasons, he managed to change my understanding of cooking. It was a nice chance to see latest trends of cooking, like low-temperature techniques. Christophe's cuisine is simple, as everything genius is. For example, in Minsk, he was cooking a herb salad, which is actually is just the mix of parsley, dill and ciboulette onions with a dressing. He also experimented with

crabs, which are usually served cold, but he serves them hot, with whipped eggs, like an omelet. It's quite a daring step. We've been serving some of his dishes in Minsk for two years already, for example, salad with veal, or Burgundy beef served exactly as it was cooked at the Westminster.

– Have you managed to serve some Belarusian dishes to the French colleagues?

– During my stay in Paris, I had two days showing what modern Belarusian cuisine actually is. For example, I served a chicken leg, stuffed with buckwheat and white mushrooms. Besides, I cooked mushroom soup and took dry mushrooms from Minsk to Paris. French chefs don't use dry mushrooms; that was a new taste for them. The hotel informed guests that there was a Belarusian chef, so many people came to enjoy the Belarusian cuisine.

– What dish will you never exclude from the menu?

– I like everything what I serve. Like, a sea bass. I don't boil or fry it; it is cooked at a very low temperature. Then I add boiled onions, balsamic vinegar, and saffron sauce. This fish is cooked everywhere in Minsk; you need to find some original details.

– What is a general difference between the hotel and usual restaurant?

– Usual restaurant is offering only what is in menu, while our guests can order whatever they want, from fried eggs to black

caviar. As a rule, we know what our regular guests want. For example, now we cook usual home-made dishes, like boiled meat, soups, chicken broth, for one lady who stays at the hotel. One of our guests likes borsch very much. Or once we were cooking lobsters; we found them and had delivered and cooked so that to please our guest.

– How French is your cuisine?

– Well, despite some French accents, my cuisine is mostly European, with German soup, Spanish meet or Greek peppers. Today we can find any ingredient in Minsk. When Christophe visited Minsk, we managed to get all what he needed, along exotic fruits or smoked and coconut cream. Though, what we are lacking is a choice of broths. In France, they use liquid base for soups of the highest quality and with natural taste; you will never understand that they are half-finished products. In Belarus, the choice of broths is limited, like we have chicken, beef and mushroom ones. In France, you can take duck, or lamb and others.

– What about frogs and escargots?

– Well, I haven't met frogs in French restaurants. I think, that's an old-fashioned stereotype. Besides, it's a dish for real amateurs and no need to introduce it in menu to have a couple of orders a month. Once we had escargots in menu, but they were of local origin. They were difficult to cook; you need to boil them for 4 hours in wine, without shells. It's more convenient to buy ready French escargots. Today to buy half-finished products is a necessity for any restaurant, to save time. In France, the menu usually consists of one page, with two starters, two main dishes and a couple of desserts on offer. Our restaurants offer 5 or 6 pages, and they need to find ways how to save time. Today I try to minimize the restaurant's menu and to change it more often. ☑



ШЕФ МЕНЮ

ПИКАНТНЫЙ КУКУРУЗНЫЙ ШЫПЛЕНОК



МОРСКОЙ ОКУНЬ В ТЕМПЕРАТУРЕ С СОУСОМ "ТАР-ТАР"



БАР "КОЙОТ"

ПР-Т НЕЗАВИСИМОСТИ, 117А
"АЛЕКСАНДРОВ ПАССАЖ"
ИНФО +375 29 190 6666
ПН - ВС, 18.00 - 06.00

ПРОСПЕКТ НЕЗАВИСИМОСТИ, 117А
ALEXANDROVY PASSAGE
INFO +375 29 190 6666
MON - SUN, 18.00 - 06.00



ART OF WILDLIFE PHOTOGRAPHY

Photographies by Sergey Plytkevich

Every hunter wants to meet an animal; even if he has a photo camera and not a gun. OnAir asked Sergey Plytkevich, the head of the Photoart Association and the Belarusian Club of Wildlife Photographers, how to catch the crane in the sky, golden eagle on the pine and other animals and birds.

Ekaterina Morgol

– Well, if I have a good camera and take photographs of some animals during a walk in the woods, can I be called a wildlife photographer?

– Not at all. As opposed to a person who went in the woods to have a walk or pick mushrooms and took some shots occasionally, a wildlife photographer is the person who has an intention to catch what happens in the wild life. Though, of course, there are many unique photographs, which were taken occasionally. Like, in Africa, during safari, one can photograph a cheetah, which jumps on the car, or fighting giraffes. Luck is a very important feature of wildlife photo hunt.

– How did you start taking photographs of wildlife?

– Well, I studied at the forestry college. I have always enjoyed nature, as I spent my kid's life in Polesie region. Being a kid, I wanted to organize a school forestry; we took care about anthills, made bird houses and birdfeeders. At the college together with my friends we founded the club of photographers.

– Except camera, what does a person need to have a successful wildlife photo experience?

– You should know right places. It's way more difficult to photograph an animal than to hunt it. Belarus lacks good conditions for that. In Europe, wild animals are less cowed; I'm not talking about Canada, where deer and bears can be photographed right from the window of the car. We should understand, that one single rustle makes animals run away.

A photographer should know animal's and bird's habits; places of their seasonal habitation; know how to approach them without making noise. One more thing is to work with professional ornithologists or experienced hunters, who can show the nests of birds and will help make special masked tents, where a photo hunter can even spend a night waiting for an animal to come. This year one farmer has helped us to "hunt" cranes, which settled near Yelna swamp. He started feeding them and made special shelters, which we occupied. We managed to catch cranes, and roe, and elk.



Wildlife photography is the act of taking photographs of animals, birds and insects in natural wild environment.



«Парус»

Жилой дом
бизнес-класса

высотный лидер
комфортного
элитного
жилья



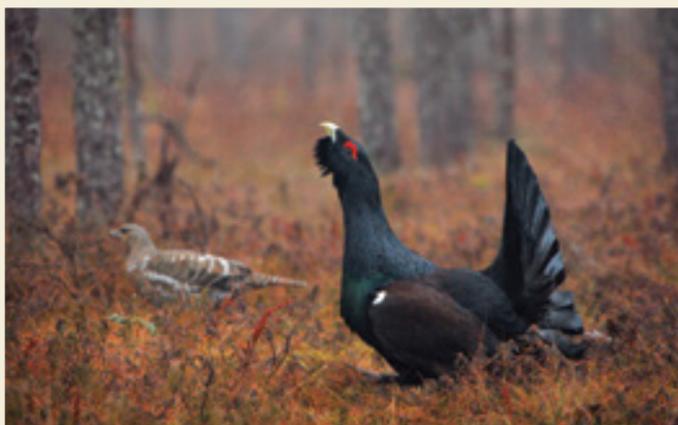
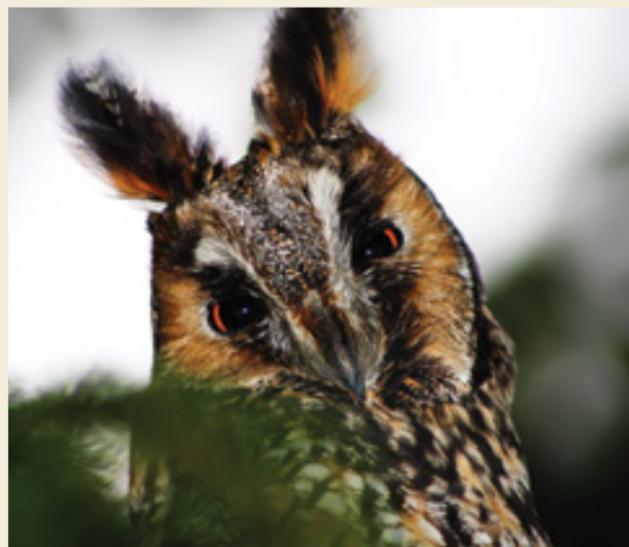
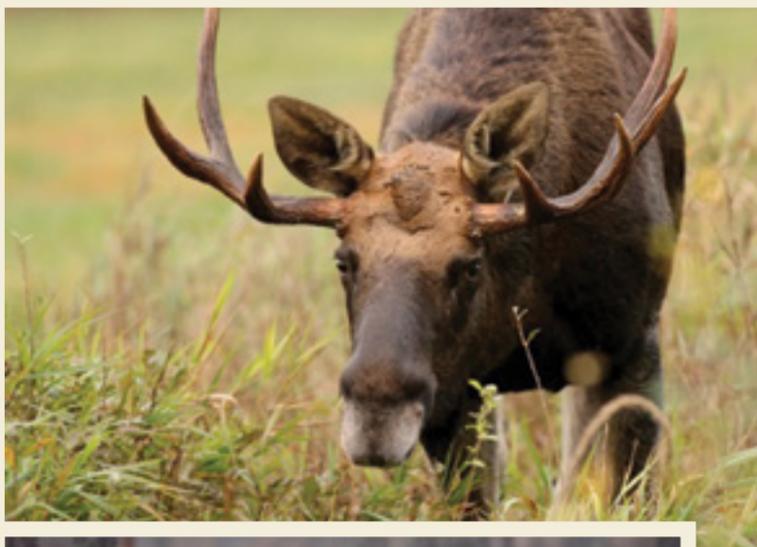
Долевое
строительство:
квартиры,
офисные
и торговые
помещения



www.parus.by

Возможность поселиться в первом «небоскребе» Беларуси!

Тел.: +375 17 283 98 19 (20), +375 29 270 04 51



In winter, it's a usual thing to leave carrion several weeks before the sally to catch wild birds. To "hunt" wolves or bears we install autonomous phototraps in the woods. In winter time, good photographs can be made near feeders in the game preserves, where elks, roes and wild boars usually came.

- Have you had any incident?

- For sure. Recently, I've been taking photographs of the golden eagle. I climbed the pine to hide in a shelter, 15 meters above the ground. While I was waiting for the bird, a storm started. My pine tree started to sway and I was afraid of falling down. On the neighbor tree, there was an eagle's nestling, small and the same unprotected as I was. Injured wild boar or wild sow with calves, or rut deer can become a real danger for the photographer. Elks become aggressive in September. Once wood grouse attacked my friend. Being in rut period, these birds are very aggressive. Even meows can attack a photographer; that is why ornithologists usually wear helmets.

However, a photographer should not only think about his safety, but also about how not to make harm to animals. Meeting undesirable guests, birds can leave the nest, and their nestlings die. Besides, wild animals like wolves or foxes usually follow man's footprints; and a photographer can lead them to weaker creatures. You can enjoy photographing a small roe, and one hour later it can become somebody's dinner.

- What are your most significant photographs?

- I spent 10 years to find a way how to photograph wood grouse and to find a right place far-far from people. 📷



WILDLIFE PHOTOGRAPHY IN BELARUS

Photo safari one-day tours are on offer at the Pripjat National Park. Though, this option is available from spring. For the price of less than 100US\$, an experienced guide will show you the reserve and bring you to the places where you can meet wild boars, deer or doe. If you are lucky, you will definitely meet a wisent. Also, you can photo hunt the wisent or elk at the Naliboki reserve, the largest forest in Eastern Europe.



Lawyer **Timur Sysouev** was born and lives in Minsk. In 1995, he graduated from the Department of Law at the Belarusian State University. Started practice of a lawyer in 1993. Today he is a lawyer and a partner at the SBH law firm; he specializes in business and corporate legal support, bankruptcy, intellectual property in international arbitration. He is the author of numerous articles and whitepapers. He is included in the international yellow pages of lawyers, like The World's Leading Lawyers, International Financial Law Review's Guide to the World's Leading Financial Law firms, The Legal 500 Europe, Middle East & Africa, The International Who's Who Legal.

TIMUR SYSOUEV

I'd like to narrate a breath-taking story about how I managed to become a lawyer, but that happened naturally. My father was quite a famous lawyer, but that wasn't his influence. It that a dynasty? Well, no. I don't have generations of judges and advocates; we are pioneers with my father.

I have never wanted to be a criminal advocate. Some people are tired of sorting out papers, they need emotional expression, but criminal cases are always about somebody's tragedy, emotions, nerves and tears. Civil cases are usually about money; though, tragedies also happen there. In business law, you won't find any expression with the naked eye. Though, it is definitely here.

In Russian movies and books, the image of the lawyer is somewhat wrong. They depict only two characters. The first is the one which always tries to protect guiltless people (all people are guiltless in those movies; I wonder where they find them). Instead of working, they try to investigate something and fight for something, which is actually a rear thing for the lawyer. The second variant is a mafioso advocate, an unpleasant and dangerous guy,

who tries to prevent policemen and prosecutors put bad guys into jail. These characters do not exist in reality.

As for Boston Legal series, I'd make it a part of the college course. It is about day-to-day activities of one law firm. Everything is bright in it, along professionalism, amazing and numerous characters, conflicts between people and complicated situations, in which heroes should make an ethic choice, when the boarder should not be crossed even for the sake of relatives or money.

I'd compare business law to poetry; it is just as many-sided and efficient as poetry is. Sounds pathetic? Well, but it's true.

People depend on us; their money, property, wealth and nervous system depend on us. Bad lawyer like a bad doctor is a potential killer. Once we had a client who had lost much because of one document, created improperly by his previous lawyer.

When I win a case, I feel the same thing which a criminal advocate feels, when his client is acquitted. But you shouldn't win every single time; sometimes to be a



It's interesting to see, how law practice is turning from just a legal help into business, an important part of the GDP. Large international firms are monsters with hundred thousand employees; they accumulate much money. In Belarus, law practice also becomes a business.

In Soviet times, there was only one law faculty in Belarus. The only one! Later, they became numerous. Then, the faculty was preparing 60 lawyers; there were no girls, only boys — those who served in the army and had two years of working experience. It was considered that a law student at first had to know the life, had a working experience somewhere at a plant. The lawyer was a piece article, not conveyor-made.

Law Department today is like a Charm School, where there are 80% of girls, even if to speak about criminal specialties.

When I hear the phrase "I need a male layer" (in half of the hiring situations, the head of the business will stress such a requirement) I always ask why, to hear that a man is a better lawyer. But why? I wouldn't agree. In some cases,

professional means to lose one specific case to have a positive result in general.

You can't take other's problems to heart. The function of the lawyer is not to sympathize but to help his client and stay with him until the very end. If the surgeon sympathizes his patient, he won't be able to perform an operation.

I work not for 8 hours a day, but 10 or 12, sometimes even all day long, especially, when we close big projects. Once I had a call from one of my clients who asked me: "Hey, you sent me an e-mail at 4 in the morning, have you had wrong timer?". No, I said, it's right. He paused for a minute. I asked him, why he was keeping silence. "I want to forecast how that will affect final bill".

Sometimes you have to get insights into unfamiliar topic very fast. Obviously, we know little about sea shipping, cause there is no sea in Belarus. But suddenly your client buys a cargo boat and you have to learn new data.

women are even better. She is more attentive, orderly, less ambitious. There is no gap between a good male and a good female lawyer.

We all know one country, which was created by lawyers for lawyers. This is America. At the same time, everybody in America hates lawyers, thinking that they are mean rabbles. But everyone calls them at first, even when the case is small, and pays good money. The same thing is with doctors and psychoanalysts.

Every single American has been at law with somebody, at least once. There, it is a common mindset. Cases are different, like a sidelong glance considered as a sexual harassment. In Belarus, the tradition is patriarchal: don't search for truth at court. It is considered a shame to be involved in law procedures.

People should not know laws. They should know their rights and understand whom they should address. Leave other work for professionals. 📧



When I hear the phrase "I need a male layer" (in half of the hiring situation, the head of the business will stress such a requirement) I always ask why, to hear that a man is a better lawyer. But why? I wouldn't agree. In some cases, women are even better. She is more attentive, orderly, less ambitious. There is no gap between a good male and a good female lawyer.



ЗИМНЕЕ РАСПИСАНИЕ

С 27 октября авиакомпания Belavia перешла на зимнее расписание, которое будет действовать до 29 марта 2014 года. В его рамках с 17 декабря авиакомпания начнет выполнять полеты из Минска в Женеву (Швейцария) на самолетах Embraer 175, CRJ-100/200, Boeing 737-500 три раза в неделю – по вторникам, пятницам и воскресеньям.

Также в новом сезоне Belavia по сравнению с зимним сезоном 2012–2013 годов увеличила частоту выполнения рейсов из Минска в Астану, Ереван, Калининград, Киев, Москву, Прагу, Ригу, Стамбул, Тбилиси и Франкфурт.

Кроме того, авиакомпания приняла решение на период новогодних праздников значительно увеличить частоту выполнения полетов по наиболее востребованным у туристов маршрутам и заменить воздушные суда на более вместительные. Так, в Париж и Барселону будет выполнено по 8 дополнительных рейсов, а в Москву, Прагу, Женеву, Тбилиси, Баку, Ереван, Рим, Милан в новогодний период будут задействованы воздушные суда большей вместимости. «Мы ожидаем, что наступающий зимний сезон станет успешным продолжением летнего. Напомню, что в этом году мы уже открыли 4 новых направления (Самара, Кутаиси, Будапешт, Белград), куда продолжим летать и зимой, увеличили частоту выполнения рейсов по уже имеющимся маршрутам, что способствовало значительному увеличению пассажиропотока. Одним из нововведений наступающего зимнего сезона станет выполнение полетов в Сочи на круглогодичной основе 2 раза в неделю, а в феврале в преддверии и во время проведения зимних Олимпийских игр увеличим число полетов до 3 раз в неделю. Это, безусловно, удовлетворит спрос на авиаперевозки полностью», – рассказал генеральный директор авиакомпании Анатолий Гусаров. Помимо регулярных рейсов, продолжится выполнение чартерных программ в Египет (Хургада, Шарм-эль-Шейх).

WINTER SCHEDULE

From 27 October, Belavia – Belarusian Airlines introduced its winter schedule, valid until 29 March, 2014. Within it, from 17 December, the carrier starts operating flights from Minsk to Geneva (Switzerland) on board the Embraer 175, CRJ-100/200, Boeing 737-500 planes, thrice a week, on Tuesdays, Fridays and Sundays. Besides, in a new season, the number of flights from Minsk to Astana, Erevan, Kaliningrad, Kiev, Moscow, Prague, Riga, Istanbul, Tbilisi and Frankfurt, is extended.

Also, following Christmas and NY season, Belavia will operate more flights to the most popular destinations, with more number of seats on offer. Thus, eight additional flights will be accomplished to Paris and Barcelona; airplanes with more seats will flight to Moscow, Prague, Geneva, Tbilisi, Baku, Erevan, Rome, and Milan. “We expect upcoming winter season to become as successful at the summer one was. Once again I’d like to mention that this year we have already introduced flights to four new destinations (Samara, Kutaisi, Budapest, and Belgrade). We’ll continue operating them in winter. Besides, we’ve extended the number of flights to current destinations, what has resulted in better passenger’s traffic. In the upcoming season, we’ll start operating annual flights to Sochi twice a week, and, in February, before and during winter Olympics, thrice a week. This will help us to meet the demand”, said Alexander Gusarov, Belavia’s general manager. Along with regular flights, the airline will continue accomplishing charter flights to Egypt, (Hurghada and Sharm el-Sheikh).

НОВЫЙ РЕЙС В ВИЛЬНЮС

Национальная авиакомпания Belavia приняла решение о выполнении рейса Минск–Вильнюс–Минск с 19 декабря 2013 года. Он станет 46-м направлением в маршрутной сети авиакомпании. Полеты в Вильнюс будут выполняться преимущественно на самолетах CRJ-100/200. Частота выполнения рейсов – 8 раз в неделю. Время в пути – 40 минут. Полеты будут осуществляться в Вильнюсский международный аэропорт. Стоимость перелета в экономическом классе обслуживания составляет от 62 евро «туда-обратно» (аэропортовые таксы и сборы включены). «Принимая решение об открытии этого рейса, мы в первую очередь руководствовались интересами наших пассажиров, которые путешествуют в Вильнюс из Минска. Мы разработали специальные тарифы для туров выходного дня. Во-вторых, существует спрос со стороны транзитных пассажиров, путешествующих через Минск из стран СНГ по маршрутной сети Belavia. Мы надеемся, что поможем нашим пассажирам провести новогодние каникулы еще лучше. Билеты на рейс уже продаются в кассах, у агентов и на официальном сайте», – отметил генеральный директор РУП «Национальная авиакомпания Belavia» Анатолий Гусаров. В настоящее время воздушное сообщение между белорусской и литовской столицами отсутствует. Сотрудничество между белорусским авиаперевозчиком и Вильнюсским международным аэропортом позволит развивать авиасообщение между двумя государствами, а также увеличивать транзитный пассажиропоток через Минск.

ПЕШЕХОДНЫЕ ЭКСКУРСИИ ПО АМСТЕРДАМУ

Belavia и «Амстердам в 15:15» объявляют о начале партнерства. «Амстердам в 15:15» – это экскурсионный проект независимого туристического агентства в Амстердаме. В рамках партнерства каждый пассажир на рейсе Belavia Минск–Амстердам получает возможность принять участие в обзорной пешеходной экскурсии на русском языке по Амстердаму бесплатно при предъявлении посадочного талона с данного рейса. Предложение действует по 31 декабря этого года. «Такая экскурсия станет отличным подарком для всех пассажиров рейса Минск–Амстердам по случаю 4-летия открытия этого маршрута, которое мы отмечаем в августе. Надеюсь, у наших клиентов появится желание посетить Амстердам еще не однажды», – рассказал генеральный директор авиакомпании Belavia Анатолий Гусаров. Обзорная экскурсия по Амстердаму на русском языке начинается каждый день в 15:15 от Центрального вокзала (Amsterdam Central) без предварительной регистрации. Программа экскурсии позволит посетить знаковые места города – это площадь Дам, Королевский дворец, Музей Ван Гога, Цветочный рынок, Музейная площадь, Центральные каналы Амстердама. Вылеты из Минска в Амстердам осуществляются 5 раз в неделю – по понедельникам, средам, четвергам, пятницам и субботам.

НОВЫЙ РЕЙС В ЖЕНЕВУ

Belavia приняла решение о начале выполнения регулярных рейсов по маршруту Минск–Женева–Минск с 17 декабря 2013 года. Полеты в Международный аэропорт Женевы (Швейцария) будут выполняться на самолетах Embraer-175, CRJ-100/200, Boeing 737-500 три раза в неделю – по вторникам, пятницам и воскресеньям. Стоимость перелета в экономическом классе обслуживания составляет от 275 евро «туда-обратно». Билеты можно купить в кассах Belavia, на официальном сайте и у агентов. «В первую очередь мы рассчитываем увидеть на этом рейсе бизнесменов. Женева – крупный центр деловой жизни Европы, где располагается большое количество компаний и организаций, с которыми Беларусь имеет деловые связи. Надеюсь, что прямое воздушное сообщение будет способствовать укреплению отношений. Кроме этого, наш рейс будет интересен и транзитным пассажирам, которые следуют через Минск далее по маршрутной сети Belavia. Конечно, кроме бизнес-потока рейсы будут пользоваться спросом и у туристов. Зимой перелеты в Женеву будут особенно привлекательны для тех, кто отправляется кататься на лыжах и сноубордах. Трансфер от аэропорта до основных горнолыжных курортов составит не более 1-2 часов. Особенность женеvского аэропорта в том, что он фактически находится на границе с Францией, что делает его особенно привлекательным для туристов, которые стремятся за одну поездку получить максимальное количество впечатлений. В летнее время туристы смогут прогуляться по историческому центру Женевы, увидеть множество достопримечательностей и продолжить свое путешествие по Швейцарии, Франции и, возможно, Италии», – отметил генеральный директор РУП «Национальная авиакомпания Belavia» Анатолий Гусаров.

NEW FLIGHT TO VILNIUS

Belavia – Belarusian Airlines announced the launch of flights from Minsk to Vilnius and backwards, starting from 19 December 2013. This destination will become the 46th spot on Belavia’s route map. Flights to the Vilnius International Airport will be operated mostly on board CRJ-100/200 airplanes, 8 times a week. Duration of the flight is 40 minutes. Round-trip in economy class will cost from 62 euros, with all the taxes included. “Making a decision to launch this flight, we followed the interests of our passengers, which travel from Minsk to Vilnius. We offer special fares for weekend tours. Besides, we see a strong demand from the side of transit passengers, who travel from CIS countries to Belavia’s destinations via Minsk. Operating an inaugural flight in mid-December, we’ll help our passengers spend NY vacations even better. Tickets can be already bought at booking offices, agents and online,” Anatoly Gusarov, general manager with Belavia, said. Currently, there is no direct connections between the Belarusian and Lithuanian capital cities. Cooperation of the Belarusian carrier with the Vilnius International Airport will expand air service between the two countries, and will increase transit traffic via Minsk.

WALKING EXCURSIONS IN AMSTERDAM

Belavia partners with Amsterdam 15:15, sightseeing project of an independent travel agency in Amsterdam. According to the agreement, every passenger of the Belavia’s Minsk–Amsterdam flight can join a city sightseeing tour in Amsterdam, held in Russian; you should just show the boarding pass. The offer is valid until 31 December, 2013. “Such an excursion will become a really good present for all the passengers of the Minsk–Amsterdam flight; in August, we celebrated the 4th year of operations on this route. I hope, that our clients will have a desire to visit Amsterdam many times”, Anatoly Gusarov, Belavia’s general manager, said. The sightseeing tour in Russian starts every day in 3.15 pm, at the Amsterdam Central station, without preliminary registration. Visitors are invited to see major significant places of the city, along with Dam Square, the Royal Palace, the Van Gogh Museum, Flower Market, Museum Square, and Amsterdam’s central canals.

NEW FLIGHT TO GENEVA

From 17 December, Belavia starts regular flights from Minsk to Geneva and backwards. Flights to Geneva International Airport (Switzerland) will be held on board the Embraer 175, CRJ-100/200, Boeing 737-500 airplanes, thrice a week, on Tuesdays, Fridays, and Sundays. Prices start from 275 euros (round-trip) and 248 euros (one-way) for economy class, and 975 euros (round-trip) and 579 euros (one-way) for business class. “At first, we expect businessmen to choose this flight. Geneva is a major European business center, with many companies placed there, which have close business ties with Belarus. I hope that new air route will help strengthen partnership. In addition, we expect that transit passengers will be interested in this flight, when choosing Belavia’s map of routes via Minsk. Of course, we shouldn’t forget about tourists. In winter, flights to Geneva will be appealing for those people, who take downhill skiing. Transfer from the airport to the major ski resorts will take no longer than 1 or 2 hours. The peculiarity of the Geneva airport is that it is situated close to the border of France; it is a right place for tourists who would like to get many impressions during one trip. In summer, tourists can have a walk through Geneva center, enjoy numerous attractions and continue exploring Switzerland, France, and perhaps, Italy”, Anatoly Gusarov, Belavia’s general manager, said.

КОМПЛЕКС УПРАЖНЕНИЙ

Чтобы по прилете чувствовать себя бодрым и отдохнувшим, необходимо во время полета выполнить ряд расслабляющих упражнений. Ведь долгое нахождение в однообразном сидячем положении сказывается на напряжении мышц и кровообращении. Делать упражнения лучше без усилий. Наибольший эффект будет достигнут, если повторять их каждые 30-40 минут полета.

СПИНА И ОСАНКА Back and posture



Чтобы длительный перелет был наиболее комфортным, надо постараться занять естественное для себя положение. Лучше всего сидеть прямо, не сутулиться, при этом расслабить плечи.
Make yourself comfortable during long flights. Sit still with your shoulders relaxed and don't stoop.

ИКРЫ Calves



От долгого сидения в одном положении в первую очередь устают икры ног. Чтобы избавиться от чувства напряженности, необходимо в сидячем положении поставить ноги на ширину плеч, слегка подвинуть их под кресло, а затем, не вставая с сиденья, приподняться на пальцах. Через 5 секунд можно опереться на пятку. Для каждой ноги это упражнение надо выполнить 5-10 раз.



It is your calves that suffer greatly from staying in the same position. To reduce the tension, place your feet on the floor a little bit under your seat and stand on your tiptoe without getting up. Rest upon your heels after 5 seconds. Repeat the exercise 5-10 times for each leg.

A SET OF EXERCISES

Staying at the same position for a long time influences muscle tension and blood circulation. If you don't want to feel exhausted after the flight it is important to do some relaxing exercises, completed without any effort. The exercises are more effective if they are repeated every 30-40 minutes of the flight.

СТУПНИ Feet



Чтобы расслабить ступни, необходимо немного вытянуть ногу и сделать круговое движение стопой в обе стороны 5-10 раз. Также можно попробовать «написать» ступней в воздухе какое-либо слово.
To relax your feet stretch your legs and move your feet round both ways for 5-10 times. You can also try to "write" with your foot in the air any word you like.

ШЕЯ И ПЛЕЧИ Neck and shoulders



Если во время полета «затекут» плечи, то наиболее простым способом избавиться от неприятного ощущения станет выполнение круговых вращений плечами вперед и назад попеременно. Кроме того, можно выполнить повороты головы вправо-влево, при этом максимально расслабив плечи.



If your shoulders become numb during the flight the best way to relax them is to do the following exercise. Make circles by your shoulders, moving them backwards and forwards. Turn your head the same way with your shoulders relaxed as much as possible.

LEADER

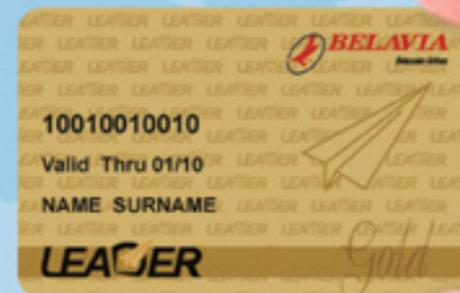


Стать участником программы
Become the participant of the "Belavia Leader" program

«Белавиа Лидер»

Регулярно летая рейсами авиакомпании «Белавиа», Вы имеете возможность стать участником программы для часто летающих пассажиров «Белавиа Лидер», что позволит Вам воспользоваться множеством дополнительных преимуществ.

If you fly with Belavia often you stand a chance of becoming the participant of the program for the regular passengers "Belavia Leader" which will allow you to enjoy some bonuses.



С подробностями программы можно ознакомиться на
You can find all the necessary information on
www.belavia.by

Партнеры программы:
The partners of the program:



ЗАПОЛНЕНИЕ МИГРАЦИОННОЙ КАРТЫ COMPLETION OF THE MIGRATION CARD

Иностранцы при въезде в Республику Беларусь должны заполнить бланк миграционной карты в соответствии с образцом. В дальнейшем она понадобится при регистрации и выезде из Республики Беларусь.

Бланк миграционной карты заполняется каждым иностранцем (в том числе родителями для детей) на основании документов, дающих право на въезд и пребывание в Республике Беларусь.

Заполнение бланка миграционной карты осуществляется на русском (белорусском) языке или буквами латинского алфавита в соответствии с данными, указанными в паспорте или ином документе, его заменяющем, предназначенном для выезда за границу. В случае возникновения вопросов экипаж воздушного судна окажет помощь в заполнении миграционной карты.

Миграционная карта предъявляется иностранными гражданами при въезде в Республику Беларусь в пункте пропуска через Государственную границу Республики Беларусь должностному лицу органов пограничной службы Республики Беларусь.

При выезде из Республики Беларусь иностранец обязан сдать часть «Б» миграционной карты при прохождении по-

граничного контроля в пункте пропуска через Государственную границу Республики Беларусь должностному лицу органов пограничной службы Республики Беларусь.

While passing arrival passport control procedure foreign nationals are requested to fill in the Migration Card according to the model. The Card will be necessary during the registration or departure from the Republic of Belarus.

The form is to be filled in by every foreigner (including children) according to the documents giving the right to enter and stay in the Republic of Belarus.

The form is to be filled in Russian (Belarusian) or Roman block letters according to your passport data or other travelling documents. If there are any problems flight attendants will assist you to fill in the form.

Foreign officials are requested to present the Migration card to the Border Control Officer of the RB while passing arrival passport procedure.

Foreign nationals are requested to submit part "B" of the Migration Card to the Border Control Officer of the Republic of Belarus while passing departure passport control procedure.

«А» (Въезд/Arrival)	
Республика Беларусь Republic of Belarus	
Миграционная карта Migration Card	Серия/ Serial 4606 № 1639545
Фамилия/Surname (Family name)	SMITH
Имя/Given name(s)	JOHN
Отчество/Patronymic	
Дата рождения/Date of birth	Пол/Sex Муж./Male <input checked="" type="checkbox"/> Жен./Female <input type="checkbox"/>
День/Day 07 Месяц/Month 07 Год/Year 1980	Гражданство/Nationality USA
Документ удостоверяющий личность/ Passport or other ID	Номер визы/Visa number
0123456789	01020304
Цель визита (нужное подчеркнуть): Purpose of travel (to be underlined) Служебный/Official, Туризм/Tourism, Коммерческий/Business	Сведения о приглашающей стороне (наименование юридического лица, фамилия, имя, (отчество) физического лица), населенный пункт/Name of host person or company, locality
Учеба/Education, Работа/Employment Частный/Private, Транзит/Transit	HOTEL 'EUROPE'
Срок пребывания/Duration of stay С/From 01.01.2011 До/To 01.01.2011	Подписи/Signature
Служебные отметки/For official use only	
Въезд в Республику Беларусь/ Date of arrival in the Republic of Belarus	Въезд Республики Беларусь/ Date of departure in the Republic of Belarus

«Б» (Въезд/Departure)	
Республика Беларусь Republic of Belarus	
Миграционная карта Migration Card	Серия/ Serial 4606 № 1639545
Фамилия/Surname (Family name)	SMITH
Имя/Given name(s)	JOHN
Отчество/Patronymic	
Дата рождения/Date of birth	Пол/Sex Муж./Male <input checked="" type="checkbox"/> Жен./Female <input type="checkbox"/>
День/Day 07 Месяц/Month 07 Год/Year 1980	Гражданство/Nationality USA
Документ удостоверяющий личность/ Passport or other ID	Номер визы/Visa number
0123456789	01020304
Цель визита (нужное подчеркнуть): Purpose of travel (to be underlined) Служебный/Official, Туризм/Tourism, Коммерческий/Business	Сведения о приглашающей стороне (наименование юридического лица, фамилия, имя, (отчество) физического лица), населенный пункт/Name of host person or company, locality
Учеба/Education, Работа/Employment Частный/Private, Транзит/Transit	HOTEL 'EUROPE'
Срок пребывания/Duration of stay С/From 01.01.2011 До/To 01.01.2011	Подписи/Signature
Служебные отметки/For official use only	
Въезд в Республику Беларусь/ Date of arrival in the Republic of Belarus	Въезд Республики Беларусь/ Date of departure in the Republic of Belarus

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА AIRLINE AGENCIES

Австрия | Austria
Office 146, Office Park III, Vienna Airport
T: +43 1 700 736 334
F: +43 1 700 736 335
austria@belavia.by

Азербайджан | Azerbaijan
MI Travel, 1025 Баку, ул. Юсифа Сафарова, 4/1
MI Travel, 4/1 Yusif Safarov str, 1025 Baku
T: +994 12 490 81 62, +994 12 490 81 63,
+994 12 490 81 64
F: +994 12 490 81 62
baku@belavia.by

Армения | Armenia
«Белавиасервис», Ереван, пр-т Саят Нова, 35
Belaviaservice, 35 Sayat-Nova ave, Yerevan
T: +374 1 57 74 74, +374 1 57 39 99
F: +374 1 57 39 95
armenia@belavia.by

Великобритания | United Kingdom
5 Lower Grosvenor Place, London SW1W 0EJ
T: +44 207 233 85 59
F: +44 207 834 02 25
england@belavia.by

Венгрия | Hungary
"1000 Ut Utazási Iroda"/Турфирма "1000 Дорог"
1067 Budapest, Teréz Krt. 33
T: +36 1 354 3995
F: +36 1 354 0874
info@1000ut.hu

Германия | Germany
113 Zell, 60313 Frankfurt am Main
T: +49 69 920 79 40
F: +49 69 920 79 422
germany@belavia.by

Ганновер, STS Avia - Abflughalle Terminal B, 30855,
Flughafen Hannover - Langenhagen
T: (+49 511) 165 95 310
F: (+49 511) 165 95 319
hannover@belavia.by

Грузия | Georgia
«Интекс», 380064, Тбилиси,
пр-т Давида Агмашенебели, 95а
Intex, 95a David Agmashenebeli ave, 380064 Tbilisi
T: +995 3 295 16 85, +995 3 291 17 91,
+995 3 295 38 15
F: +995 3 295 68 90
georgia@belavia.by

Кутаиси, Копитнари, Аэропорт
T: +995 577 72 25 38
intex2002@rambler.ru, intexkut@rambler.ru

Батуми, Аэропорт Батуми
T: (+995) 422 23 51 14, (+995) 558 96 63 05,
(+995) 593 23 31 91
intex2002@rambler.ru, intexbus@rambler.ru

Израиль | Israel
8 Frishman str, 63578 Tel-Aviv
T: +972 3 529 29 94, +972 3 529 29 95
F: +972 3 529 29 96
israel@belavia.by

Иран | Iran
Unit#9, 3rd floor, No.438, eastern Ferdos blvd, Sattari
highway, Tehran 1481943978
T: +98 921 440 09 652, +98 921 440 09 653
iran@belavia.by

Испания | Spain
Барселона, Генеральный торговый агент,
Аэропорт Эль Прат Терминал 2, зал вылета
T: (+34) 93 1768546
spain@belavia.by

Италия | Italy
76 via Bissolati, 00187 Roma
T: +39 6 420 123 45, +39 6 420 117 69
italy@belavia.by

Аэропортo Milano Malpensa,
Terminal 1, elevator 1, 3 Floor
T: +39 02 5858 2219, +39 02 4032 6032
milan@belavia.by

Аэропорт Fiumicino (Leonardo Da Vinci), 00050 Fiumicino
T: +39 6 659 574 97
F: +39 6 420 116 93, +39 6 659 551 63
italy@belavia.by

Казахстан | Kazakhstan
ТОО «Concord Travel», 010000, Астана,
пр. Победы, 10, офис 20
T: +7 7172 32 02 41, +7 7172 32 04 95
F: +7 7172 32 04 95
tse@concord.kz;

ТОО «Concord Travel», 110000, Костанай,
ул. Байтурсынова, 95, офис 105
ТОО «Concord Travel», 100008, Караганда,
пр. Бухар-Жырау, 38, офис 2,
пр. Бухар-Жырау, 66
T: +7 7212 42 50 10, +7 7212 42 50 20
F: +7 7212 42 50 10, +7 7212 42 50 20
info@concord.kz
kgf@concord.kz

«Амид», 140000, Павлодар,
ул. Академика Чокина, 153/1
Amid, 153/1 Academicia Chokina str, 140000 Pavlodar
T: +7 718 257 14 71, +7 718 257 17 15
F: +7 718 257 10 63
info@amid.kz

Кипр | Cyprus
20 Amathoundos ave, Steria Complex, Pearl House 5,
Lemesos
T: +357 25 43 19 99
F: +357 25 31 38 97
cyprus@belavia.by

Латвия | Latvia
SIA LatFly (GSA of Belavia),
Citadeles 7/43, Riga
T: +371 673 203 14/15,
T: +371 265 555 70
gsa.latvia@belavia.by
www.sofuture.lv

Ливан | Lebanon
Moussa Group Co. S.A.R.L., 3rd floor Airport Business
center, Airport Road, Beirut
T: +961 1 45 21 05
F: +961 1 45 21 16
belavia_leb@yahoo.com

Литва | Lithuania
UAB BPC Travel
Konstitucijos pr. 12, Vilnius
T: +370 5 210 27 37, +370 610 40777
F: +370 5 210 27 38
BPCtravel.lt
g.aukstuolis@bpctravel.lt

Нидерланды | Netherlands
World Trade Center, H-Tower, 36 Zuidplein, 1077 XV
Amsterdam,
T: +31 20 799 77 57
F: +31 20 799 78 01
amsterdam@belavia.by

Польша | Poland
Арр. 111, 6a Ujazdowskie alley, 00 461 Warsaw
T: +48 2 262 838 87
F: +48 2 262 982 19
poland@belavia.by

Россия | Russia
«Аэросервис», Екатеринбург, 620041, ул. Уральская, 58/1-1
Aeroservice, Ekaterinburg, 620041, Uralskaja st., 58/1-1
T: +7 343 341 22 65, +7 343 360 41 77
F: +7 343 341 22 65
ekaterinburg@belavia.by

Москва, 101000, Армянский пер., 6
6 Armyansky lane, 101000 Moscow
T: +7 495 623 10 84
F: +7 495 628 14 37
russia@belavia.by

«Трансэйр Сервис», 196066, Санкт-Петербург, Мо-
сковский пр., 189
Transair Service, 189 Moskovsky pr, 196066 St.
Petersburg
T: +7 812 327 95 35, +7 812 327 95 33
transair@transair.ru

«Трансэйр Сервис», Санкт-Петербург, Аэропорт
«Пулково 1», касса №6, 3 й этаж
Transair Service, Ticket office 6, 3rd floor Pulkovo 1
Airport
T: +7 812 331 82 73
airport@transair.ru

Калининград, 236000, пл. Победы, 4-2А,
офис 303
Office 303, 4 2A, Pobedy sq, 236000 Kaliningrad
T: +7 401 271 66 40
F: +7 401 271 66 79
kaliningrad@belavia.by

Новосибирск
ОАО «Аэропорт Толмачево»
ул. Октябрьская, 42, оф.132
bilet@mavs.ru
T: +7 383 218 03 33, +7 383 220 02 02
ул. Челюскинцев, 3 (круглосуточно)
zd@mavs.ru

T: +7 383 221 60 16
ул. Геодезическая, 13
km@mavs.ru
T: +7 383 315 36 26, +7 383 346 17 11
здание аэропорта «Толмачево» (круглосуточно)
ap@mavs.ru
T: +7 383 216 97 50, +7 383 216 97 51

Самара
Аэропорт «Курумоч»,
аэровокзальный комплекс, 2 этаж,
T: +7 846 996 44 96, +7 846 996 44 96
ora-samara@mail.ru

Сочи, 354000, ул. Навагинская, 16
16 Navaginskaya str, 354000 Sochi
T: +7 862 290 19 67, +7 862 264 05 26,
+7 862 299 76 01, +7 862 299 76 10
F: +7 862 292 33 11
agentstvo@sochitavs.ru

Сербия | Serbia
«Fly Fly Travel» - Knez Mihailova 30, 2 floor,
11000, Belgrade
T: (00 381 11) 218 56 16
F: (00 381 11) 328 27 16
office@flyflytravel.com

США | USA
ECVO Tours, Suite 909, 45 West 34th str, 10001 New
York, USA
T: +1 212 563 63 94, +1 468 594 910 30
F: +1 212 563 64 17
ecvo@ecvotours.com

Туркменистан | Turkmenistan
Ашхабад, ул. 2028 (Говшудова), 50/2, 4 этаж
T: +99 321 39 31 48
ashgabat@belavia.by

Турция | Turkey
Adriyatik, Mete Caddesi, 22/4 Taksim, 34437 Istanbul
T: +90 212 249 80 00
F: +90 212 249 62 72
adriyatik@adriyatik.com.tr

Украина | Ukraine
Киев, 01004, ул.Большая Васильковская/
Бассейная, +3/2,
комплекс «Арена-Сити», 3 этаж, офис С13
T: +38 044 492 16 03/4/5/7, F: +38 044 492 16 06
ukraine@belavia.by

«Фирма Крымавиасервис ЛТД», 95491, АР Крым,
Симферополь, аэропорт «Центральный»
T: +38 065 259 58 60, Ф: +38 065 224 81 01
ramp-manager@aviaservis.com.ua

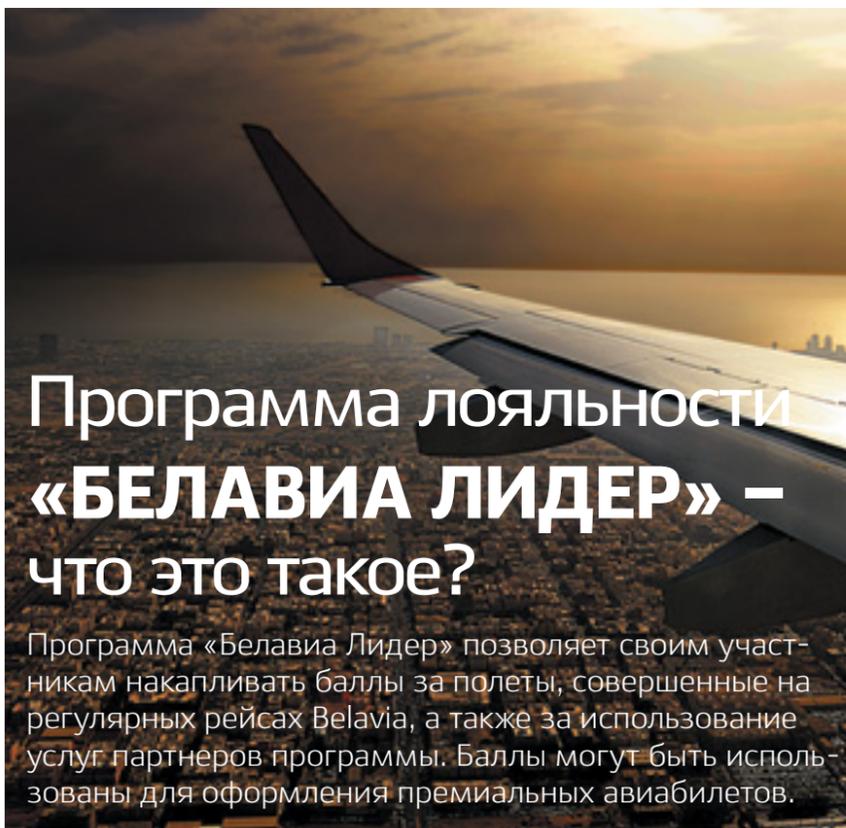
Финляндия | Finland
Генеральный торговый агент Airtouch Oy
Eerikinkatu, 27, FI-00180, Helsinki, Finland
T: +358 9 586 22 56
finland@belavia.by

Франция | France
Belavia France, 118 Reaumur str, 75002 Paris
T: +33 1 448 892 00, F: +33 1 448 892 05
france@belavia.by

Чехия | Czech Republic
13 Revolucni str, 11000 Praha 1
T: +420 2 223 130 72, F: +420 2 248 121 95
czech@belavia.by

Швеция | Sweden
ABC Flight Travel HB Kungsgatan 29, fl.9 111 56
Stockholm
T: +46 8 22 82 00
F: +46 8 22 11 03
sweden@belavia.by

Швейцария | Switzerland
Geneva
T.: (+41-2) 2 51 81 380
switzerland@belavia.by



Программа лояльности «БЕЛАВИА ЛИДЕР» – что это такое?

Программа «Белавиа Лидер» позволяет своим участникам накапливать баллы за полеты, совершенные на регулярных рейсах Belavia, а также за использование услуг партнеров программы. Баллы могут быть использованы для оформления премиальных авиабилетов.

Как зарегистрироваться в программе?

Чтобы стать участником программы, необходимо заполнить регистрационную анкету в офисе по продаже авиабилетов Belavia или на сайте авиакомпании. После регистрации участнику присваивается номер, который необходимо сообщать при покупке авиабилетов или использовании услуг партнеров.

Как узнать, что накопленных баллов достаточно для оформления премии?

Программа «Белавиа Лидер» позволяет участникам самостоятельно контролировать состояние своего счета. Для этого у каждого участника есть персональный кабинет на сайте www.belavia.by/leader, доступ в который предоставляется по номеру участника и секретному паролю.

Участие организаций

Организации также имеют возможность стать участниками программы «Белавиа Лидер». Для этого необходимо направить письменное заявление на регистрацию

корпорации в программу «Белавиа Лидер». Программа дает возможность зачислять на счет организации как полностью все баллы за полеты сотрудников, так и часть из них. Решение о том, в каком именно соотношении будут разделены баллы между счетом участника и счетом организации, организация принимает самостоятельно.

Элитные уровни

У участника программы «Белавиа Лидер» есть возможность повысить свой уровень участия до серебряного или золотого. Для этого необходимо:

- **серебряный:** пролет 30 полетных сегментов на регулярных рейсах Belavia, за которые участнику начисляются баллы, или набор 25 000 квалификационных баллов в течение одного календарного года (с 1 января по 31 декабря);
- **золотой:** пролет 60 полетных сегментов на регулярных рейсах Belavia, за которые участнику начисляются баллы, или набор 50 000 квалификационных баллов в течение одного календарного года (с 1 января по 31 декабря).

ПРИВИЛЕГИИ ЭЛИТНЫХ УЧАСТНИКОВ ПРИ ПОЛЕТАХ НА РЕГУЛЯРНЫХ РЕЙСАХ BELAVIA



Серебряный:

- приоритетный лист ожидания;
- дополнительное начисление 10% баллов. Начисленные таким образом баллы являются неквалификационными;
- регистрация у стойки бизнес-класса;
- обслуживание участника в бизнес-зале аэропорта вылета независимо от класса обслуживания в билете;
- дополнительный провоз 10 кг багажа без оплаты.

Золотой:

- приоритетный лист ожидания;
- дополнительное начисление 25% баллов. Начисленные таким образом баллы являются неквалификационными;
- регистрация у стойки бизнес-класса;
- обслуживание участника в бизнес-зале аэропорта вылета независимо от класса обслуживания в билете;
- первое изменение даты в авиабилете бесплатно (по авиабилетам, оформленным только на регулярные рейсы Belavia);
- максимальный тайм-лимит;
- дополнительный провоз 10 кг багажа без оплаты;
- повышение класса обслуживания на борту с экономического до бизнес-класса при наличии мест;
- серебряная карта для супруга/супруги.

С условиями предоставления привилегий можно ознакомиться на сайте www.belavia.by.

PRIVILEGES OF ELITE LEVELS, APPLIED ON BELAVIA'S REGULAR FLIGHTS.



Silver:

- priority waitlist;
- additional 10% of reward points (non-qualifying);
- business class counter check-in;
- access to business lounge at the airport of departure irrespective of the ticket class.
- additional 10 kg of free luggage;

Gold:

- priority waitlist;
- additional 25% of reward points (non-qualifying);
- business-class counter check-in;
- access to business lounge at the airport of departure irrespective of the ticket class.
- first change of the flight date is free (regular flights only);
- maximum time limit.
- additional 10 kg of free baggage;
- upgrade to business class on board, if free seats available;
- Belavia Leader Silver card for the spouse.

The terms of providing privileges are available on www.belavia.by.



What is BELAVIA LEADER Frequent-Flyer Program?

Belavia Leader loyalty program allows the members to earn reward points for choosing Belavia's regular flights, along with partner services. The points can be then spent to buy premium air tickets.

How to register for the program?

To become a program's member, you should fill in an application form at a Belavia's ticket office or on the airline's website. After registration, a member will get an ID number, which should be shown when buying tickets or using partner services.

How to know if the number of earned points is enough to get a reward?

Belavia Leader allows members to track the balance of the member account on their own. To track the balance, a member should sign in his personal account on www.belavia.by/leader, using their program's ID number and password.

Corporate Participation

Corporate members are also welcome to join the Belavia Leader program. To apply, a written application should be sent to Belavia. Earned points

can be added to corporate account totally or partially. A company has a right to decide what number of points will be added to the personal or corporate account.

Elite Levels

Every member of the Belavia Leader program can update the membership level to Silver or Gold one.

- **Silver:** a member should have 30 flight segment on Belavia's regular flights (with points added to the account), or get 25 thousand qualifying points within 1 calendar year (from 1 January until 31 December);
- **Gold:** a member should have 60 flight segment on Belavia's regular flights (with points added to the account), or get 50 thousand qualifying points within 1 calendar year (from 1 January until 31 December).

Вы все еще накапливаете баллы только за полеты? А зря!

Партнеры программы «Белавиа Лидер» помогут накопить баллы на премиальный билет намного быстрее! Не упустите ни одной возможности.

Условия «быстрой квалификации» на элитный уровень в 2014 году:

Для перехода на серебряный уровень необходимо с 01.01.2014 по 31.12.2014:

- совершить 20 полетных сегментов регулярными рейсами «Белавиа» Минск-Лондон/Лондон-Минск и Минск-Манчестер/Манчестер-Минск;
- совершить 20 полетных сегментов регулярными рейсами «Белавиа» Минск-Екатеринбург/Екатеринбург-Минск и Минск-Самара/Самара-Минск и Минск-Новосибирск/Новосибирск-Минск;
- совершить 20 полетных сегментов регулярными рейсами «Белавиа» Минск-Амстердам/Амстердам-Минск;
- совершить 20 полетных сегментов регулярными рейсами «Белавиа» Минск-Франкфурт/Франкфурт-Минск и Минск-Ганновер/Ганновер-Минск;
- совершить 20 полетных сегментов регулярными рейсами «Белавиа» Минск-Белград/Белград-Минск и Минск-Будапешт/Будапешт-Минск и Белград-Будапешт/Будапешт-Белград.

Для перехода на золотой уровень необходимо с 01.01.2014 по 31.12.2014:

- совершить 40 полетных сегментов регулярными рейсами «Белавиа» Минск-Лондон/Лондон-Минск и Минск-Манчестер/Манчестер-Минск;
- совершить 40 полетных сегментов регулярными рейсами «Белавиа» Минск-Екатеринбург/Екатеринбург-Минск и Минск-Самара/Самара-Минск и Минск-Новосибирск/Новосибирск-Минск;
- совершить 40 полетных сегментов регулярными рейсами «Белавиа» Минск-Амстердам/Амстердам-Минск;
- совершить 40 полетных сегментов регулярными рейсами «Белавиа» Минск-Франкфурт/Франкфурт-Минск и Минск-Ганновер/Ганновер-Минск;
- совершить 40 полетных сегментов регулярными рейсами «Белавиа» Минск-Белград/Белград-Минск и Минск-Будапешт/Будапешт-Минск и Белград-Будапешт/Будапешт-Белград.

Напоминаем, что квалификационный период в программе «Белавиа Лидер» – один календарный год (с 01 января по 31 декабря).

Предложение по квалификации на элитный уровень за полеты по отдельным направлениям действительно только в 2014 году!

Conditions for getting elite level by "quick qualification" in 2014!

To get Silver level from 01.01.2014 to 31.12.2014:

- Fly 20 segments by Belavia scheduled flights Minsk-London/London-Minsk and Minsk-Manchester/Manchester-Minsk
- Fly 20 segments by Belavia scheduled flights Minsk-Ekaterinburg/Ekaterinburg-Minsk and Minsk-Samara/Samara-Minsk and Minsk-Novosibirsk/Novosibirsk-Minsk
- Fly 20 segments by Belavia scheduled flights Minsk-Amsterdam/Amsterdam-Minsk and Minsk-Manchester/Manchester-Minsk
- Fly 20 segments by Belavia scheduled flights Minsk-Frankfurt/Frankfurt-Minsk and Minsk-Hannover/Hannover-Minsk
- Fly 20 segments by Belavia scheduled flights Minsk-Belgrade/Belgrade-Minsk and Minsk-Budapest/Budapest-Minsk and Belgrade-Budapest/Budapest-Belgrade.

To get Gold level from 01.01.2014 to 31.12.2014:

- Fly 40 segments by Belavia scheduled flights Minsk-London/London-Minsk and Minsk-Manchester/Manchester-Minsk
- Fly 40 segments by Belavia scheduled flights Minsk-Ekaterinburg/Ekaterinburg-Minsk and Minsk-Samara/Samara-Minsk and Minsk-Novosibirsk/Novosibirsk-Minsk
- Fly 40 segments by Belavia scheduled flights Minsk-Amsterdam/Amsterdam-Minsk and Minsk-Manchester/Manchester-Minsk
- Fly 40 segments by Belavia scheduled flights Minsk-Frankfurt/Frankfurt-Minsk and Minsk-Hannover/Hannover-Minsk
- Fly 40 segments by Belavia scheduled flights Minsk-Belgrade/Belgrade-Minsk and Minsk-Budapest/Budapest-Minsk and Belgrade-Budapest/Budapest-Belgrade.

We remind that the qualifying period in the «Belavia Leader» program is one calendar year (from the 1st of January till the 31st of December).

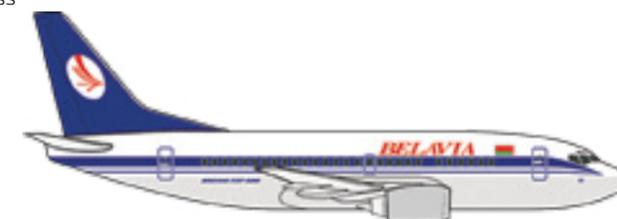
The elite level qualification for flights in separate directions is valid for 2014 only!

ПАРК ВОЗДУШНЫХ СУДОВ

AIR FLEET

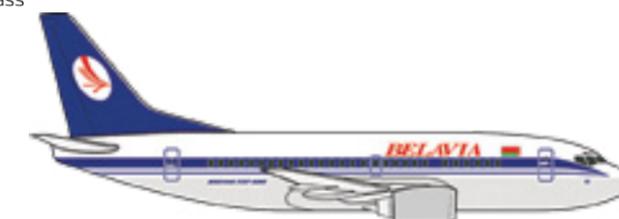
BOEING 737-300 (6)

- 148 мест бизнес- и экономического класса
148 seats of business and economy class
- 63 276 кг | kg
- 4 400 км | km
- 910 км/ч | km/h
- 10 200 метров | meters



BOEING 737-500 (6)

- 104-120 мест бизнес- и экономического класса
104-120 seats of business and economy class
- 52 300 кг | kg
- 4 444 км | km
- 912 км/ч | km/h
- 11 300 метров | meters



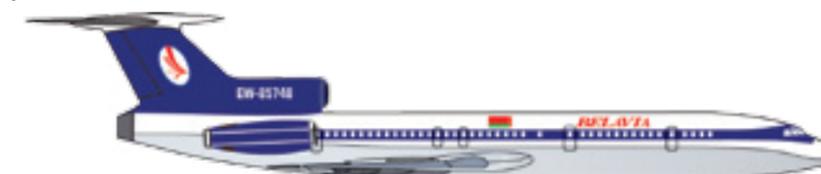
CRJ-100/200 (4)

- 50 мест бизнес- и экономического класса
50 seats of business and economy class
- 23 995 кг | kg
- 3 148 км | km
- 768 км/ч | km/h
- 12 496 метров | meters



TU-154M (3)

- 131-164 мест бизнес- и экономического класса
131-164 seats of business and economy class
- 104 000 кг | kg
- 6 000 км | km
- 950 км/ч | km/h
- 12 100 метров | meters



EMBRAER-175 (2)

- 76 мест бизнес- и экономического класса
76 seats of business and economy class
- 38 790 кг | kg
- 3 334 км | km
- 870 км/ч | km/h
- 9 144 метра | meters



КАРТА ПОЛЕТОВ ROUTE MAP



КОНТАКТЫ CONTACT DETAILS

Центральный офис | Head office
 Минск, 220004, ул. Немига, 14
 14 Nemiga str, 220004 Minsk
 Sita: MSQIDB2
 info@belavia.by
 www.belavia.by

Информационно-справочная служба | information office
 T: +375 17 220 25 25
 support@belavia.by

Чартерные перевозки | Charter operations
 T: +375 17 220 27 06
 F: +375 17 220 22 98
 charter@belavia.by

Грузовые перевозки | Cargo
 T: +375 17 227 01 45, +375 17 220 25 24
 F: +375 17 227 01 45
 cargo@belavia.by

Пассажирские перевозки | passenger services
 T: +375 17 220 28 38
 F: +375 17 220 22 90
 ticketoffice@belavia.by

Бюро розыска багажа | Lost and found office
 T: +375 17 279 25 35
 F: +375 17 279 13 91
 lostfound@belavia.by

Реклама | advertising
 T: +375 17 328 68 16
 reklama@belavia.by

Генеральное представительство в Национальном аэропорту «Минск» | General Representative Office at Minsk National airport
 T: +375 17 279 11 51
 F: +375 17 279 11 55
 MSQAPB2@belavia.by

БОНУС ТРЭВЕЛ IATA
туристическое агентство

Авиабилеты во все страны мира
on-line бронирование на сайте
Горящие предложения в любое время года
Индивидуальные и бизнес туры
Бронирование отелей
Туры в кредит

г. Минск, ул. Я. Купалы, 21, офис 120
+ 375 17 226 14 21, 226 04 37
+ 375 29 578 45 45, 691 41 42
e-mail: manager@bonus-travel.by

www.bonus-travel.by

Алатан Тур www.alatantour.by

Авиабилеты
Бронирование гостиниц
Визовая поддержка, Трансфер
VIP-обслуживание

Тел.: **+375 17 226 11 44**; Единый номер для абонентов МТС и Velcom: **7123**

ОАО «9-я стоматологическая поликлиника»
OJSC «9th dental clinic»

Минск, ул. Захарова, 52 / 2
Minsk, Zakharova st, 52 / 2

С Рождеством и Новым Годом!

Т: (+375 17) 294 00 94
Т: (+375 44) 794 00 94

www.stomatolog9.by

В Минске продается редкий старинный офисный особняк

Общая площадь – 585 м², стоянка на 12–15 авто

Velcom: **+375 (29) 127-20-22,**
+375 (29) 119 68 37

**Аренда квартир
Apartments For Rent**

\$20–200 за сутки
1-2-3-4-комнатные, от VIP до эконом-класса. Регистрация. Отчетные документы.
Т: +375 29 111 22 22, +375 29 554 54 54
www.vip-kvartira.by
ЧУП «Аренда квартир». УНП 191450840.

\$20–200 per Night
1-2-3-4 rooms, VIP and economy class.
Registration. Report documents.
P: +375 29 111 22 22, +375 29 554 54 54
www.vip-kvartira.by
ЧУП «Аренда квартир». УНП 191450840.

**\$30–200 в сутки. 1-2-3-4-комнатные
квартиры в центре Минска**

Эконом- и бизнес-класс. Комфорт, аккуратность, порядочность. Wi-Fi, трансфер, сервисное обслуживание, регистрация по месту пребывания, оформление документов, дисконтная программа.
Т: +375 29 604 64 65
www.minskfor.me
ИП Кондрашова О.Л. УНП 690678177.

**\$30–200 per night. 1-2-3-4-room apartments
in Minsk centre**

Economy and business class. Comfort, tidiness, decency. Wi-Fi, transfer, service, registration, report documents, discount programme.
P: +375 29 604 64 65
www.minskfor.me
ИП Кондрашова О.Л. УНП 690678177.

**Достопримечательности |
Sights**

**Ансамбль бывших монастырей
бернардинцев и бернардинок (XVIII–XIX вв.)**
ул. Кирилла и Мефодия

**Churches of St. Mary Magdalene (1847),
John Predtecha (1992) and the Chapels of all
the Belarusian Saints (1998)**
Kiseleva str., 42

**Кафедральный православный собор
Святого Духа (1642–1687 гг., конец XIX в.)**
В иконостасе собора есть целый ряд замечательных икон Московской академической школы. Но самая ценная реликвия – чудотворная икона Божией Матери, обретенная минчанами в 1500 г. и именуемая Минской.
ул. Кирилла и Мефодия, 3

Костел Девы Марии (1700 – 1710 гг.)
пл. Свободы, 9

Костел Святого Роха (1861 – 1864 гг.)
По преданию, деревянная статуя святого Роха, найденная в костеле, спасла город во время эпидемии холеры.
пр-т Независимости, 44а

**Костел Святых Симеона
и Елены (1906 – 1910 гг.)**
ул. Советская, 15

**Former Bernardine Convent
(XVIII–XIX cc)**
Cyril and Methodiy str.

**Churches of St. Mary Magdalene (1847),
John Predtecha (1992) and the Chapels of all
the Belarusian Saints (1998)**
Kiseleva str., 42

**Orthodox Cathedral of the Holy Spirit
(1642–1687, end of the XIX cent)**
There is a range of wonderful icons of the Moscow School in its iconostas. But the most precious one is the miracle-working icon of Saint Mary, acquired by the residents of Minsk in 1500.
Cyril and Methodiy str., 3

Cathedral of Saint Virgin Mary (1700–1710)
Svobodni sq., 9

Catholic Church of Saint Roh (1861–1864)
According to the legend, found in the cathedral, the wood statue of Saint Roh saved the city during cholera. Since that time St. Roh has been the patron of Minsk.
Nezavisimosti ave., 44a

**Catholic Church of Sts. Simeon and Helene
(1906–1910)**
Sovetskaya str., 15

Музеи | Museums

Государственный литературный музей П. Бровки
ул. Карла Маркса, 30
Т: +375 17 227 27 50

Государственный литературный музей Я. Коласа
ул. Академическая, 5
Т: +375 17 284 06 65

Государственный литературный музей Я. Купалы
ул. Янки Купалы, 4
Т: +375 17 227 79 43

**Литературный музей
М. Богдановича**
ул. Богдановича, 7а
Т: +375 17 334 42 69

**Музей-усадьба
«ДУДУТКИ»**
40 км от Минска,
на р. Птичь
Т: +375 17 133 07 47

**Национальный исторический музей
Республики Беларусь**
ул. Карла Маркса, 12
Т: +375 17 227 43 22

Национальный художественный музей Республики Беларусь
ул. Ленина, 20
Т: +375 17 227 71 63

**Petrus Brovki
Literary Museum**
K. Marx st., 30
Т: +375 17 227 27 50

**Yakub Kolas
Literary Museum**
Academicheskaya st., 5
Т: +375 17 284 06 65

**Yanka Kupala
Literary Museum**
Yanki Kupaly st., 4
Т: +375 17 227 79 43

**Maxim Bogdanovich
Literary Museum**
Bogdanovicha st., 7a
Т: +375 17 334 42 69

**Memorial
Estate "DUDUTKI"**
40 km away from Minsk,
on the river Ptitch
Т: +375 17 133 07 47

Belarusian National History Museum
K. Marx st., 12
Т: +375 17 227 43 22

Belarusian National Arts Museum
Lenina st., 20
Т: +375 17 227 71 63

Красота | Beauty

Жеталь
Центр красоты, массаж, визаж, студия загара, презент карты.
ул. Могилевская, 2/1, ТЦ «Мост»
Т: +375 17 228 14 17
Т: +375 29 333 14 17
www.zhetalcom.by
ООО «Жеталь». УНП 190476207.

Zhetal
Beauty center, solarium, massage, visage, sun-tan studio, gift cards.
Mogilevskaya str., 2/1
Commercial centre "Most"
P: +375 17 228 14 17
P: +375 29 333 14 17
www.zhetalcom.by
ООО «Жеталь». УНП 190476207.

Леди Гадива
Эксклюзивная косметика. Мастера парикмахерского искусства высокого класса. Современный маникюр, педикюр. Визаж. Косметология.
ул. Немига, 38
Т: +375 29 670 12 46
www.facebook.com/ladygadiva.by
ТЧУП «Леди Гадива». УНП 190297170.

Lady Gadiva
Exclusive cosmetics. High class hairdressing masters. Modern manicure, pedicure. Make-up. Cosmetology.
Nemiga St. 38
P: +375 29 670 12 46
www.facebook.com/ladygadiva.by
ТЧУП «Леди Гадива». УНП 190297170.

РЕМАРК ПРИНТ
ЦЕНТР ОПЕРАТИВНОЙ ПОЛИГРАФИИ

ВИЗИТКИ | ЛИСТОВКИ | ПЛАКАТЫ | БУКЛЕТЫ | БРОШЮРЫ | АЛЬБОМЫ | ОТКРЫТКИ | ПРИГЛАШЕНИЯ

ЦЕНТР ОПЕРАТИВНОЙ ПОЛИГРАФИИ

Минск, ул. Энгельса, 20
т: +375 (17) 210 57 57

БЛАНКИ | ДИПЛОМЫ | КАТАЛОГИ | ДИСКОНТНЫЕ КАРТЫ | БЕДЖИ | КАЛЕНДАРИ | КОНВЕРТЫ | ВОБЛЕРЫ | НАКЛЕЙКИ | МАЙКИ

ВОКРУГ СВЕТА
ТУРИСТИЧЕСКАЯ КОМПАНИЯ

ОАЭ, Мальдивы, Индия, Таиланд, Вьетнам
Горные лыжи: Карпаты, Альпы
Регата по Канарским о-вам
Бронирование отелей
и авиабилетов по всему миру

г. Минск, ул. Интернациональная, 10
тел.: (017) 306-43-60 (029) 376-33-33

ТРЦ «Арена-сити» пр-т Победителей, 84, 2-ой этаж
тел.: (017) 394-60-60, (029) 302-88-55, (029) 265-26-52

www.vokrugsveta.by

ТРАНСАЭРО
ТУРС

Туризм
Актуальные предложения
Индивидуальные туры
Корпоративное обслуживание

+375 17 2891404 +375 17 2269393
+375 29 1385775 +375 29 5685555

Мы в социальных сетях

www.transaerotours.by

ЧТУУП "Траст Аэро Турс" УНП 101228460

Аренда авто | Car Rental

Прокат автомобилей FORD
Прокат автомобилей FORD – надежность и комфорт. Мы предложим Вам прекрасный сервис и современные, комфортные автомобили.
Т: +375 29 344 97 37, +375 29 855 45 54
www.fordrent.by
ИП Зайцев Е.В., УНП 190867180

FORD Car Rental
Renting a FORD – is safety and comfort. We'll offer you excellent service and comfortable modern cars.
P: +375 29 344 97 37, +375 29 855 45 54
www.fordrent.by
ИП Зайцев Е.В., УНП 190867180

БАР БЕРРИ
БАР
БОУЛИНГ
БИЛЬЯРД

ул. Тимирязева, 9
+375 17 226-77-49 (боулинг),
+375 17 203-90-23 (бар)
www.barberry.by

Развлечения | Entertainment

БАРБЭРРИ
Коктейль-бар. Боулинг. Бильярд. Трансляция спортивных мероприятий. Банкет. Фуршет. Игровые аппараты. Детский лабиринт до 20.00.
ул. Тимирязева, 9
+375 17 203 90 23
www.barberry.by
СООО «Шондра». УНП 101533749.

BARBERRY
Cocktail bar. Bowling. Billiards. Sport broadcast. Banquets. Receptions. Game machines. Kid's labyrinth until 8 pm.
Timiryazeva st., 9
P: +375 17 203 90 23
www.barberry.by
СООО «Шондра». УНП 101533749.

МЭДИСОН
Боулинг-центр. 10 дорожек. Игровые аппараты. Бар. Бильярд. Проведение турниров.
ул. Тимирязева, 9
Т: +375 17 226 77 49
+375 29 340 05 55
www.madison.by
СООО «Шондра». УНП 101533749.

MADISON
Bowling center. 10 lanes. Game machines. Bar. Billiards. Tournaments.
Timiryazeva st., 9
P: +375 17 226 77 49
+375 29 340 05 55
www.madison.by
СООО «Шондра». УНП 101533749.

Рестораны | Restaurants

Белла Роза
Гастрономический ресторан. Основной зал, банкетный, VIP-зал. Организация деловых и торжественных встреч.
Пн-вс: 12.00-2.00.
Ул. Гикало, 3
Т: +375 17 284 53 03
Т: +375 44 797 52 09
ИП «Белла Роза Рест». УНП 191040329.

Bella Rosa
Gastronomic restaurant. Main hall, banquet hall, VIP-hall. Organization of business and festive meetings.
Mon-Sun 12 pm – 2 a.m.
P: +375 17 284 53 03
P: +375 44 797 52 09
ИП «Белла Роза Рест». УНП 191040329.

Верхний Город
Лучший панорамный вид города. Белорусская кухня.
Вс-Чт: 10.00 – 24.00, Пт-Сб: 10.00 – 2.00.
пл. Свободы, 4 (ст.м. Немига)
Т: +375 17 321 20 89
Т: +375 29 321 20 59
ЧП «Белкруг Сервис». УНП 191017634.

Verhny Gorod
Best panoramic view on the city. Belarusian cuisine.
Sun-Thu: 10.00 – 24.00, Fri-Sat: 10.00 – 2.00.
Svobody Square, 4 (Nemiga metro station)
P: +375 17 321 20 89
P: + 375 29 321 20 59
ЧП «Белкруг Сервис». УНП 191017634.

Гастро*паб «Гамбринус»
В самом центре Минска: более 100 сортов пива! Изысканная пивная кухня и 4 уютных зала.
12.00 – 24.00, чт.- сб. до 2:00.
Пл. Свободы, 2
+375 17 321 23 76
+375 29 388 00 02
www.gambrinus.relax.by,
www.facebook.com/GambrinusMinsk
ЗАО "Станэкс"
УНП 100975304
лиц.50000/44127 от 22.04.2010 г. до 21.04.2015 МГИК

Gambrinus Gastro*Pub
Located in the center of Minsk. Over 100 sorts of beer. Refined beer cuisine and 4 dining halls.
Open noon – midnight, Thu-Sat noon – 2 a.m.
Svobody Sq, 2
+375 17 321 23 76
+375 29 388 00 02
www.gambrinus.relax.by,
www.facebook.com/GambrinusMinsk
ЗАО "Станэкс"
УНП 100975304
лиц.50000/44127 от 22.04.2010 г. до 21.04.2015 МГИК

Немецкий пивной погребок «BierKeller»
Уютная атмосфера настоящей немецкой пивной в тихом центре. Рус., англ., нем., бел. меню. 12.00 – 24.00, чт.-сб. до 2:00.
пер. Войсковой, 12
+375 (17) 286 00 39
+375 (44) 588 83 33
www.bierkeller.relax.by,
www.facebook.com/BierKellerMinsk
"ООО "Пивной ряд", УНП 190189786 Лиц. № 50000/41343, выд. МГИК, действительна по 08.11.2014

German beer cellar «BierKeller»
Cozy atmosphere of a real German pub in a quiet center. Menu in Russian, English, German and Belarusian.
Open noon – midnight, Thu-Sat noon – 2 a.m.
Voyskovoy Ln, 12
+375 (17) 286 00 39
+375 (44) 588 83 33
www.bierkeller.relax.by,
www.facebook.com/BierKellerMinsk
"ООО "Пивной ряд", УНП 190189786 Лиц. № 50000/41343, выд. МГИК, действительна по 08.11.2014"

НЬЮМАН стейк-хаус
Классический стейк-хаус и бар. Стейки, блюда из рыбы и мяса на гриле. Банкеты.
пн.- чт.: с 11:00 до 23:00
пт.: с 11:00 до 02:00
сб.: с 12:00 до 00:00
вс.: с 12:00 до 23:00
Т: +375 17 306 48 39, +375 44 777 42 42
www.newman-rest.by
ООО «Томат Ресторан Менеджмент», УНП 191300065
Лиц. №46956 выд. МРИК 25.11.2010 до 25.11.2015

NEWMAN steak house
Classic steakhouse and bar. Steaks, fish and meat on the grill. Banquets.
Mon-Thu: 11:00 – 23:00,
Fri: 11:00 – 02:00
Sat: 12:00 – 00:00
Sun: 12:00 – 23:00.
P: +375 17 306 48 39, +375 44 777 42 42
www.newman-rest.by
ООО «Томат Ресторан Менеджмент», УНП 191300065
Лиц. №46956 выд. МРИК 25.11.2010 до 25.11.2015

Пивной ресторан «Гвоздь»
Лучший пивной ресторан Минска! 20 сортов разливного пива. Меню на русском и английском. 12.00 – 24.00, чт.-сб. до 2:00.
ул. Гикало, 5
+375 29 606 03 97

ул. Тимирязева, 65
+375 17 209 01 48
+375 44 583 83 83
www.pubvozhd.by, www.facebook.com/PubGvozhd
"ООО "Пивной ряд", УНП 190189786 Лиц. № 50000/41343, выд. МГИК, действительна по 08.11.2014"

Gvozhd Beer Restaurant
The best beer restaurant in Minsk. 20 draught beers on offer. Menu in Russian and English
12.00 – 24.00, th.- st. till 2:00.
Gikalo str. 5
+375 29 606 03 97

Timiriazev str. 65
+375 17 209 01 48
+375 44 583 83 83
www.pubvozhd.by, www.facebook.com/PubGvozhd
"ООО "Пивной ряд", УНП 190189786 Лиц. № 50000/41343, выд. МГИК, действительна по 08.11.2014"

Суши Весла & Макарики
Твоя удобная привычка: японская и азиатская кухня с доставкой и на вынос. Работаем круглосуточно.
Пн–Вс.
ул. Я. Коласа, 37
Т: +375 29 321 00 00, +375 33 321 00 00
www.sushivesla.by
ООО «СУШИ ВЕСЛА». УНП 190790821.

Sushi Vesla & Makariki
Your convenient habit: Japanese and Asian take away and delivery. We work round the clock. Mon-Sun.
Y. Kolas St., 37
P: +375 29 321 00 00, +375 33 321 00 00
www.sushivesla.by
ООО «СУШИ ВЕСЛА». УНП 190790821.

В НОВЫЙ ГОД С ГАМБРИНУСОМ!
Я НА КОНЕ!
YO-YO-XO!

2014

facebook.com/GambrinusMinsk
Оставьте отзыв на TripAdvisor

Да, га!
Это Рождество
поселилось в...

BierKeller
НЕМЕЦКИЙ ПИВНОЙ ПОГРЕБОК

JA, JA!
DAS IST
WEIHNACHTEN!

facebook.com/BierKellerMinsk
Оставьте отзыв на TripAdvisor

ЛИДО
RESTAURANT & PUB

Минск, пр. Независимости, 49-1
ул. Курьяны, 5А
«Возле рынка Якуба Коласа»

Минск, Независимости пр., 49/1
Колосов стр., 5А
«Рядом с рынком Якуба Коласа»

+375 29 5 686 686
+375 29 392 89 89
+375 17 284 83 08

www.lido.by

Уютная атмосфера и домашняя кухня в интернациональных традициях Беларуси!
Cozy atmosphere and homemade cuisine in the best traditions of Belarus!

РЕМАРК ПРИНТ
ЦЕНТР ОПЕРАТИВНОЙ ПОЛИГРАФИИ

ВИЗИТКИ
ЛИСТОВКИ
ПЛАКАТЫ

РЕМАРК

Минск, ул. Энгельса, 20
т. +375 (17) 210 57 57

В Минске продается редкий старинный офисный особняк

Общая площадь – 585 м²,
стоянка на 12-15 авто

Velcom: +375 (29) 127-20-22,
+375 (29) 119 68 37

КОМПАНИЯ ДЛЯ ОТДЫХА

ООО "Аэробелсервис" УНП 100640101

АэробелСервис

БОЛГАРИЯ / ГРЕЦИЯ / ИСПАНИЯ / ИТАЛИЯ / КИПР / ТУРЦИЯ и другие...

ВЫБИРАЙ ОТДЫХ НА ABSTOUR.BY / +375 (17) 210-48-84 / +375 (17) 222-51-51

Посольства | Embassies

Азербайджан ул. Восточная, 133 Т: +375 17 293 33 99	Azerbaijan Vostochnaya str., 133 P: +375 17 293 33 99
Армения ул. Кирова, 17 Т: +375 17 227 09 36	Armenia Kirova st., 17 P: +375 17 227 09 36
Болгария пл. Свободы, 11 Т: +375 17 306 65 58	Bulgaria Svobodi sq., 11 P: +375 17 306 65 58
Бразилии ул. Энгельса, 34А, 2, офис 225 Т: +375 17 210 47 90	Brazil 34A Engels Street, 2, office 225 P: +375 17 210 47 90
Великобритания ул. Карла Маркса, 37 Т: +375 17 210 59 20	United Kingdom Karla Marxa st., 37 P: +375 17 210 59 20
Венгрия ул. Платонова, 16 Т: +375 17 233 91 68	Hungary Platonova st., 16 P: +375 17 233 91 68
Венесуэла ул. Куйбышева, 14 Т: +375 17 284 50 99	Venezuela Kuybisheva st., 14 P: +375 17 284 50 99
Вьетнам пер. Можайского, 3 Т: +375 17 293 15 38	Vietnam Mozhayskogo lane, 3 P: +375 17 293 15 38
Германия ул. Захарова, 26 Т: +375 17 217 59 00	Germany Zhakharova st., 26 P: +375 17 217 59 00
Грузия пл. Свободы, 4 Т: +375 17 237 72 45	Georgia Svobodi sq., 4 P: +375 17 237 72 45
Израиль Партизанский пр-т, 6а Т: +375 17 298 44 02	Israel Partizanski ave., 6a P: +375 17 298 44 02
Индия ул. Кольцова, 4/5 Т: +375 17 262 99 70	India Koltsova st., 4/5 P: +375 17 262 99 70

Иран ул. Неждановой, 41 Т: +375 17 237 79 24	Iran Nezhdanovoy st., 41 P: +375 17 237 79 24
Италия ул. Раковская, 16б Т: +375 17 220 29 69	Italy Rakovskaya st., 16 B P: +375 17 220 29 69
Казахстан ул. Куйбышева, 12 Т: +375 17 288 10 26	Kazakhstan Kuybisheva st., 12 P: +375 17 288 10 26
Китай ул. Берестянская, 22 Т: +375 17 285 36 82	China Berestanskaya st., 22 P: +375 17 285 36 82
Корея пр-т Победителей, 59 Т: +375 17 220 28 49	Korea Pobediteley ave., 59 P: +375 17 220 28 49
Куба ул. Красноезвездная, 13 Т: +375 17 200 03 83	Cuba Krasnozvezdnaya st., 13 P: +375 17 200 03 83
Кыргызстан ул. Старовиленская, 57 Т: +375 17 334 91 17	Kyrgyzstan Starovilenskaya st., 57 P: +375 17 334 91 17
Латвия ул. Дорошевича, 6а Т: +375 17 284 74 75	Latvia Doroshevicha st., 6a P: +375 17 284 74 75
Ливия ул. Белорусская, 4 Т: +375 17 328 39 88	Libya Belorusskaya st., 4 P: +375 17 328 39 88
Литва ул. Захарова, 68 Т: +375 17 285 24 48	Lithuania Zakharova st., 68 P: +375 17 285 24 48
Молдова ул. Белорусская, 2 Т: +375 17 289 14 41	Moldova Belorusskaya st., 2 P: +375 17 289 14 41
Палестина ул. Олешева, 61 Т: +375 17 237 10 87	Palestine Olesheva st., 61 P: +375 17 237 10 87
Польша ул. Румянцева, 6 Т: +375 17 288 23 13	Poland Rumantseva st., 6 P: +375 17 288 23 13

Российская Федерация ул. Старовиленская, 48 Т: +375 17 250 36 66	Russian Federation Starovilenskaya st., 48 P: +375 17 250 36 66
Румыния пер. Москвина, 4 Т: +375 17 203 80 97	Romania Moskovina lane, 4 P: +375 17 203 80 97
Сербия ул. Разинская, 66 Т: +375 17 284 29 84	Serbia Razinskaya st., 66 P: +375 17 284 29 84
Сирия ул. Суворова, 2 Т: +375 17 280 37 08	Syria Suvorova st., 2 P: +375 17 280 37 08
Словакия ул. Восточная, 133/168 Т: +375 17 285 29 99	Slovakia Vostochnaya st., 133/168 P: +375 17 285 29 99
США ул. Старовиленская, 46 Т: +375 17 237 49 23	USA Starovilenskaya st., 46 P: +375 17 237 49 23
Турция ул. Володарского, 6 Т: +375 17 227 13 83	Turkey Volodarskogo st., 6 P: +375 17 227 13 83
Украина ул. Старовиленская, 51 Т: +375 17 283 19 90	Ukraine Starovilenskaya st., 51 P: +375 17 283 19 90
Франция пл. Свободы, 11 Т: +375 17 229 18 00	France Svobod'i sq., 11 P: +375 17 229 18 00
Чехия Музыкальный пер., 1/2 Т: +375 17 226 52 43	Czech Republic Muzikalniy lane, 1/2 P: +375 17 226 52 43
Швеция Музыкальный пер., 1 Т: +375 17 226 55 40	Sweden Muzikalniy lane, 1 P: +375 17 226 55 40
Япония пр-т Победителей, 23/1 Т: +375 17 203 60 37	Japan Pobediteley ave., 23/1 P: +375 17 203 60 37
Эстония ул. Платонова, 1Б Т: +375 17 217 70 60	Estonia Platonova st., 1B P: +375 17 217 70 60

Казино ХО клуб
Общий зал, новый слот зал, зал интеллектуальных игр, 3 VIP-зала, покер, блэк джек, рулетка, клубный покер, шоу-программы.
пр. Независимости, 56
Т: +375 44 777 77 51, +375 17 331 47 77
www.casinoxho.by
Частное предприятие «Бизнес и Карнавал». УНП 490497433. Лиц. МНС Р602110/253 от 01.10.2012 г. до 27.11.2022 г.

Casino-club XO
General hall, new slot hall, mind games' hall, 3 VIP halls, poker, blackjack, roulette, club poker, shows.
Nezavisimosti Ave., 56
P: +375 44 777 77 5, +375 17 331 47 77
www.casinoxho.by
Частное предприятие «Бизнес и Карнавал». УНП 490497433. Лиц. МНС Р602110/253 от 01.10.2012 г. до 27.11.2022 г.

Казино Royal
Амер. рулетка, покер, блэк джек. Slots. VIP-зал. Пн.-Вс. 24 часа.
пр. Независимости, 11
Т: +375 29 111 33 33
www.royal.by
ООО «Дакарэй», УНП 190617507
лиц. №02310/0592736, выд. МСГТ РБ, от 16.04.2010 до 08.06.2015

Casino Royal
American roulette, poker, black jack. Slots. VIP-room. King Hall opened.
Mon-Sun. 24 hours.
Nezavisimosti Ave, 11.
P: +375 29 111 33 33
www.royal.by
ООО «Дакарэй», УНП 190617507
лиц. №02310/0592736, выд. МСГТ РБ, от 16.04.2010 до 08.06.2015

Казино Шангри Ла
VIP-казино. 14 игр. столов: американская рулетка, блэк джек, покер. 33 игр. автомата. Ресторан. Бильярд. Трансфер. 24 ч.
ул. Кирова, 8/3
Т: +375 17 321 20 22
ООО «Атенас», УНП 190806910,
лиц. №02310/0531288, выд. МСГТ РБ, от 25.06.2009 до 25.06.2014

Casino Shangri La
VIP-casino. 14 gaming tables: American roulette, blackjack, poker. 33 slot machines. Restaurant. Billiards. Transfer. 24 h.
Kirova st., 8, building 3
P: +375 17 321 20 22
ООО «Атенас», УНП 190806910,
лиц. №02310/0531288, выд. МСГТ РБ, от 25.06.2009 до 25.06.2014

casino **XO** club

Минск, пр. Независимости, 56
www.casinoxho.by | тел.: +375 44 777 77 51

Частное предприятие «Бизнес и Карнавал», УНП 490497433, Лиц. МНС Р602110/253 от 01.10.2012 г. до 27.11.2022 г.

РЕМАРК ПРИНТ
ЦЕНТР ОПЕРАТИВНОЙ ПОЛИГРАФИИ

ВИЗИТКИ | ЛИСТОВКИ | ПЛАКАТЫ
БУКЛЕТЫ | БРОШЮРЫ | АЛЬБОМЫ
ОТКРЫТКИ | ПРИГЛАШЕНИЯ

ЦЕНТР ОПЕРАТИВНОЙ ПОЛИГРАФИИ

Минск, ул. Энгельса, 20
Т: +375 (17) 210 57 57

КАЗИНО В РЕСТОРАН
GRAND BELLAGIO
ГРАНД БЕЛЛАДЖИО

ВСТРЕЧАЙ НОВЫЙ ГОД В НОВОМ КОМПЛЕКСЕ
НОВЫЙ СТИЛЬ СТАРЫХ ТРАДИЦИЙ

Казино «GRAND BELLAGIO»
+375 29 684 69 22, +375 17 284 69 22
Ресторан «GRAND BELLAGIO»
+375 29 28 888 82
г. Минск, пр. Машерова, 17
www.bellagio.by

Казино | Casino

Казино-ресторан «Гранд Белладжио»
14 игровых столов, 147 игровых аппаратов.
Трансфер. 24 часа.
Пр. Машерова, 17
+375 (29) 684-69-22
+375 (33) 388 88 82
www.bellagio.by
ООО «Глос», УНП 600018119. Лиц. МСГТ РБ №02310/0630694 от 29.11.2010 до 09.12.2015 г.

Casino-restaurant Grand Bellagio
14 tables, 147 slots. Transfer. Open 24 hours.
Masherov Ave., 17
+375 (29) 684-69-22
+375 (33) 388 88 82
www.bellagio.by
ООО «Глос», УНП 600018119. Лиц. МСГТ РБ №02310/0630694 от 29.11.2010 до 09.12.2015 г.

Развлекательный центр «Макбет»
Зал игровых автоматов, рулетка, VIP-зал, концертный зал. Рекламные акции, мероприятия, шоу-программы.
ул. Припыцкого, 142
Т: +375 29 170 96 98, +375 29 689 5555
www.maxbetgroup.com/by/
ООО «Макбет», УНП 190682921.

MaxBet Entertainment Center
Slots, roulette, VIP hall, concert hall. Special drawings, events, show-programs.
142 Pritytskogo Street.
P: +375 29 170 96 98, +375 29 689 5555
www.maxbetgroup.com/by/
ООО «Макбет», УНП 190682921.

МАХВЕТ
СЕТЬ ИГРОВЫХ КЛУБОВ В БЕЛАРУСИ

Эксклюзивный сервис и индивидуальный подход в VIP-зале Развлекательного центра на ул. Припыцкого, 142

Бутики | Boutiques

VERTU
VERTU – ведущий производитель мобильных телефонов ручной сборки класса «люкс» с использованием драгоценных материалов.
пл. Свободы, 23
Т: +375 17 227 11 27, +375 44 727 11 27
www.vertu.ru
ООО «Элит Ком», УНП 190807654.

VERTU
Vertu is a leading manufacturer of luxury hand assembling cell phones from expensive materials.
Svobodi sq., 23
P: +375 17 227 11 27, +375 44 727 11 27
www.vertu.ru
ООО «Элит Ком», УНП 190807654.

Салон мебели «Раффинато»
Монобрендовые салоны итальянской мебели "Раффинато": официальный коммерческий представитель Camelgroup (Камелгрупп) в Беларуси.
г. Минск, ул. Авакяна, 19, пом. 195
+375 17 228 16 18
www.raffinatogroup.com
УНП 291127097

Furniture studio Raffinato
Monobrand stores of the Raffinato Italian furniture by official representative of the Camelgroup in Belarus.
Avakyan Str., 19, room 195
+375 17 228 16 18
www.raffinatogroup.com
УНП 291127097

РЕМАРК ПРИНТ
ЦЕНТР ОПЕРАТИВНОЙ ПОЛИГРАФИИ

ВИЗИТКИ
ЛИСТОВКИ
ПЛАКАТЫ

РЕМАРК

Минск, ул. Энгельса, 20
т: +375 (17) 210 57 57

**Туристическая информация
Tourist Information**

Туристический информационный центр

В центре можно получить информацию о достопримечательностях Беларуси, ее исторических памятниках, экскурсионных программах, культурных и спортивных мероприятиях. Сотрудники центра говорят на русском и английском языках.

пр. Победителей, 19
Т: +375 17 226 99 00

Tourist Information Center

The center provides information about sights, historic heritage, tours, cultural and sports events in Belarus on offer. Russian- and English-speaking staff.

Pobeditelei Ave, 19
P: +375 17 226 99 00

Информационно-туристский центр «Минск»

Бесплатная информационно-справочная поддержка туристов на иностранных языках (английском, итальянском, немецком). Информация об объектах истории, культуры, спортивных, общественных, культурных событиях Минска, анонсы событий в театрах и музеях, кино и галереях.

ул. Революционная 13, офис 119
Т: +375 17 203 39 95

Minsk Information and Tourist Center

Free tourist information services on offer, in English, Italian, and German. Guides to historic monuments, cultural and sporting venues, cultural events in Minsk theaters, cinemas and galleries.

Revolutionnaya St., 13, office 119
P: +375 17 203 39 95



Центр дошкольного развития детей

- Раннее развитие.
- Подготовка к школе.
- Группа кратковременного пребывания.
- Логопед. Психолог.
- Иностранные языки. Хореография.
- Театральная студия.
- Студия творчества.



Sunny Soul

- Туристические услуги.
- Визовая поддержка.
- Все виды страхования.
- Изучение иностранных языков.
- Услуги перевода и заверения.
- Организация праздников.
- Подбор домашнего персонала.
- Клининговые услуги.

220113, г. Минск,
ул. Мележа, д. 1,
тел.: +375 17 287-6616, моб.: +375 29 111-7878,
+375 44 555-7878, +375 29 576-3456,
e-mail: sunnysoul@inbox.ru
www.sns.by

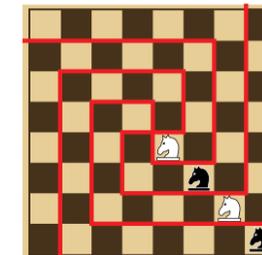
Частное унитарное предприятие по оказанию услуг "Санни Соул", УНП 191307414



Ответы к головоломкам

- Шар, уносимый воздушным течением, находится по отношению к окружающему воздуху в покое; поэтому флаги не станут развиваться на ветру ни в какую сторону, а будут свисать вниз, как в безветрие.
- Например, вот так: $(1/2 - 1/6 : 1/3) * (1 + 1/4 + 1/5 + 1/7 + 1/8 + 1/9 + 1/10)$. Или так: $(1/2 - 1/8 : 1/4) * (1 + 1/3 + 1/5 + 1/7 + 1/6 + 1/9 + 1/10)$.
- Ваше имя. Именно друзья и знакомые при обращении к вам используют ваше имя, но вы сами используете его гораздо реже.
- Он выделил 49 пар чисел: 99 и 1, 98 и 2, 97 и 3, ..., 51 и 49. В сумме каждая пара чисел равнялась ста, и оставалось два непарных числа 50 и 100. Следовательно, $49 * 100 + 50 + 100 = 5050$.
- Ответ таков: 1. Обжаривается одна сторона первой и второй гренок (1-я минута). 2. Первая гренка переворачивается на другую сторону, вторая временно убирается, а на ее место кладется третья (2-я минута). 3. Убирается готовая первая гренка, возвращается на сковороду вторая и дожаривается вместе с перевернутой третьей (3-я минута).

6. ОТВЕТ



- Поезда ходят так, что поезд к математику домой всегда едет через минуту после поезда к девушке, соответственно, шансов попасть в интервал, в котором он будет первым, в 4 раза меньше.
- Не считать суббота и воскресений – это значит считать только 5 из 7 дней недели. Если возраст бабушки x , то $5/7 * x = 55$. Откуда $x = 77$. Бабушке 77 лет.

Уникальное предложение, редкое для Минска!

ПРОДАЕТСЯ элитный 3-х этажный офисный особняк дореволюционной постройки (1911 г.), в историческом центре города, с собственной парковкой на 12-15 автомобилей.

г. Минск, ул. Освобождения, д. 3,
Общая паспортная площадь здания – 585 м².
Этажность: 3 этажа плюс подвал.

Velcom: +375 (29) 127-20-22, +375 (29) 119 68 37

ООО "Сталон-Бизнес" УНП 190757366



ГОЛОВОЛОМКИ

1. Воздушный шар уносится непрерывным ветром в южном направлении. В какую сторону развеваются при этом флаги на его гондоле?

2. Дан набор чисел:
 $1 \frac{1}{2}$ $\frac{1}{3}$ $\frac{1}{4}$ $\frac{1}{5}$ $\frac{1}{6}$ $\frac{1}{7}$ $\frac{1}{8}$ $\frac{1}{9}$ $\frac{1}{10}$
 Расставьте между ними знаки арифметических действий и скобки таким образом, чтобы полученное выражение стало равно 0. Порядок чисел менять можно.

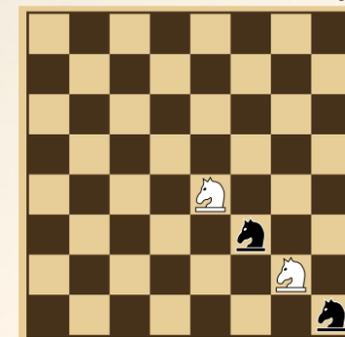
3. Что ваши друзья и знакомые используют чаще, чем вы, но это является вашей собственностью?

4. В XIX веке один учитель задал своим ученикам вычислить сумму всех целых чисел от единицы до ста. Компьютеров и калькуляторов тогда еще не было, и ученики принялись добросовестно складывать числа. И только один ученик нашел правильный ответ всего за несколько секунд. Им оказался Карл Фридрих Гаусс, будущий великий математик. Как он это сделал?

5. Бабушка готовит внуку на ужин гренки. Для их приготовления она использует маленькую сковороду, способную уместить только 2 хлебных ломтика. На обжаривание каждой из сторон ломтика хлеба затрачива-

ется 1 минута времени. Чтобы приготовить 3 гренки, бабушке достаточно всего лишь трех минут вместо очевидных четырех. Как ей удастся это сделать?

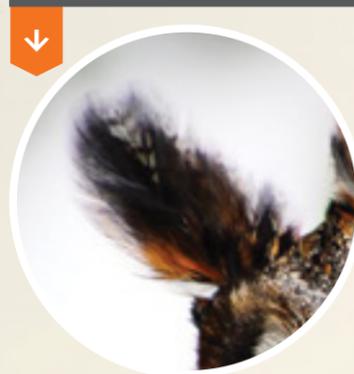
6. На шахматной доске находятся 4 коня. Разрежьте доску на 4 равные по площади и одинаковые по форме части так, чтобы на каждой из них было по одному коню.



7. Математик, возвращаясь с работы на метро, садится на первый попавшийся поезд и едет либо домой, либо к своей девушке – в противоположную сторону. Поезда и туда, и обратно идут каждые 5 минут. Через месяц математик обнаружил, что к девушке он ездил в 4 раза чаще, чем домой. Почему?

8. У дедушки спросили возраст. Он ответил, что если не считать суббот и воскресений, то ему 55 лет. Сколько ему лет на самом деле?

Найдите эти фрагменты на страницах журнала:



↓
 Ответы к головоломкам на стр. 179



ЛОШАДИНЫЙ ПАРАДОКС



Известный венгерский математик Дьердь Пойа вошел в историю как один из популяризаторов математики. Именно с этой благородной целью он однажды просчитал доказательство одноцветности всех лошадей. Конечно же, доказательство неверно, и Пойа создал его именно для того, чтобы продемонстрировать ошибки, возникающие при неправильном использовании метода математической индукции.

Суть парадокса

Все лошади одного цвета.

Доказательство Пойа

«Предположим, доказано, что любые N лошадей одного цвета. Добавим к этим лошадям еще одну лошадь. Количество их станет равным $N+1$. Затем одну произвольную лошадь мы удалим. Количество их снова станет равным N . Поскольку уже доказано, что любые N лошадей одного цвета, то и полученное множество лошадей будет одного цвета. Удаляя выборочно лошадей, мы снова получим N лошадей одного цвета. Таким образом, доказа-

но, что $N+1$ лошадей тоже одного цвета. Беря $N+2$, $N+3$ и так далее лошадей (и удаляя столько же, сколько прибавляли), доказываем, что все лошади одного цвета». Если поломать голову над этим объяснением, то и семиклассник посчитает эту гипотезу логически верной. Однако Пойа преднамеренно вводит всех в заблуждение. Перед нами чистой воды софизм. Суть изначальной ошибки уже в том, что будто бы доказано, что любые N лошадей одного цвета.

Другая версия парадокса

Изначально Пойа приводил в пример не лошадей, а глаза девушек. «Равны ли любые N чисел? Вы сказали бы «Нет». Всё же мы можем попытаться с помощью математической индукции доказать обратное. Более заманчиво, однако, доказать утверждение: «У любых N девушек глаза одинакового цвета». Для $N = 1$ утверждение, очевидно, верно. Остается перейти от N к $N+1$. Для определенности я перейду от 3 к 4, а общий случай оставлю вам. Позвольте представить вас четверем девушкам: Анне, Белле, Вере и Галине, или, для краткости, А, Б, В и Г. Предполагается ($N=3$), что глаза девушек А и В одинакового цвета. Точно

так же, по предположению, и глаза девушек Б, В и Г одинакового цвета ($N=3$). Следовательно, глаза всех четырех девушек А, Б, В и Г должны быть одинакового цвета. Для полной ясности можно взглянуть на диаграмму: |-----|А, Б, В и Г|-----|. Доказано».

Обе версии гипотезы и доказательства Пойа написал в книге «Математика и правдоподобные рассуждения» в качестве одной из задач. Несмотря на немного иную формулировку доказательства, по сути, она остается той же самой. И ошибка здесь преднамеренно допущена все та же – ну не одинаковые же у всех девушек в мире глаза!

Еще об ошибке

Ошибка возникает, когда так называемый квантор всеобщности (то есть условие, которое верно для всех обозначенных элементов) в теореме заменяется на квантор существования (который демонстрирует свойства или отношения для по крайней мере одного элемента об-

ласти определения). Проще говоря, не сразу можно заметить что под словом «все» на самом деле подразумевается «некоторые».

Совет

В конце книги «Как решать задачу» Пойа написал: «Ваши лучшие пять друзей: Что, Почему, Где, Когда и Как. Если вам нужен совет, обратитесь к Что, Почему, Где, Когда и Как – и больше ни к кому не обращайтесь. Ничему не верьте, но сомневайтесь только в том, что вызывает сомнение. Найдя первый гриб или сделав первое открытие, осмотритесь вокруг – они родятся пучками». ❏



Ад перакладчыка

«Я звярнулася менавіта да гэтага аўтара невыпадкова. Выдатны сатырык, драматург і сапраўдны наватар у справе літаратурнага слова, Міхаіл Зошчанка ўжо на пачатку XX стагоддзя выкарыстоўваў у сваіх творах нязвычайны для таго часу выразы (узяць тое ж слова «поколбасілся»). Гэты пераклад – эксперымент з мэтай перадаць адметнасць і выключнасць яго стылю іншай мовай. Праверце, ці пазнаеце вы Зошчанку па-беларуску!»

Шапка



1927

Міхаіл Зошчанка

Пераклад: Яўгенія Валашына

Толькі цяперака цалкам адчуваеш і разумееш, наколькі мы за дзесяць гадоў ступілі наперад! Ну ўзяць любы бок нашага жыцця – то бок ва ўсім поўнае развіццё і шчаслівы поспех.

А я, браткі мае, як былы працаўнік транспарту, вельмі наглядна бачу, што, прыкладам, дасягнута і на гэтым даволі-такі важным фронце.

Цягнікі ходзяць туды-сюды. Гнілыя шпалы зняты. Семафоры адноўлены. Свісткі свішчуць правільна. Ну проста прыемна і шчасна ехаць.

А раней! Так, бывала, у тым жа васьмнаццатым годзе. Бывала, едзеш, едзеш – раптам поўны прыпынак. Машыніст, значыць, крычыць з галавы саставу: маўляў, сюды, браткі.

Ну згуртуюцца пасажыры.

Машыніст ім кажа:

– Так і так. Не магу далей рухацца па прычыне паліва. І калі, кажа, у кагосьці ёсць цікавасць далей ехаць – вытрасайся з вагонаў і гайда ў лес па дрывы.

Ну, пасажыры палаюцца, парыпаць, маўляў, што за новаўвядзіны, аднак усё-ткі ідуць да лесу пілаваць і калоць!

Напілюць паўсажані дрываў і далей рухаюцца. А дрывы, вядомая рэч, волкія, д’ябальскі шыпяць і едуць дрэнна.

А то, значыць, успамінаецца выпадак – у тым жа дзевятнаццатым годзе. Едзем мы гэтакім сціплым чынам да Ленінграду. Раптам рэзкі прыпынак на паўдарогі. Апасля гэтага – зваротны ход і зноў прыпынак.

Значыць, пасажыры пытаюцца:

– Навошта прыпынак, да чаго гэта ўвесь час зваротны ход? Ці, божа мой, зноў ісці па дрывы – машыніст шукае бярозавы гай? Ці, можа, бандытызм развіваецца?

Памагаты машыніста кажа:

– Так і так. Адбылося няшчасце. Машыністу шапку садзьмула, і ён цяперака пайшоў яе шукаць.

Сышлі пасажыры з саставу, размясціліся на насыпу.

Раптам бачаць, машыніст з лесу ідзе. Сумны такі.

Бледны. Плячыма паціскае.



– Няма, кажа, не знайшоў. Сабака яе ведае, куды яе садзьмула.

Паддалі састаў яшчэ на пяцьсот крокаў назад. Усе пасажыры паздзяліліся на групы – шукаюць.

Хвілін праз дваццаць адзін нейкі мяшэчнік крычыць:

– Гэй, чэрці, сюды! Вунь дзе яна.

Бачым, сапраўды, машыністава шапка, зачэпіўшыся, на кустах вісіць.

Машыніст надзеў сваю шапку, прывязаў яе да гузіка шпагатам, каб зноў не садзьмула, і стаў разводзіць пару.

І праз паўгадзіны шчасна рушылі.

Вось я і кажу. Раней было поўнае засмучэнне транспарту.

А зараз не толькі шапку – пасажыра здзьмухне, і то прыпынак не больш за адну хвіліну.

Бо час дарагі. Трэба ехаць.

RU

Шапка

Только теперича вполне чувствуешь и понимаешь, насколько мы за десять лет шагнули вперед! Ну взять любую сторону нашей жизни – то есть во всем полное развитие и счастливый успех.

А я, братцы мои, как бывший работник транспорта, очень наглядно вижу, чего, например, достигнуто и на этом довольно-таки важном фронте.

Поезда ходят взад и вперед. Гнилые шпалы сняты. Семафоры восстановлены. Свистки свистят правильно. Ну прямо приятно и благополучно ехать.

А раньше! Да, бывало, в том же восемнадцатом году. Бывало, едешь, едешь – вдруг полная остановка. Машинист, значит, кричит с головы состава: дескать, сюды, братцы.

Ну соберутся пассажиры.

Машинист им говорит:

– Так и так. Не могу дальше идти по причине топлива.

И если, говорит, кому есть интерес дальше ехать – вытряхайся с вагонов и айда в лес за дрывами.

Ну, пассажиры побранятся, поскрипят, мол, какие нововведения, но все-таки идут до лесу пилить и колоть!

Напилят полсажени дров и далее двигаются. А дрыва, ясное дело, сырые, чертовски шипят и едут плохо.

А то, значит, вспоминается случай – в том же девятнадцатом году. Едем мы таким скромным образом до Ленинграда. Вдруг резкая остановка на полпути. Засим – задний ход и опять остановка.

Значит, пассажиры спрашивают:

– Зачем остановка, к чему это все время задний ход? Или, боже мой, опять идти за дрывами, – машинист разыскивает березовую рощу? Или, может быть, бандитизм развивается?

Помощник машиниста говорит:

– Так и так. Произошло несчастье. Машинисту шапку сдуло, и он теперича пошел ее разыскивать.

Сошли пассажиры с состава, расположились на насыпи.

Вдруг видят, машинист из лесу идет. Грустный такой. Бледный. Плечами пожимает.

– Нету, говорит, не нашел. Пес ее знает, куда ее сдуло.

Поддали состав еще на пятьсот шагов назад. Все пассажиры разбились на группы – ищут.

Минут через двадцать один какой-то мешочник кричит:

– Эй, черти, сюда! Эвон где она.

Видим, действительно, машинистова шапка, зацепившись, на кустах висит.

Машинист надел свою шапку, привязал ее к пуговице шпагатам, чтоб обратно не сдуло, и стал разводиться пары.

И через полчаса благополучно тронулись.

Вот я и говорю. Раньше было полное расстройство транспорта.

А теперь не только шапку – пассажира сдует, и то остановка не более одной минуты.

Потому – время дорого. Надо ехать.



Майка «Чемпионат мира по хоккею 2014» в Беларуси.
T-shirt "Ice Hockey World Championship 2014" in Belarus

Автор: Владимир Цеслер
Другие работы на www.tsesler.com

Author: Vladimir Tsesler
Other works at www.tsesler.com



PRILESIE
Logistic Center

11000 «Логистический центр «Прилеся»
Республика Беларусь, 223005,
почтовое отделение «Сталы»,
18-й километр Могилевского шоссе,
«Логистический центр «Прилеся», дом 1,
Лугослободского сельсовета Мельского р-на,
телефакс: +375 17 306-08-03
моб.: +375 44 544-33-01
моб.: +375 44 544-33-02
моб.: +375 44 544-33-03
e-mail: info@prilesie.com
e-mail: prilesie.com@gmail.com

УНП 808001220

«Logistics Center «Prilesie» FLtd.
Republic of Belarus 223005 post office «Stalny»,
18th km of Mogilev highway, «Logistic Center «Prilesie»,
office 1, Lugoslobozdskoy selsoviet Minsk region,
tel/fax: +375 17 306-08-03
GBM: +375 44 544-33-01
GBM: +375 44 544-33-02
GBM: +375 44 544-33-03
e-mail: info@prilesie.com
e-mail: prilesie.com@gmail.com

taxpayer number 808001220

Знаменитое московское **казино** в Минске!



Шангри Ла

Mercedes-Benz шоу

Культурно-развлекательное мероприятие

с октября по декабрь

26 октября | А-Класс

16 ноября | С-Класс

21 декабря | Е-Класс



Casino Shangri La Minsk

г. Минск, ул. Кирова, 8/3 +375 (17) 321-20-22 www.SHANGRILA.by

Главный партнер мероприятия «Автомобильный Дом «Энергия ГмБХ», г. Минск, ул. Тимирязева, 70